

Toplum



Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel 06103-52560, Fax 06103-929225
E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de • Internet: www.toplum24.de

Almanya'da 27 Eylül Pazar günü genel seçim var. Araştırmalar CDU'yu önde gösterse bile, Sosyal Demokratlar, (SPD Frank Walter Steinmeier, Sol Parti'yi reddederek, Yeşiller ile koalisyon hükümeti kurabileceğini söylüyor

Sandıktan kim çıksa ne değişecek?

▼ Yaklaşık 5 milyon işsiz iş beklentisine arzu edilen yanıtı veremeyen ve güven yitiren CDU-SPD Büyük Koalisyonu, 27 Eylül'de sandıkta çekişecek. Son anketler, seçmenin, herşeye rağmen CDU'yu FDP desteği sayesinde yüzde 51 oyla yeni koalisyonla taşıyacağına benziyor. S. 14'te



Almanya Dışişleri Bakanı olan Frank-Walter Steinmeier, Sosyal Demokratların yıldızı ve 27 Eylül akşamı seçimi kazanacağına inanıyor

Seçimlere Hessen'den 12 Parti katılıyor

▼ Almanya, ekonomide çözüm bekleyen bir dizi soruna ve halkın hayatından fazla memnun olmamasına rağmen, yeni bir federal seçime gidiyor. Sandığa sayılı günler kalmasına rağmen, ortada herhangi bir seçim havası yok gibi.

▼ Anketler, CDU'yu önde gösterirken, büyük koalisyonun ortağı Sosyal Demokratlar'a yönelik sempatinin hızla düşmesi de dikkati çekiyor.



Ufukta CDU/CSU-FDP Koalisyon Hükümeti görünüyor gibi...

Seçimlere egemen iki sosyal malzeme:



Sayfa 13

Eşcinselle Evlilik Hakkı Geliyor



Hızla Yaşlanan Bir Toplum

Almanya'da 700 bin civarında müslüman var ve yüzde 35'i SPD diyor

İş müslüman seçmene kalsa, SPD - Yeşiller bugün iktidarda!

Müslüman seçmen Yeşiller'e yüzde 18 oy verirken, CDU ise % 4.

Kum Saati

Güven Kaybolmuşsa;

Almanya'da 27 Eylül Pazar günü Berlin'deki Federal Parlamento için genel seçim var.

Ola ki, herkes sandık başına gidecek olsa, toplam 62,2 milyon seçmen oy kullanmış olacak. Herşey, hayal edildiği gibi olsa, bu Alman demokrasisi için büyük zafer demektir. Ancak günümüz gerçekleri öyle değil. Çünkü, bu ülkedeki seçmenin siyasete olan güveninde son yıllarda hızlı bir güven kaybı yaşanıyor. Yapılan bir kamuoyu yoklamasına göre, seçmenlerin yüzde 80'i siyasi partilerin yalanla oy peşinde olduğunu söylüyor. Buna en somut kanıt olarak, CDU'lu Angela Merkel'in "vergi indirimi"; SPD'li Frank Walter Steinmeier'in "istihdam yaratıcı programı" nı gösteriyor.

Yani, hangi siyasi görüşten olursa olsun, politikacıların, yeni "yalanlar" yoluyla siyasi manevra yaptığını düşünüyor. Alman seçmenin son 30 yıllık süreçte belleğine kazınmış yalanlar saymakla bitmiyor. Bunları hiç unutmuş değiller. Örneğin Helmut Kohl'un 1990 yılında başlayan iki Almanya'nın birleşme sürecinde "Ülkemiz, doğusuyla batısıyla refah içinde yüzecek" sözü, doğulu eyaletlerde "yakın tarihin en büyük yalanı" olarak tanımlanıyor ve bu yüzden olsa gerek, Helmut Kohl'un yaklaşık 20 yıl yönettiği Hristiyan Demokrat Parti CDU, birleşmeden bu yana doğudaki gücünün üçte birini yitirmiş... (Devamı S.18)



Mehmet CANBOLAT

ŞİDDET, ailenin iç meselesi OLAMAZ!



▼ 2003 yılından bu yana Hessen eyaletinde uygulanan bir yasa, evde yaşanan şiddeti, "aile içi özel mesele" olarak kabul etmiyor ve kamu meselesi olarak değerlendiriyor. Haberi S. 16



Almanyalı Türk Gençliği Anadolu Danslarına Neden Büyük İlgili Duyuyor?

▼ Kimi Alman politikacılar, bu ülkede doğup büyüyen Türk gençlerinin, Anadolu'nun değişik bölgelerine özgü halk danslarına yönelmesinden rahatsız ve bu durumu "topluma uyumun önündeki önemli engellerden biri" ve "içine kapanma" olarak değerlendiriyor.

▼ Öyle ise, gençler neden bu yolu seçiyor? Halk danslarında ne buluyorlar? Sayfa 32-33



Federal Anayasa Mahkemesi'nin Kararı:

İnançlar, Almanya'da okula devam mecburiyetinden daha öncelikli değildir

Sayfa 11

Frankfurt Havaalanına uydu kent kuruluyor

Hessen'de Almanca İslam din dersleri

Eyalette islami yönde çalışmalar yapan kişi ve kuruluş temsilcileri, bakanlarla bir araya gelip görüş alışverişinde bulundu. Sayfa 11

1 milyar Euro maliyeti olan "Airlcenter" adlı dev merkezin inşaatı 2010 yılı sonunda bitiyor.

Haberi Sayfa 7'de



Prof. Dr. Şemi Şen Uyarıyor

Göğüs ağrısı deyip geçmeyin!

▼ Frankfurt-Höchst Belediye Hastanesi İç Hastalıkları, Kardiyoloji bölümü ve Acil Yardım Merkezi Başkanı Prof. Şen'e göre, göğüs bölgesinde ansızın başlayan ağrıların yüzde 50'si kalp krizi ile ilgili ve bu ağrılar, müdahale edilmez ise, insanı 4 saat içinde insanı ölüme bile götürebiliyor. Sayfa 19





Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaleti Başbakanı

Hessen'de Meslek Eğitiminde Arz-Talep Dengesi Çok İyi!

Almanca'da "El Sanatları, altın bir toprağa sahiptir" şeklinde bir deyim vardır. Yani bu deyim, zanaatkar insanın, elindeki gücüyle, yaşamını çok iyi konuma getirebileceğini anlatır. Özellikle genç insanlar için ayrı bir anlamı vardır. Çünkü bu el sanatları dalında çok sayıda genç, mesleki alanda vasıflı konuma geliyor ve iş yaşamına girişte uyum sorunu yaşamıyor. Bugün elimizdeki böylesi bir veri bile, zanaatkar olmanın önemini sanırım ortaya koyuyor: 2008 yılında meslek eğitimine başlayan gençlerin yüzde 26'sı, yani dörtte birinden fazlası, el sanatları dalında bir eğitim sözleşmesi yapmış. Hessen'de meslek eğitimi arayan gençler ile, sunulan imkanlar arasında uyumlu bir dengenin gerçekleşmiş olmasından büyük memnuniyet duyuyorum. Yani arz ve talep dengesi, yüzde 99,8 ile gerçekleşmiş durumda. Bu hem genç insanlar hem de eyaletimizin ekonomisi açısından iyi bir haberdır. Çünkü, vasıflı olmak ve zanaatkar insanın yetenekleri, hem bireyler hem de toplum açısından çok önemlidir. Bu bağlamda Hessen Hükümeti olarak meslek eğitimi alanında, daha fazla gencin iyi bir eğitim yeri bulabilmesi için büyük çaba içindeyiz. Bu yönde işveren teşkilatları ile eyalet hükümeti arasında bir çalışma platformu oluşturduk. Buradan da gerçekten verimli sonuçlar ortaya çıkıyor. Şimdi hedefimiz, 2008 yılında meslek eğitim imkanı sunmayı durdurmuş veya bugüne kadar hiç bu alanda aktif olmamış işletmeler sayesinde en az 4 bin yeni meslek eğitim yeri yaratmayı hedefliyoruz. Çalışma Platformu sayesinde Aralık ayı sonuna dek, yeni meslek eğitim yeri sayısını 9 bine çıkartmak istiyoruz. Meslek eğitimi, meslek yaşamına uzanan yolda ilk ve önemli adımdır. Bu eğitim, bugün geçmişe kıyasla daha fazla öneme sahiptir. Yani, öğrenmenin sınırı yoktur, şeklindeki halk deyişi, aslında meslek eğitiminin ne denli önem taşıdığını da gösterir, sanırım.



3 kişilik aile, YILLIK brüt 50 bin Euro'dan az kazanıyorsa bu fırsattan yararlanabiliyor Hessen hükümetinden dar gelirliye 100 bin Euro'ya kadar destek amaçlı ev kredisi



Hessen hükümeti, eyalet sınırları içinde dar gelirli aileleri, ev sahibi yapmak için uygun koşullarda teşvik kredisi veriyor. Eyalet Ekonomi Bakanlığı'na yönlendirilen bu özel projeden, örneğin 3 kişilik, yılda brüt 50 bin Euro'dan az kazanan 3 kişilik bir aile yararlanabiliyor. Bakanlık açıklamasına göre, "Hessen Darlehen" adını taşıyan bu projeden 2009 yılı ilk yarısında 192 aile yararlandı. Projeye göre, kiradan çıkmak isteyen dar gelirli aileler, yeni ev satın alacak olursa, gayrimenkulün bulunduğu bölgeye bakarak 80 bin ile 120 bin Euro arasında bir teşvik kredisinden faydalanabiliyor. Eğer ev ikinci el ise o zaman teşvik primi, gayrimenkulün değerinin yüzde 50'sine denk geliyor, ancak teşvik kredisi miktarının 100 bin Euro sınırını geçmemesi gerekiyor. Bu kredi olanaklarında vade 10 yıl olup, yıllık faiz miktarı ise %2,9. Yetkililer, krediye konu evin henüz inşa edilmemiş, veya var olan gayrimenkule özgü sözleşmenin yapılmamış olması gerektiğinin altını çiziyor. Hessen eyaletinin ev sahibi olmak isteyen ailelere sunduğu destek kredisi, üç çocuktan sonra kişi başına 5 bin Euro artıyor. Bu projeye başvurular, yaşanan bölgedeki vilayet ve belediye bünyesindeki "Wohnungsbauförderstelle" adlı birimlere yazılı yapılıyor ve müracaat formu da oradan temin edilebiliyor. Projeden yararlanmak isteyenler, yukarıda adı geçen konut yapma destekleme birimlerinden ön bilgi alabilecekleri gibi, ayrıntılı güncel verilere Hessen Eyaleti Ekonomi Bakanlığı'ndan (Landes Wirtschaftsministerium) veya www.lth.de adresinden de ulaşabilecek. **Haber: Mustafa KÜLHANBEY**

ÖNCÜ Immobilien Finanz

EMLAK KREDİSİ • ÖZEL KREDİ • SİGORTA

%3,5 'den başlayan kredi imkanlarımızdan siz de yararlanın!



%120'ye varan finans imkanımız sizleri bekliyor.

Eski borclarınızı en iyi şartlarda kapatma imkanımız mevcuttur.

Arayın görüşelim.

Emlak ve Kredi işlerinizde mutlaka bizden bilgi alınız.



Bize güvenebilirsiniz.

Schützen Str. 1 • 64521 Gross-Gerau
Tel.: 06152-18 75 777 • Fax: 06152-18 75 778
Cep: 0178-175 67 11 • encu@finanz.de online: www.encu-finance.de • www.encu-immobilien.de

GOLDENE SCHERE

Frankfurt

2 ayrı salonumuzla hizmetinizdeyiz

Münchenerstr. 25
60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-234916

Münchenerstr. 28
60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-25622962



Adımız, kalitemizdir. Bekleriz.

- ▼ Saç Kesimi: 10,- Euro,
- ▼ Yıkama, Kesim ve Kurulum: 15 Euro,
- ▼ Yıkama, Kesim, Kurulum ve Sakal Traşı: 25 Euro,
- ▼ Her Türlü Saç Boyama: 25 Euro,
- ▼ Sakal Traşı: 8 Euro,
- ▼ Modern Sakal Kesimi ve Bakımı: 10 Euro.

GOLDENE SCHERE



inoglu cars

Premium Neu- und Gebrauchtwagen

Hurdaya çıkan otonuzu yenisiyle değiştirin, 2.500 Euro prim kazanın!



www.inoglu.com . verkauf@inoglu.com



Uzman kadromuz ile hizmetinizdeyiz...

Finanzierung . Leasing . Versicherung



inoglu cars

Premium Neu- und Gebrauchtwagen

Eisenstr. 58a • 65428 RÜSSELSHEIM
Tel: 06142-1619411 • Fax: 06142-1619550
www.inoglu.com • e-mail: ankauf@inoglu.com

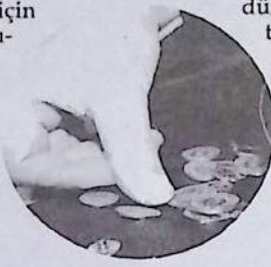


Alman Maliyesi, Ekim'den itibaren emekli kazancını yakın takibe alıyor

Beyandan kaçana para cezası

Almanya'da yaşayan emekliler için önümüzdeki aylardan itibaren uykusuz gecelerin başlaması bekleniyor. Emeklilerin haksız kazanç ettiklerinden şüphelenen Alman Maliyesi, 1 Ekim 2009'dan başlamak üzere, emekli gelirlerini yakın takibe alacak ve varsa kazancını beyan etmeyenlere para cezası da kesecek.

Yeni uygulamanın, Türkiye'de geliri olan emekli-ye de çok yakından ilgilendirdiği gözleniyor. Normal emekli maaşı alanların yanı sıra, Türkiye'den emeklilik aylığı veya faiz geliri, özel emeklilik gibi kazançlı olanlar, bunları, 2005 yılından bu yana yürürlükte bulunan vergi beyannamesinde bildirecek. Uygulama konusunda önümüzdeki dönemde tüm emeklilere bir mektup gönderecek olan Maliye, "Ek geliriniz var mı? Diğer gelirlerinizin kaynağı nedir?" şeklinde sorular yöneltecek. Bilindiği gibi, 2005 yılında Almanya'da



düzenleme, emekli maaşlarını da, tıpkı hayat sigortası ve mesleki emekli maaşı gibi, vergiye tabi olması gereken bir kazanç olarak görüyor ve emeklilerin de tıpkı diğer kazanç sahipleri gibi, gelir vergisi beyannamesi vermesini öngörüyor.

Buna göre, 2005 yılında emekli olan ve tek başına yaşayan emeklilerin geliri, ayda 1400 Euro'ya kadar vergiden muaf oluyor. Muafiyet kapsamı, evli çiftlerde aylık 2 bin 800 Euro oluyor. Geliri bunun üzerinde olanlar, vergi kapsamında giriyor. Kazancı ne olursa olsun, beyannameyi Maliye'ye vermemeyi mecburi eden yeni düzenleme, geliri bu düzeyi aşanlara vergi cezasını getiriyor. Vergi beyanname uzmanları, Türk emek

Alman Maliye Bakanlığı, 16

Nisan 1985 tarihli ve Almanya ile Türkiye arasındaki çifte vergilendirmeyi önleyen anlaşmayı tek taraflı feshedecek. Bu gelişme, Almanya'dan çeşitli boyutta devlet yardımı alan ancak Türkiye'den geçmişten geliri olan binlerce vatandaşımızın "Türk makamları gelirimizi, Alman makamlarına bildirir mi?" kaygısına yol açtı.

Çifte Vergilendirmeye Fesih



Almanya Federal Maliye Bakanlığı, Türkiye ile 25 yıldan buyana süre gelen ve 16 Nisan 1985 tarihli "Çifte Vergilendirmeyi Önleyici Anlaşma"yı, 31 Aralık 2010'dan sonra feshedecek. Bakanlık açıklamasına göre, günümüz koşullarına gereken yanıtı veremeyen bu anlaşma, yeniden yapılandırılacak. Türkiye'ye bu konuda bir mektup yollayan Alman Maliye Bakanlığı, 21 Temmuz'da alınan bu kararın 31 Aralık 2010 tarihine kadar geçerli olmadığını bildirdi. Buna göre, kimsenin çifte vergilendirilmesi söz konusu değil. Söz konusu anlaşma şöyle işliyor: "Almanya'da yaşayan bir Türk vatandaşı, örneğin Türkiye'deki herhangi bir bankada hesabı var ve buradan bir faiz elde ediyor. Veya, Türkiye'de sahip olduğu ev veya işyerlerinden kira elde ediyor. Bu kişiler, Almanya'da yaşadığı ve bu ülkenin kurallarına göre, vergi mükellefi olduğu için, geliri yurtdışında olsa bile, bunu Alman maliyesine verdiği yıllık beyannameye belirtmesi gerekiyor. Bu bildirimdeki verilere göre, Türkiye'de kesilen vergi oranı Almanya'daki emsal vergi oranından düşülüyor ve geriye kalan gelir, Almanya'da vergiye tabii oluyor." Türk Maliye Bakanlığı yetkilileri de, adı geçen olayı doğrulayarak, 1 Ocak 2011 tarihinden itibaren geçerli olacak yeni bir anlaşmanın yapılacağını söylüyor.



başlayan yeni bir

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

mksener@web.de



Hessen'i Ne Kadar

Almanya, bilindiği gibi federatif bir sisteme sahip ve her eyaletin kendine özgü bir hükümeti var. Federatif sistemin temel ölçütlerinden biri de, merkezi bir parlamento'nun (Bundestag) yanı sıra, her bölgenin de kendi işleri ve kararları için, Landtag denilen eyalet parlamentosu bulunuyor.

Okurlarımızın yoğunlukla yaşadığı eyaletlerden biri olan Hessen 6 milyon nüfusa sahip olup, Almanya'nın aslında ekonomik anlamda güçlü bölgelerinden biri dersek, pek yanlış olmaz.

Bu eyalette kararlar, başkent Wiesbaden'deki eyalet parlamentosu doğrultusunda yönünü bulurken, Eyalet Hükümeti de bunu uyguluyor.

Uygulamanın en önemli ayaklarından biri de, belki çoğumuzun pek farkına varamadığı ve ancak, Alman vatandaşlığı vesilesiyle adını telaffuz ettiği "Regierungspräsidium" diye bilinen hükümet temsilciligidir. Hessen'deki hükümet temsilcisi sayısı üç olup, Darmstadt, Kassel ve Giessen'dedir.

Özünde eyalet hükümeti ile yerel yönetimler arasında irtibat kanalı olarak görülen bu temsilcilikler, görev alanını Kuzey, Orta ve Güney Hessen olmak üzere üç geniş coğrafyaya odaklıyor.

Hükümet Temsilcilikleri, adı üstünde olduğu gibi, hükümetin, bakanlıkların izlemesi gereken politikaları kendi coğrafyasında uygulamakla yükümlüdür. Kuzey Hessen (Kassel bölgesi) coğrafik olarak en geniş bölge olmasına rağmen burada adeta Valiyi andıran Hükümet Temsilcisi (Walter Lübcke-üstte) 1,25 milyon yurttaşla hizmet verir. Giessen'deki temsilcisi Lars Witteck (solda) ise, 1,06 milyon insanın yaşadığı Orta Hessen'i hükümet adına yönetir. Johannes Baron (sağda) ise, 3,8 milyon insanın yaşadığı, nüfus yoğun Güney Hessen

bölge sorumlusudur. Her üç bölgedeki temsilcilikte, devlet mekanizmasını oluşturan tüm resmi birimler vardır ve bölge temsilcisi valiler, kendi yöresindeki sorun ve beklentileri, çözüm yollarını bir paket halinde eyalet hükümetine sunar. Eyalet Hükümeti Temsilciliklerinde çalışan herkes kendi dalında uzman olup, hemen her meslekten değişik birimlerde görev yapıyor. Kimi temsilcilikler, bölgesel işlevlerinin yanı sıra, eyalet genelini ilgilendiren hizmetleri de yerine getiriyor. Örneğin trafik cezaları için Kassel'deki Kayıt Merkezi, Hessen eyaletinin geneli için çalışıyor. Aynı şekilde Giessen'deki merkezi bir birim ise, sadece Orta Hessen için değil, eyaletin tamamının sağlık sorunlarına eğiliyor, hizmetleri yönlendiriyor.

Darmstadt'taki Güney Hessen Hükümet Temsilciliği ise, diğer emsallerinde olmayan örneğin belli meslek gruplarının icra edilebilir boyutta tanınabilmesini organize eden bir adrestir. Ayrıca, Hitler faşizmi döneminde izlenen, kovuşturmayla uğrayan mağdur insanlara haklarının tazmin edilmesi işlemleri de Darmstadt Hükümet Temsilciliği'nin çalışma alanı içinde yer alır.

Şimdi bunları Ağustos sıcaklarında neden yazdım acaba? diye meraklananlar olabilir. Ben gazeteci olarak yaşamım boyu hep bilgiye önem veredim. Çünkü yaşam, kiminin düşündüğü gibi yemek içmek, çalışmak ve uyumaktan ibaret değildir. Yaşam, bilgi olduğu sürece bir anlam, bir boyut kazanabilir. Gazetemizin de, okurlarına içinde yaşadıkları toplumdaki haber verme temel ilkesini bildiğim için bu ay, böyle bir bilinmezli Toplum okurları için derlemeye çalıştım. Unutmayalım, bilgi, toplumsal uyum için en güçlü ve en gerekli silahtır.

Okurlarımızın yoğunlukla yaşadığı eyaletlerden biri olan Hessen 6 milyon nüfusa sahip olup, Almanya'nın aslında ekonomik anlamda güçlü bölgelerinden biri dersek, pek yanlış olmaz.

Bu eyalette kararlar, başkent Wiesbaden'deki eyalet parlamentosu doğrultusunda yönünü bulurken, Eyalet Hükümeti de bunu uyguluyor.

liler içinde bu yükümlülüğünü yerine getirmeyenlerin sayısının çok olduğuna işaret ediyor ve onları uyarıp, bu sorumluluğunu hatırlatıyor.

STEUERN



Acı gün dostunuz



ERENLER CENAZIE

Uluslararası Cenaze Nakil ve Defin Şirketi

Cenazeniz 1 gün içinde Avrupa'nın her yerinden alınır,

Konsolosluk ve bütün işlemleri yapılarak,

Almanya, Fransa, İsviçre, Avusturya, Hollanda, Belçika'dan dünyanın her yerine gönderilir.

Avrupa'da 24 saat ücretsiz hat: Tel: 00 800 - 900 900 90

Merkez sabit hat: Tel: 0049 - 6142 - 153 74

Sizlere tecrübeli ve profesyonel kadromuz ile Avrupa standartlarında en hızlı ve kaliteli hizmeti vermekten gurur duyuyoruz.

Erdoğan Tur

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de



Malulen Emekliyim, Türkiye'de Emekli Olma Şansım Var mı?

SORU: Sayın Pürsün, 30 yıldır Almanya'da-
yım ve 14 Temmuz 1961 doğumluyum. Al-
manya'da 1984 ile 1993 yılları arasında ça-
lıştım. 1993 yılında iş kazası geçirdim, tek-
rar çalışmadım ve 16 yıldır malulen emek-
liyim. Türkiye'de sigortalı olarak hiç çalış-
madım. Türkiye'de bu durumda emekli ol-
ma şansım var mıdır?

YANIT: Türkiye'de sigortalı bir hizmetiniz ol-
madığını bildiriyorsunuz. Türk Sosyal Güven-
lik Kurumu'na bir emeklilik sigorta primi öde-
mediğiniz için emekli aylığı alma şansınız
yoktur. Ancak yurtdışındaki çalışma süreleri-
nizi borçlanarak, emekli olma hakkınız var-
dır. Bu konuda Çalışma Bakanlığı'na başvuru-
manız durumunda size yardımcı olacaklardır.

Türkiye'de İsteğe Bağlı Prim Ödedim. Aylık Alamıyorum

SORU: Frankfurt'ta 1992 yılından bu yana yaşıyorum. 1.11.1981 tarihinde Türkiye'de sigortalı çalışmaya başladım. 1992 yılına kadar sigortam ödendi. 1984 yılında askerlik görevimi yerine getirdim. Askerlik borçlanmasını da 1991 yılında ödedim. Almanya'ya gelmeden önce de isteğe bağlı sigorta yaptırdım. Bu sigorta primlerimi de 96 yılı Temmuz ayına kadar ödedim. Bütün sürelerim gözönüne alındığında 5097 işgünü prim ödemişliğim var. 1962 doğumluyum. Normal olarak geçen yıl Türkiye'den emekli olmam gerekiyordu. Bu sene yaptığım başvuruda yurtdışında çalıştıktan emekli parası bağlanamayacağı bildirildi. Ancak Almanya'da emekli olduktan sonra ve çalışmamak şartıyla bana emekli parası bağlanacağı söylendi. Bu durumda ne yapabiliriz? Ayrıca Almanya'da da herhangi bir prim de ödemiş değilim.

YANIT: Türkiye'de yaşayanlar, sosyal güvenlik kurumunda isteğe bağlı sigorta primi öderler ve

şartları da yerine getirince, Türkiye'deki adreslerini beyan ederek, emekli aylığı başvurusunda bulunurlar. Siz yurtdışında yaşadığınızı beyan ederek, Türkiye'de emekli aylığı bağlanmasını talep etmişsiniz. Türkiye'de yaşamadığınız için de size emekli aylığı bağlanamıyor. Siz iki durumda emekli aylığını alabilirsiniz.

Emekliler ve Beyanname

SORU: Emekliyim. Almanya'da emekli aylığı alanlar vergi beyannamesi vermek zorunda mıdır? Bu konuya açıklık getirir misiniz?

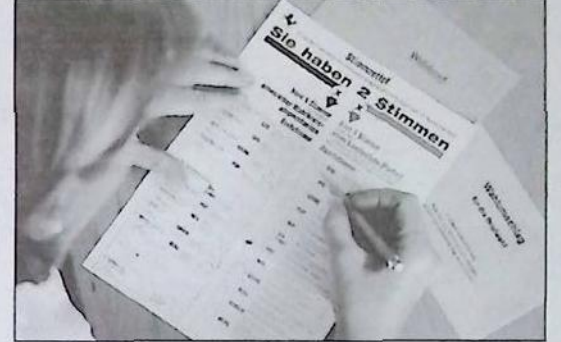
YANIT: Evet. Bu uygulama 2005 yılından beri yürürlüktedir. Ancak, bu kural, her beyanname veren emekliden vergi kesileceği anlamına gelmez. Vergi, her emeklinin o yılki gelir durumuna göre belirleniyor. Eğer bir emeklinin geliri belli bir sınırı aşmış ise, vergi veriyor. Tavsiyemiz, en yakın bir vergi danışmanına başvurmanızdır.

ye'de emekli aylığı bağlanmasını talep etmişsiniz. Türkiye'de yaşamadığınız için de size emekli aylığı bağlanamıyor. Siz iki durumda emekli aylığını alabilirsiniz.

1. Almanya'da emekli olduktan sonra başvurup, isteğe bağlı hizmetinizden aylık talebinde bulunabilirsiniz.
2. Türkiye'ye kesin dönüş yaptığınızı beyan edip, Türkiye'deki adresinizle emeklilik aylığı bağlanmasını talep edebilirsiniz. Türkiye ile Almanya arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'ne göre isteğe bağlı emeklilik, sigortalılık, çalışanların yaşadıkları ülkelerdeki sosyal güvenlik kurumlarında geçerli olmaktadır. Siz yurtdışında yaşadığınız beyan etmeyip, sadece Türkiye'de oturduğunuzu bildirip, isteğe bağlı sigortalı olup, prim ödemişsiniz. Sizin gibi yurtdışında yaşadığınız halde, Türkiye'de firma kurup, bir işyeri açanlar da, isteğe bağlı sigortalı olup prim ödemişler. Bu vatandaşlarımız da sizinle aynı sorunları yaşamaktadırlar. Bu konuda çalışma ataşeliğine başvurabilirsiniz.

Almanya-Siyasi Partiler ve Göçmenlere Bakış Açıları

Almanya'da 27 Eylül seçimleri yaklaşırken, yabancı kökenli seçmenler, partilerin sempatik görünmek istediği çevreyi oluşturmaya başladı. Siyasetçiler, propaganda çalışmaları sırasında göçmen mahalleleri veya işyerlerini ziyaret ederek



kendisini tanıtıyor ve destek çağrısında bulunuyor. Siyasi partiler, göçmenlere yönelik ne gibi hedeflere sahip? Seçim programlarında göçmenlerin konumunu nasıl görüyor? Onların yıllanmış ve güncel sorunlarına nasıl bir çözüm öneriyor? Bu soruların yanıtını araştırarak siyaset bilimci Cuma Yağmur, şöyle bir değerlendirme yapıyor:

CDU: Hristiyan Demokratlar, göçmenlerin Almanca'yı çok iyi öğrenip, bu toplum içinde erimesini istiyor. Alman vatandaşı olup, kendi kimliklerini bir köşeye koymalarını hedefliyor. Yani Alman öncü kültürünü öne sürüyor. Suç işleyen yabancılar sınır dışı edilmeli görüşünü savunuyor. Devlet yardımıyla geçinenlerin aile birleşmesine karşı çıkıyor ve devletin sırtına ek yük istemiyor. Yerel seçim hakkı, çifte vatandaşlık, bu parti için yine tabu. Türkiye'nin AB üyeliği konusundaki yıllanmış inadı ise "Tam Üyelik Yerine İmtiyazlı Ortaklık".

SPD: Sosyal Demokrat Parti, seçimler öncesinde olumlu şeyler söyler görünse de, koalisyon yaptığı partinin yanında göçmen haklarına sahip çıkmıyor. Yine de istemleri şöyle sıralamak mümkün: Meslek eğitim alanında eşitlik ortamı yaratılsın. Anadil dersleri, yerel seçim hakkı, çifte vatandaşlık gibi konularda ise, sosyal demokratların izlediği çizgi oldukça muğlak. Türkiye'nin AB üyeliğini ise, savunmaya devam ediyor.

FDP: Göçmenlerin uyumu konusuna yoğunlukla eğilen Liberal Parti'nin bu konuda tek yönlü bir uyum çizgisi izlediği görülüyor. Alman Liberal Parti ancak, yerel seçim hakkı, çifte vatandaşlık hakkı gibi konuları ise, görmezden geliyor. FDP, Türkiye'nin AB'ye üyeliği konusunda da belli bir çizgiye sahip değil ancak çoğu kez bu üyeliği istiyor gibi görüntü veriyor. Bu partinin belli kesimi ise tam üyelik konusunda CDU'ya yakın düşünüyor.

Yeşiller: Bu partinin öncü güçlerinin çoğu 68 kuşağının isimleri olduğu için, azınlık ve göçmenler konusunda aşırı bir hassasiyet içinde ve bunu da her fırsatta öne çıkarıyorlar. Göçmenlerin aile birleşmelerine getirilen sınırlamalara ısrarla karşı çıkıyorlar. Bu ülkenin bir göç ülkesi olduğunu savunuyor. Türkiye'nin AB üyeliğine ısrarla destek veriyor.

Sol Parti: Programında genellikle çok ilerici taleplerle sahip bu partinin, izlediği politika, ne var ki, bunun göçmenlerin güncel sorunlarından çok uzak görüntü veriyor. Yani "Alman halkının işsizlik sorunu çözülürse, göçmenlerin işsizlik meselesi de kendiliğinden hallolur. Sol Parti programında daha çok sınıfsal talepler öne çıktığı için, herşey genel çözülürse, içindeki göçmenlerin sorunları da dolayısıyla çözüme kavuşur, diye düşünüyor. Sol Parti, Türkiye'nin AB'ye tam üyeliği konusunda ortak bir çizgi yakalayabilmiş değil. Kimisi "Türkiye'nin tam üyeliğine" evet derken, bir bölüm ise, ideolojik yaklaşarak, "tam üyeliğe hayır" diyor.



GÜNEŞ SANAT ATÖLYESİ ve ora da e.V.

Çocuklar, Gençler ve Erişkinler için Özel Sanat Kurslarına Başlıyor



Bağlama (Tolga Sağ) . Yaratıcı Drama ve Tiyatro (Tülay Yongacı) . Tiyatro (Müjdat Albak) . Şan/Kaval (Özgür Murat) . Setar, Tar, Kemance (Reza Kavi) . Tonbak/Daf (Babak Massali) . Avaz (Mahmoud Akbari) . Gitar (Barış Tekin) . Müziksel Yetenek Geliştirme (Deniz Köseoğlu)



Sanat dalında kendinizi geliştirmek veya çocuklarınızın sanatçı ruhunu uyandırmak istiyorsanız, bu daldan en yetkin uzmanlar sizi bekliyor. Eğitici kurslarımızın ayrıntıları hakkında bilgi için:

ora da e.V. (Interkültürel Sanat, İletişim ve Eğitim Destekleme Derneği)

Tel: 069-770 76 997 veya 0162 - 2623215 . e-posta: orada.frankfurt@web.de
Rebstöckerstr. 49D . 60326 Frankfurt/M.



Sevgili Okurlarım,
Hem elektrikten tasarruf edelim, hem de bunun için biraz para da kazanalım.

Evet bu olay, kentimizde artık mümkün. Çünkü belediyemizin enerji bölümü "Frankfurt Elektrik Tasarruf Ediyor" adlı bir kampanya başlattı ve şimdi bu yolla, yani Co2 Emisyonunu düşürme planıyla doğanın da korunmasını hedefliyor.

Frankfurt, bu projesiyle, enerji tasarruf edenleri, maddi açıdan ödüllendiren ilk kent oluyor.

Yani her kim, Frankfurt'ta yıllık enerji tü-

Enerji Tasarruf Et ve Kazan

ketimini en az yüzde 10 oranında azaltır ise, kendisine 20 Euro ikramiye verilecek. Buna ek olarak gerçekleşecek her artı kilowattsaat tasarrufta ise, belediye 10 Cent prim öngörüyor. Bu arada, enerji tasarrufu gerçekleştirenlerin faturalarının da azaldığını görmek gerekir. Bu tasarrufu gerçekleştirmek ise, çok basit. Örneğin enerji tasarrufu sağlayan lambalar kullanmak, elektriği bir süre için de olsa, devre dışı bırakılabilecek prizi tercih etmek veya enerji kemiren buzdolaplarını değiştirmek bu yollardan bir kaç.

Bugüne kadar binlerce aile Frankfurt Tasarruf Ediyor kampanyasına katıldı. Bunların hepsinin bir hedefi var, o da yıllık enerji tüketimini en az yüzde 10 düzeyinde azaltmak. Bu kampanya, sadece tasarrufa hazır, yani bir iyiniyet göstergesi olarak kalmayacak. Uzmanlar, yıl boyu bu

Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

ailelere danışmanlık hizmeti de verecek. Bu kampanya için açılmış olan www.frankfurt-spart-strom.de adresinden, tasarrufu hedefleyen bir dizi pratik öneriyi bulmak mümkün.

Bir broşür yardımıyla da, kampanyadan ayrıntılar aktarılacak ve bazı yarışmalar da açılacak. Ama herşeyden önce, enerji tasarrufu konusundaki uzman elemanlar, 069-21239193 numaralı telefon yardımıyla, ilgi duyan herkese tasarruf içerikli bilgileri sözlü olarak verecek.

Bu kampanya, Frankfurt kentinin iklim koruyucu projesi olarak yaşama geçirilmiş olup, CO2 emisyonunu her 5 yılda bir yüzde 10 düzeyinde düşürmeyi amaçlamaktadır.

Bu güzel kentin Büyükşehir Belediye Başkanı olarak, sizleri de tasarruf amaçlı kampanyaya davet etmek istiyorum. Frankfurt'un bu amacına ulaşmasında ve bu kentin sadece Almanya'da değil, tüm Avrupa'da iklim korunması liginde birinciliğe gelmesinde elbette sizlerin de desteğine ihtiyaç vardır. Unutmayalım. Esen kalınız değerli okurlarım.

Aşırı hızdan 180 milyon Euro ceza

Almanya'da 2008 yılında, sadece aşırı hızdan ötürü 180 milyon Euro para cezası kesildi. Federal Hükümetin bir açıklamasına göre, geçen 4 yıl içinde ise, kesilen para cezası miktarı 808,7 milyon Euro oldu. 40 Euro'dan başlayan para cezalarını kapsayan bu gelirden en büyük payı, Küzyen Ren Vestfalya eyaleti aldı. KRW, 2008 yılında, sürücülerden aşırı hızın cezası olarak 40,6 milyon Euro tahsil etti. Para cezasındaki artışta Hessen eyaleti Saar ile ilk sırada yer aldı. Hessen'de 2005 yılında aşırı hızdan ötürü, 11,5 milyon Euro para cezası kesilirken, bu miktar 2008'de 17 milyon Euro oldu.



Hessen'de Su Parası Yüksek

Hessen eyaletinde halkın kullandığı su için ödediği ücretin başka eyaletlere kıyasla çok yüksek olduğu öne sürüldü. Eyalet



let Ekonomi Bakanı Dieter Posch, konuyu incelediklerini söylerken, yer yer yüzde 44'e kadar yüksek su parası tahsil edildiği yolundaki iddialar özellikle Rüsselsheim, Wiesbaden, Offenbach ve Darmstadt'ta yoğunlaşıyor. İncelemeler, bakanlığa bağlı Kartelamt denilen Tekel Dairesi nezdinde yapılıyor. Anımsanacağı gibi bu daire, geçen yıllarda Frankfurt'taki Ma-inova ve Kassel'deki Stadtwerke kurum-

larının fiyatları fahiş hale getirdiğini ortaya çıkartmıştı

Hessen'in borcu 35 milyar Euro

Hessen eyaletinin dış borcu 35 milyar Euro'ya çıktı. Vergi Mükellefleri Birliği, Hessen'in böylesi bir mali yük karşısında acil önlem almasını istedi ve eyalet harcamalarının gözden geçirilmesi gerektiğini savundu ve planlanmış projelerin en uygun koşullara uyarlanması talep etti. Hessen Başbakanı Roland Koch, mevcut borcun alınan önlemler yardımıyla adım adım azaltılacağını kaydetti. Yapılan hesaplara göre, Hessen'deki borç miktarı sanyede 92,49 Euro artış gösteriyor ve bu gelişme, Hessen eyaletindeki günlük borçlanma miktarının 8 milyon Euro olduğunu gösteriyor.

Kubilay SARIKAYA

Ekonomik kriz, serbest çalışanı da HARTZ 4'e sürüklemeye başladı



Almanya'yı son yıllarda etkisi altına alan ekonomik kriz, serbest çalışan insanları da, faaliyetlerini durdurmaya ve devlet yardımları ile geçimini idame ettirmeye yönlendiriyor.

Federal İş Bulma Ajansı'nın bir değerlendirmesine göre, serbest iş yaparak ayakta durmaya çalışanların son aylardaki kazancı iyice azalınca, bu kişiler için çareyi işini durdurmaya ve devletten yardımla yaşamaya sevketti. Resmi verilere göre, Almanya'da 2007 yılı sonunda devletten geçim yardımı alan serbest iş mensuplarının sayısı 56 bin iken, 2008'de bu sayı ikiye katlandı ve 114 bine ulaştı.

"Gewerbe" statüsü ile mal ve hizmet üretim alanına giren, serbest meslek mensuplarından devlete yardım için başvuranların önemli bir bölümünün aylık geliri 400 Euro'nun altında kaldı. Bu gelişmeyi düşündürücü bulan uzmanlar, kurumsal anlamda yeni önlemler tasarlandığını belirtiyor ve meslekte ilerleme kurslarının da planlandığını hatırlatıyor.

Buna karşın, Hartz 4 yardımı alma aşamasında iken karar verip, serbest iş yapmaya koyulanların sayısında da artış gözleniyor. Yine kurumsal resmi verilere göre, 2009 yılının ilk altı ayında, Hartz 4 yardımı alırken, bunun durdurulmasını isteyen ve serbest iş yaparak hayatını kazanacağını beyan edenlerin sayısı 12 bin kişiye ulaştı. Devletin bu kişilere yönelik bazı maddi destek projeleri de bulunuyor.

Haber: Mustafa KÜLHANBEY

Hartz 4 ve Radyo - TV Yayını İzleme Ücreti

Baden Württemberg Eyaleti İdari Yüksek Mahkemesi, radyo televizyon kullanım ücreti olarak bilinen GEZ uygulamasından muaf tutulamayacağını bildirdi. Stuttgart bölgesinde yaşayan ve Hartz 4 yardımı ile hayatını sürdüren bir bayan işsiz, evindeki radyo televizyondan ötürü GEZ ücretini ödemek istemedi. İl İşsizlik Parası'nın yanı sıra, 10 Euro da artı geliri olan kadın, kendisinden istenen 17 Euro tutarındaki radyo televizyon yayınlarını izleme ücretini ödemeye yanaşmadı. Konuyu birçok alt mahkeme ele aldı ancak sonunda yüksek organın önüne geldi. Yüksek mahkeme yargıçları, söz konusu kullanım-ücretinin ödenmesi gerektiğini bildirdi. Karar dosya numarası şöyle: AZ: 2 S 1400/08

Hessen ve Ren Pfalz'da "Yabancılar İçin Yerel Seçim Hakkı" Kampanyası

Hessen ve Ren Pfalz eyaletleri yabancılar meclisleri, sosyal yardım teşkilatları, sendikalar ve insan hakları alanında çalışan örgütler, "Demokrasinin her oya ihtiyacı var. Yabancılar Yerel Seçim Hakkı Verilmelidir" sloganı altında bir kampanya başlattı. Söz konusu kampanyaya destek veren kurum ve kuruluş temsilcileri Frankfurt'ta bir araya gelerek girişimin sebep ve amaçlarını anlattılar ve bu yönde izlenecek yol hakkında bilgiler verdiler.

Bu hedefe erişebilmek için, Alman Anayasası'nın 28. maddesinin değişmesi gerektiğine işaret eden konuşmacılar, "Almanya'da yasalar çerçevesinde yaşayan herkesin bu hakka kavuşturulması, Almanya demokrasinin geleceği açısından da önemlidir." dediler. Konuşmacıların toplantısında ayrıca, yerel seçim hakkının göçmenlerin Alman toplumuna uyumları yönünde önemli ve güçlü bir fırsat olduğuna da dikkati çekerek, AB'ye üye ülkelerde bu konuda yapılan uygulamalara da değindiler. Basın toplantısının ardından, 27 Eylül Pazar günü yapılacak Federal Seçim için siyasi parti temsilcilerinin görüşlerine de bir açık oturum düzeyinde başvuruldu. SPD, Yeşiller ve Sol Parti yabancılar yerel seçim hakkına destek verdiklerini belirtirken, bunun neden gerekli olduğu üzerinde de durdular. Bunun yanı sıra Frankfurtlu hukukçu Victor Pfaff da, yerel seçim hakkı tanınması ile, yönetimi ele geçiren siyasi parti ve politikacıların alacağı kararların demokratik legitimasyonunun da güçleneceğine işaret etti ve bu alanda Alman siyasi partilerinin ortak bir noktada birleşmesini talep etti.

Meslek Yaşamına Girmek İsteyen Göçmen Bayanlar İçin Frankfurt'ta Eğitsel Kurslar

Frankfurt ve yöresinden 17-25 yaş grubuna mensup ve mesleki alanda bir çıkış yolu henüz yakalayamamış olan genç bayanlar için 10 haftalık açılım kursları düzenleniyor. Frankfurt'taki berami e.V. adlı ve ağırlıklı olarak göçmen bayanlara yönelik eğitsel ve kişilik gelişimini hedefleyen projelere öncülük eden kuruluş, şimdi de genç yaş grubundan kadın ve genç kızlar için "Stadtktlar zum Beruf" adlı bir kurs açıyor. Bu kurslarda "Hangi meslek grubu bana daha uygun? Kendimi nasıl iyi ifade edebilirim? İş başvurum nasıl olmalı ki, iyi bir sonuç versin?" gibi sorulara yanıt arayan uzmanlar, katılımcı genç göçmen bayanların meslek yaşamına girişini kolaylaştıracak özel danışmanlık hizmeti de veriyor. Kurslar hafta içi hergün 09-13:30 saatleri arasında olup, Frankfurt Bornheim semtindeki "Burgstr. 106" adresinde yapılacak. Bu proje, Frankfurt ve yöresinde oturan, henüz bir iş bulamamış veya meslek eğitimi almamış göçmen bayanlar için bir fırsat olarak tanınıyor ve henüz iyi Almanca konuşamasa bile, kursların herkese açık olduğu bildiriliyor. Kayıtlar ve ayrıntılı bilgi için: Bayan Doro Cramer 069-913010-16 veya Bayan Barbara Valenti 069-71589550.

Görenler için "Körler Dünyasına Yolculuk"

Frankfurt'ta 2005 Kasım ayından bu yana açık olan "Dialog im Dunkeln-Karanlıkta Diyalog" adlı müze, görme sorunu olmayan insanlara görme engelli insanların dünyasından önemli mesajlar veriyor. Her sene farklı projeleriyle ziyaretçileri büyük ölçüde etkileyen ve görebilmenin bir insan açısından ne denli önem taşıdığını anlatan müzede bu sene, kör bir insanın uçakla seyahat öncesi ve sonrasında, sonrasında yaşayabileceği durumlar anlatılıyor. Tamamen karanlık bir ortamda başlayan ve günlük yaşamda karşılaşılabilecek güzergah şeklinde olan müzeyi ziyaret edenler, yolun sonunda aydınlık bir ortama çıkıyor ve orada görme engelli insanlarla sohbet etme, iç dünyalarını yakından tanıma fırsatı buluyor. Bugüne kadarki deneyimlerden yola çıkarak "Tam hier" adlı (Ben buradayım) bir de kitap yayınlayan müze, çalışan görme engelli insanların son 5 yıl boyunca yaşadıklarına da yer veriyor. Bu kitap aynı şekilde 3 ayrı dilde sesli olarak da yayınlandı. Müzeye ilgi duyan ve görme engelli insanların iç dünyalarını, karanlık bir dünyadaki yaşamlarını yakından tanımak isteyenler, Salı'dan Perşembe'ye kadar 09-17, Cumartesi ve Pazar günleri ise saat 11-19:00 arasında müzeyi ziyaret edebiliyor. Adres: Dialog im Dunkeln . Hanauer Landstr. 137-145 . Frankfurt/M. Ayrıntılı bilgi için: www.dialogmuseum.de

Edebiyatın Işığında



Hikmet ALTINKAYNAK

O'nun basına açıklama yaparken "Baskılara boyun eğmeyen onurlu yaşamı, doya doya yaşayıp 75 yılı geride bırakması, gurur duyulan çocuklar yetiştirmesi, tüm Türkiye'nin sevgisini kazanması, sevenlerinin tek tesellisi" vurgusu, gerçekten beni de teselli etti.

Onunla Yeni Ortam gazetesinde yazdığım: 'TDK Ödülü Nedeniyle "Apartman" ' adlı yazımdan (Yeni Ortam, 2 Kasım 1975) sonra tanışmıştım. 40'ı geçen yapıtlarından biri olan Apartman öykü kitabına değinmişim. Yazım fazlaca eleştirel olsa da bunu gayet olağan biçimde karşılayıp teşekkür etmiş, benimsemediği noktaları da bir bir açıklamıştı. O gün başlayan dostluğumuz hep sürüp geldi.

Tanışmamızın ardından yayımladığı -1978 olmalı- Edebiyat Cephesi dergisinde yazmaya davet etmişti. İmzalı yazılar dışında birinci sayfadaki manşet konuların yorumunu imzasız olarak 'Yorum' başlığıyla ben yazmışım.

Daha sonraki yıllarda pek çok kültürel etkinlikte, imza günlerinde bir arada olduk, Yaşasın Edebiyat dergisini çıkarırken ben

Kara Bıyıklıların Aksakalı'nı Yitirdik

Demirtaş Ceyhun'dan söz edeceğim. Evet onu temmuz sonunda (29 Temmuz 2009) yitirdik. Çok değerli bir yazar, çok değerli bir bilge aydınımızdı. Aynı zamanda benim için çok değerli bir dosttu, ağabeydi. Bu nedenle olacak, yazmaya bir türlü elim gitmedi. Sizlerin de çok yakından tanıdığı Ozan Ceyhun'un babasıydı.

de onu yazmaya davet ettim, ortak dostumuz Yüksel Pazarkaya'yla da dostluğumuz sürüp geldi, pekişti.

Demirtaş Ceyhun, cumhuriyetin çağdaş yazarı olarak, cumhuriyet felsefesini çok iyi içselleştirmiş, topluma karşı sorumluluğunu hiç unutmamış Atatürkçü bir aydıydı. Cumhuriyeti, laisizmi, demokrasiyi hep savındı. Bağımsız aydıydı, partilerüstüydü. İkinci Cumhuriyetçilere ve postmodernizme hep karşı oldu. Ona ailesi sürpriz bir 70. yaş günü kutlaması düzenlemişti.

Bu sürpriz doğum günü kutlamasında bir sürpriz de Yüksel Pazarkaya'dan gelmişti. Ona Kara Bıyıklıların Aksakalı Demirtaş Ceyhun adlı bir kitap armağan ediyordu.

Pazarkaya bu monografyada Demirtaş Ceyhun'un edebiyata ve topluma adanmış ömrünün tüm yönleriyle yazıya dökmüştü. Şimdi o kitap biraz daha tarihselleşti. Demirtaş Ceyhun'un bilge yanını tanımak isteyenlere, kendi eserleri kadar yol gösteren bir belge oldu.

Demirtaş Ceyhun sürpriz yapıp hiç zamanı aramızdan ayrılsa da o her zamanki neşesi, enerjisi ve bilgeliğiyle sanki uzaktan bize bakıp gülüyor, yine sevgiler gönderiyor; inanıyorum.

Sevgiler, saygılar sana usta... Oğlu'nun cenaze törenindeki dediklerini unutmadan, Tüypap'ta halef-selef olarak görev yapan Deniz Kavukcuoğlu'nun Cumhuriyet'teki yazısının başlığıyla onu uğurlayalım: "Güle güle koca Adanalı". Işıklar içinde uyu...



Kara Bıyıklıların Aksakalı Demirtaş Ceyhun

Yüksek vergiler, uzman eleman için kaçış sebebi

Almanya'da kazanç vergisinin yüksek olması, vasıflı işgücünün bu ülkeden kaçması için bir sebep oluşturuyor.

Edinilen bilgilere Almanya'yı 2008 yılında terkeden 160 bin Alman arasında önemli sayıda kalifiye eleman ve yönetici konumundaki işgücü de vardı. Almanya'ya sırt çevirenler arasında, bu ülkede eğitim almış

genç kuşak akademisyenlerin yoğunluğuna işaret eden uzmanlar, en çok tercih edilen ülkelerin başında ABD, İngiltere ve İsviçre'nin olduğunu bildiriyor.

Vasıflı elemanın Almanya'yı terketmesine karşın ülkedeki işgücü sadece mühendis açığının 70 bin olduğu da gelen haberler arasında yer alıyor.

DOĞU AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ

Güçlü öğretim kadrosu, kaliteli eğitim hedefi ve farklı ülkelerden 15 bini aşkın öğrencisi ile yüksek öğrenimde bir dünya markasıdır.

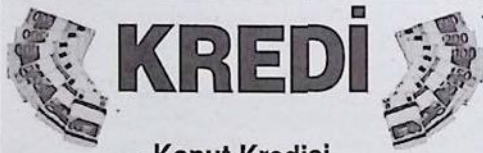
Siz de Kuzey Kıbrıs'ta, eğitim dili İngilizce olan güzide üniversitemizin ayrıcalıklı öğrencileri arasında yer almak istemez misiniz?



Daha geniş bilgi için arayabilirsiniz:

DAÜ Almanya Temsilciliği
Baselerstr. 35-37
60329 Frankfurt/M.

Tel: 0162-4053920
Faks: 069-24007948
e-mail: dau.frankfurt@emu.edu.tr
web: www.emu.edu.tr



- Konut Kredisi

- Her Türlü İhtiyaç ve Özel Krediler

Başka bankalardaki pahalı kredilerinizi kapatıp, tüm kredilerinizi düşük faiz ve size uygun taksitlerle bir yerde topluyoruz.

- Ek kredi imkanı . Hızlı İşlem.

- Acil ve düşük faizli kredide tek isim

Dr. ŞAHİN IMMOBILIEN & FINANZEN
Tel: 069 - 92884681
e-mail: dr.huseyinsahin@yahoo.de

IMPRESSUM /KÜNYE:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe bağımsız gazetedir.

Adres - Anschrift:

Postfach 11 33 - 63201 LANGEN/H.
Büro: Dreieichstr. 4 . 64546 Mörfelden
Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225

E-Mail: rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de

Internet: www.toplum24.de

Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat
Beratung/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nermi Aksoy, Fahri Eriliz, Tahir Hacıkadiroğlu, Mustafa Bilimer.

Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Tahir Yılmaz
Neman Ersürer (Anzeige - İlan İşleri)
Vertrieb- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Tarkan Özdemir.

Design-Sayfa Tasarımı: Serler-Istanbul
Site Tasarımı: plusdevelopment
Druck/Basım: InterMedia Print-Mörfelden/W.
Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Karabıyıklıların Aksakalı Demiraş CEYHUN

Türkiye, aydın nitemini hakıyla taşıyan bir insanını yitirdi. Demiraş Ceyhun, 29 temmuz günü, ardında önemli yapıtlarla dolu bir ömrü bitirdi. Bizim önümüzde dolması olanaksız bir boşluk bıraktı. Ona Tanrı'nın rahmetini, değerli eşi Günöz ve sevgili çocukları Asya ile Ozan Ceyhun'a ve torunlarına selamet ve metanet dileyerek, dolu yaşamında bize bıraktığı yapıtlarla yetineceğiz ve oradaki bilgilerden yararlanacağız.

Demiraş Ceyhun için, aydın olmanın olmazsa olmaz koşullarının başında, Avrupa'nın beş yüzyıllık reformasyon, rönesans ve aydınlanma süreçlerinin temel ilkeleri ve ölçütleri gelir: Anadilde çağdaş, bilimsel eğitim, aydınlanmanın ve aydın olmanın baş ölçütü, siyasi egemenliğin kendilerini (haşa) Tanrı'nın yeryüzünde vekili sayan kral, padişah gibi hükümdarlardan, kilise ve mollalardan halka ve ulusa geçmesi, yani demokrasinin de vazgeçilmez koşulu olan laiklik. Bu yüzden, çağımızda bilimsel değerleri ve öl-

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

çütleri saptıran, kafa karıştırıp suları bulan-dıran, modern ortadan kaldırmaya çalışan postmodernizme karşı Türkiye'de en tutarlı ve süregelen savaşı vermiştir. Elbette, bu izmin arkasında duran emperyalizmle de aynı savaşı sonuna dek sürdürmüştür. Demiraş Ceyhun, tıpkı birlikte kurdukları Türkiye Yazarlar Sendikasında başkan ve başkan yardımcısı olarak yıllarca çalıştıkları Aziz Nesin gibi, Türkiye'yi ve Türk halkını ölesiye sevdi. Sevdiği için de, onun çağdaşlık düzeyine baktıkça, çektiği iç acı yüzünden bozuklukları, terslikleri, eksik ve yanlışları kıyasıyla eleştirdi.

Güncelliğinden hiçbir şey yitmediği gibi, son yıllarda gittikçe daha fazla güncellik kazanan, örneğin, "Ah, Şu Biz Karabıyıklı Türkler", "Ah, Şu Biz Göçebeler" ve "Aydınlar ve Laisizm" gibi kitaplarında bu sevgi dolu eleştirileri okuyabiliriz.

Örneğin, göçebe zihniyetimizi ana sorunlarımızdan biri olarak ortaya koyarken, kendisi de Torosların eski göçer bir soyundan olan Demiraş Ceyhun, elbette insanların göçer ya da yarı göçer olmalarını ve göçerlik kültürünü hedef almamıştır. Hedef, tarihsellik bilmeyen, yaşamı ve dünyayı, dolayısıyla kendisini yalnızca içinde bulunduğu anla ve o an içinde geçici algıladığıyla sınırlı düşünen zihniyettir. Çünkü, geçmiş ve geleceği hesaba katmayan zihniyetin gelişmesi, çağdaşlaşması, demokrasi ve özgürlüğü gerçekleştirmesi

söz konusu bile değildir.

Demiraş Ceyhun'un sayısız kitabını, 70. yaşına armağan olarak beş yıl önce Cem yayınlarında çıkardığım "Kara Bıyıklıların Aksakalı Demiraş Ceyhun" adlı monografya kitabında, romanlar, öyküler, araştırmalar, incelemeler, gezi kitapları bölümlerinde ayrı ayrı ele aldım. Bu çalışmalar içinde, gerçekçi öykü ve romanımızın ustası olduğu kadar, edebiyat üzerinde kafa yoran bir yazar olarak, yaptığı çalışmaları vurgulamak gerekir. Özellikle de "Edebiyatımızdaki Anadolu" ve "Edebiyatımı Geri İstiyorum" kitaplarını özellikle anmak istiyorum.

Ceyhun'un, "Yaşmur Sıcağı", "Asya" ve "Cadı Fırtınası" adlı romanlarının çağdaş edebiyatımızdaki yeri kanımca çok önemli.

Bu üç roman da, ama özellikle bir ustalık yapıtı olan "Cadı Fırtınası", geçen yüzyılın ikinci yarısında Türkiye'yi ve Türk toplumunu temelden değiştiren göç olgusunun romanlarıdır. Bu olgunun önemine Demiraş Ceyhun kadar vakıf olan yazar yok gibidir. İş, göçle bitmiyor, göçülen kentlerdeki yerleşim ve uyum süreci, bir kimlik süreci olarak derinlemesine işleniyor bu romanlarda. Bu romanların ve öykülerin öneminin yeterince anlaşıldığını sanmıyorum. Ama edebiyatımızın nişan taşları olan bu kitaplar, gelecekte de hem okunacak, hem de kapsamlı ve derin araştırmalara kaynak ve konu olacaktır.

Onun sohbetlerini, kişiliğini ve kardeşliğini yaşadıkça arayacağım.

Frankfurt Havaalanı "Airrailcenter" inşaatı bedeli 1 Milyar Euro



Frankfurt Havaalanı önünde inşaatına 1 Mart 2007'de başlanan ve 2010 yılı başında hizmete girmesi planlanan "Airrail Center" projesi, 1 yıl gecikiyor. Edinilen bilgilere göre, planlandığından daha fazla maliyeti ortaya çıkan bu dev merkez için toplam 1 milyar Euro harcanmış olacak. Maliyet artışına gerekçe olarak, binanın konstruksiyonunda kullanılan çelik malzemenin istendiği kalitede olmaması ve Çin'den gelen bu ürünlerin sökülüp yerine daha sağlam çelik malzemenin kullanılması gösteriliyor. Diş

görüntüsüyle çevresi tamamen camlarla kaplı bir gemi veya treni andıran dev merkez 660 metre uzunluğunda ve 65 metre genişliğinde olup, 140 bin metrekarelik bir alan üzerinde inşa ediliyor. Bu merkezde iki büyük otel, ve yüzlerce büro ile, alışveriş merkezleri, lokantalar ve sağlık tesisleri olacak. Edinilen bilgilere göre, 2009 Ağustos ayına kadar, sözkonusu merkezdeki tüm birimlerden yarından fazlası satıldı.

Entegrasyona Ödül Var

Offenbach Belediyesi, göçmenlerin topluma uyumlarına katkı sunan veya yabancı düşmanlığına karşı mücadeleyi içeren proje sahip veya sahiplerini "Uyum Ödülü" ile onurlandırıyor. 1500 Euro maddi boyutu olan ödüle aday başvuru süresi 31 Ekim. Başvuru Adresi: Stadt Offenbach . Amt für Statistik u. Integration Berlinerstr. 100 . 63065 Offenbach/M.

Frankfurt Havaalanı Yeni Pistine YEŞİL IŞIK

Tartışması yıllardır devam eden ve bir türlü inşaatına başlanamayan üçüncü uçuş pisti taraftarları Hessen Eyalet İdari Mahkemesi'nin kararıyla rahat bir nefes aldı. Başka bir engel çıkmaz ise, Frankfurt Havaalanı'nın yeni pist inşaatının 2011'de bitirilmesi hedefleniyor. Mahkeme kararında ayrıca, çevre sağlığını korumak ve uçak iniş ve kalkışlarda yaşanan gürültüyü azaltmak ama-

ciyla, Fraport yönetimine "gereken önlemleri alın ve bölgede yaşayan insanların huzuruna katkı sunun" çağrısında bulundu. Karar göre, aşırı gürültü nedeniyle, gece saat 23-05:00 arasındaki uçuş sayısı sınırlanacak ve en fazla 17 uçuş yapılabilir. Hessen Eyaleti İdari Mahkemesi'nin bu kararıyla çok olan pist karşıtı çevreci gruplar, meseleyi bir üst yargıya taşıyacaklarını bildirdi.

Zeytindağı Romanı Almanca'da

Ölümsüz Türk romancılarından Falih Rıfkı Atay'ın klasik eserlerinden Zeytindağı, Eylül ayı başında Almanca yayınlandı. Rose Yayinevi'nin edebiyat dünyasına kazandırdığı roman, Osmanlı saltanatının son günlerinden Türkiye Cumhuriyeti'nin ilk günlerine kadarki bir zaman dilimi anlatılmaktadır. Romanın konusu özetle şöyle: Yazar Atay, Birinci Dünya Savaşı patlak verdiğinde yedek subay olarak orduya alınır ve Cemal Paşa'nın karargahına gönderilir. Falih Rıfkı Atay'ın Cemal Paşa ilişkileri bu süreçte çok gelişir. İlk kısmında İttihat ve Terakki hareketinin konu edildiği kitap, Atay'ın Cemal Paşa dostluğu ekseninde, dönemin önemli olaylarını konu edinir. Kitap anafikir olarak, "vatan için bir şeyler yapmak gerektiğinde, birer komutan olarak ilk önce fikir ve sanat adamı olmalıyız." düşüncesini işliyor. 1894-1971 yılları arasında yaşayan Falih Rıfkı Atay'ın bu tarih kokan kitabını Almanca'ya Nüvit Çalış çevirdi. Kitap Frankfurt'taki Türk Kitabevi'nden temin edilebilecek. (Tel: 069-250506)



Hessentag-Eyalet Şenlikleri

Geleneksel eyalet şöleni Hessentag, 1-10 2012 tarihleri arasında Wetzlar'da gerçekleşecek. Wetzlar Belediyesi ile Eyalet hükümeti arasında varılan anlaşmaya göre, 52. Hessentag Şöleni, 1975 yılında da bu kasabada yapılmıştı. 52 bin nüfusu olan Wetzlar, bu büyük organizasyon için hükümetten maddi destek de alacak. Büyük şölen 2010'da Stadtallendorf, 2011'de ise Oberursel şehirlerinde yapılacak. Bu yılki etkinliğin ev sahibi Langenselbold idi.

Ücretsiz, sağlık muayenesi

Frankfurt'taki "Hospital zum heiligen Geist Hastanesi, göçmenlere hizmet projesi bağlamında, kalp hastaları için ücretsiz Türkçe muayene günlerine başlıyor. Edinilen bilgilere göre, kardiyoloji uzmanı Dr. Yusuf Sarıkaya, her pazartesi öğleden sonra, Almancası yeterli olmayan kalp hastası ve yüksek tansiyon sorunu olan Türkler'i ücretsiz muayene edecek. Gerekli durumlarda, hastanın EKG,, Eforul EKG ve Kalp ultrasonu da çekilecek. Bu konuda ayrıntılı bilgi ve randevu için proje sözcüsü İlknur Naimi'den alınabilecek. Tel: 069-21967216

AVUKAT

Serhan Özkan

Uzmanlık Alanımız:

Medeni Hukuk,
İş Hukuku,
Aile Hukuku
İdari Hukuk vb.

Stadthausstr. 5-7
55116 MAINZ
Tel: 06131 - 4974200
Faks: 06131 - 4974209

Hessen'de gençler arasında şiddet eğilimi, son yıllarda hızlı bir artış gösterirken, sadece 2008 yılında 14 yaşından küçük 5 bin 700 çocuk en az bir suç işleyenler arasında olduğu açıklandı. Yetkililer bu gidişatı "önemli bir alarm" olarak nitelerken, gençlerin adının karıştığı suç olaylarının 1100'ünde adam yaralama, 1000'inde mal ve mülke zarar verme, 2 bin 400'inde ise, hırsızlık durumu olduğu da kaydediliyor. İstatistiklere göre, suç işleme potansiyeli içindeki gençlerin üçte ikilik bölümü erkeklerden oluşuyor ve şiddet eğilimli olmaları yönelik eğitsel projeler de genellikle yalın sonuç vermiyor ya da fazla etkili olamıyor. 14 yaşından küçük çocukların işlediği suçlarda, gençlik dairesi devreye giriyor ve bu kesimden çocuklara ceza verilemiyor. Soruşturma sonucu yetkili savcılığa ulaşsa dahi, yaştan ötürü davalar düşüyor. Hessen İçişleri Bakanlığı'nın açıklamasına göre, eyalet genelinde 500'e yakın önleyici eğitsel proje var. Haber: Kubilay SARIKAYA

Gençlik VE

Şiddet

Mercedes Benz'den "akıllı otomobiller"

Almanya'da özellikle küçük yaşta çocukların maruz kaldığı trafik kazalarına karşı güvenlik önlemleri her geçen yıl artarken, otomobil üreticisi firmalar da boş durmuyor. Teknolojisini sürekli yenileyen ve konfor ve rahatlığın yanı sıra güvenli donanımıyla dünyada önder marka olarak tanınan Mercedes-Benz, seyir halinde, direksiyonu yönlendirebilecek "akıllı otomobiller" serisine başlayacak. Edinilen bilgilere göre, hareket halindeki bir otomobil, önüne çıkabilecek veya yanlarında bulunan hareket halindeki insanları, özel bir program sayesinde önceden sezebilecek ve aracı kullanan şoförden daha atik davranarak, kendini başka bir yere yönlendirebilecek. Bir diğer deyişle, araçtaki özel bir kamera, örneğin ara bir sokakta parketmiş araçların arasından yola fırlayan bir çocuğu anında ve önceden farkederek, direksiyon hakimiyetini sisteme bırakacak ve fren yapıp, en uygun yöne direksiyon kırarak. Yetkililer, bu sistem üzerinde bugüne kadar yapılan testlerin olumlu ve istikbal açısından umut verici olduğunu söylüyor ve beş yıl sonra bu araçların seri üretiminin başlayabileceğini müjdeliyor. (Haber: Silvia BORRONI)

RECHTSANWALTSKANZLEI • HUKUKBÜROSU

AKÇA • ARIKAN
HUKUKBÜROSU
WITTEN • ISTANBUL



HALİL ÖZTAŞ
HUKUKBÜROSU
OFFENBACH/MAIN

HOLDING HUKUKU DIKKAT ZAMAN AŞIMI

Kombassan, Yimpaş, JETPA, Endüstri, Kamer, Umpaş, İttifak, Kaldera, BAH, Aksaray, Silm, Birkim, İhlas, Tetik, Katra, Keten, İşlem, Kimpaş, Tuğra, Avantaj, Selçuklu, Kübra, Demo, Noya, Basri, Rehber, Termal, Aksaray, Alpek, Birlik Holding, UTM vs.

ALMANYA VE TÜRKİYE'DEKİ

Ticari ve Hukuki Sorunlarınızda da bize başvurabilirsiniz. Kurmuş olduğumuz Partnerlik Büroları ile davalarınızı, Almanya'da, Türkiye'de ve diğer Avrupa ülkelerinde de hızlı ve güvenli bir şekilde açabilir ve sonuçlandırabiliriz.

TÜRKİYE'DE

Mirasçılık Belgesi (Veraset İlamı) Çıkarılması
Almanya'daki Boşanma Kararlarının Türkiye'de Tanıtılması
Almanya'daki Mahkeme Kararlarının Türkiye'de İcra'ya Konulması
Ortaklığın Giderilmesi Davası (İzale-i Şuyu Davası) gibi konularda.

Siz Almanyalı ve diğer AVRUPALI TÜRKLERİN hizmetindeyiz.

WITTEN
AKÇA ARIKAN
HUKUK BÜROSU
Ardeystrasse 75
58452 Witten

Tel: 02302 70 77 50
Faks: 02302 70 77 55
Mail: info@akca-arikan.de

OFFENBACH
HALİL ÖZTAŞ
HUKUK BÜROSU
Ziegelstr. 8
63065 Offenbach/Main

Tel: 069 82 99 34 44
Faks: 069 82 99 30 00
Mail: info@kanzlei-oztas.de



Bilgisayar Doktoru



Bilgisayarınız halsiz mi? Sizinle son günlerde iyi bir diyalog kuramıyor mu? Yolda mı bırakıyor sizi? Bütün bunları bir sebebi olsa gerek. Kaygılanmayın! "PC Doktor"unuz size yardıma hazırdır. Arayın konuşalım. Bilgisayarınızdaki hastalığa çare bulalım. Tel:

0177 - 133 90 71

ACI KAYBIMIZ

Derneğimiz üyesi Birol Kılıç'ın saygıdeğer babası, değerli büyüğümüz

Mehmet KILIÇ'ı,

tatil için gittiği İstanbul'da kaybetmenin üzüntüsü içindeyiz. Merhuma Allah'tan rahmet, sevenlerine, dostlarına başsağlığı diliyoruz.

SİGARASIZ YAŞAM DERNEĞİ
Ehringshausen



Bakış

Uta ZAPP

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Yalanla Oyalanmak!

Yazık! Çok Yazık! Yabancılar için yerel seçme-seçilme hakkı konusundaki bazı gerçekler, malesef saptırılıyor.

Madde 1: SPD 20 yılı aşkın süreyle yabancıların yerel seçimlere katılmasına imkan tanınması için çalışıyor.

Madde 2: Bunun için Anayasa değişikliği şart. Madde 3: Anayasayı değiştirmenin yolu ise, gerek Federal Meclis, gerek Eyaletler Meclisi'nde üçte iki çoğunluğun bulunması gerekir.

Madde 4: Koalisyon sözleşmelerinde her zaman, ortakların birlikte oy vermesi esastır.

1. Maddeden başlayalım: SPD içinde bu konudaki tartışmalara bizzat ben de yoğun biçimde katıldım ve yabancıların bu hakkının olması gerektiği görüşü partide ağırlık kazandı. Bizim seçim programımızda, bu ülkede en az 6 yıldır yasalar çerçevesinde yaşayan yabancıların yerel seçim hakkının olması açık biçimde yer alır. Fakat anımsanursa, Schleswig Holstein eyaleti bundan yıllar önce bu hakkı yaşama geçirmek istemiş, ne var ki, Anayasa Mahkemesi'nde açılan dava, bu hakkı geçersiz kıldı.

2. ve 3. Maddeye gelince; Federal Meclis'te malesef, üçte ikilik bir çoğunluk yok. CDU-CSU kardeş partiler olarak buna karşı çıkıyor ve zaten seçim programlarında da yabancılara yerel seçim hakkına karşı olduklarını yazmışlar.

4. Madde: Federal Koalisyon Hükümeti sözleşmesinde, ortaklar birbirine aykırı oy kullanamayacakları da ortada. Peki Meclis'te ne oldu? Sol Parti, SPD'nin CDU tarafından reddedilen önergesini yeniden oylamaya taşıdı. Yani bu taktik ile, SPD'nin bu önergeye karşı çıkmasını bekliyor ve böylece ortalığın karışmasını hedefliyor. Yani ondan sonra "Gördünüz mü? SPD, yabancıların yerel seçim hakkına kavuşmasını istemiyor" diye propaganda yapacak. Sol Parti bu çığ taktiği, asgari ücret gibi konularda da denemeyi sürdürüyor.

Bu yalan oyunu, ne yazık ki, kimi kesimlerce iyice irdelenmeden kamuoyuna yayılıyor ve propaganda yapılıyor. Bunlardan biri de; Almanya Türk Toplumu Başkan Yardımcısı Şeref Erkayhan oldu. Bu şahıs, Karlsruhe'deki bir toplantıda konuyu gündeme getirerek, yanlış yönlenebilir diye açtı. Bu hak için yıllardır mücadele veren kesimler hakkında yalan yanlış yapılan bu tür konuşmaların üzerinde tartışmayı bile gerek görmüyorum. Şunu herkesin bilmesi gerekir: SPD, yabancıların yerel seçim hakkını sonuna kadar savunduğu gibi, çifte vatandaşlık hakkının da yaşama geçirilmesini istiyor. Ayrıca, yabancı diplomaların tanınmasını, aile birleşiminin kolaylaştırılmasını ve daha iyi bir uyumun gerçekleşmesini hedefliyoruz.

Hukuk devletinde yaşamaktan mutlu muyuz ama..."



Kısa adı IRH olan Hessen İslam Konseyi adlı dernek, Ramazan'ın ilk günü düzenlenen iftar yemeğinde, Almanya'da yaşanan son siyasi ve toplumsal gelişmeler ağırlık koydu.

Değişik uluslardan özel davetlilerin yanı sıra, Alman iş ve siyaset dünyasından kalabalık bir grubun hazır bulunduğu iftar yemeğinde konuşan IRH Başkanı Ramazan Kuruyüz, "İftarı, sadece birlikte olup, birlikte birşeyler yeme fırsatı olarak değil, toplumsal ve siyasi alanda Almanya'da ve dünyada yaşanan gelişmeler üzerinde fikir alışverişinde bulunmak için iyi bir fırsat olarak görüyoruz." dedi. Kuruyüz, Almanya gibi demokratik bir hukuk devletinde yaşamaktan kendini şanslı gördüğünü ifade ederek, "Demokratik hukuk devletleri, insanların düşüncelerini özgürce, korkmadan dile getirebildikleri bir rejimdir. Ancak, insanlığın yaşadığı 11 Eylül faciasından sonra, doğrusu müslüman olarak düşüncemizi açmakta zorlanıyoruz." diye konuştu. İktidarların, müslümanları ve onların organizasyonlarını istediği kadar eleştirebildiğine dikkati çeken IRH Başkanı: "Karşı eleştiriye müslüman kanadı yapacak olsa, o zaman hemen Anayasayı koruma raporuna kaydediliyor. Biz bunu 2004-2005 yıllarında IRH olarak yaşadık. Ancak hakkımızdaki bu rapor kaydını mahkeme kararıyla Hessen Hükümeti'ne kaldırtabildik." görüşünü savundu.

Kuruyüz, ABD'deki 11 Eylül faciasının ardından dünyanın birçok bölgesinde olduğu gibi, Almanya'da da islam korkusunun bilinçli biçimde yayıldığını vurguladı, bu süreçte özellikle türbanlı kadınların korkunun simgesi olarak öne çıkartıldığını iddia etti. Dresden'de müslüman bir kadının mahkeme salonunda vahşice öldürül-

mesini, böylesi bir sürecin sonucu olarak yorumlayan Ramazan Kuruyüz, Alman kamu kuruluşlarında türbanı yasaklayan mahkeme kararlarını da yanlı bulduğunu ifade etti.

Duaların da okunduğu yemekte, konuklar dinlerarası diyalog ve Almanya'nın gündemindeki ana sorunlar ekseninde sohbet imkanı buldular.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

"Kadın için kep de türbandır"

Erfurt 'taki Federal İş Mahkemesi, kadınların saç ve kulaklarını tamamen kapatacak boyutta bir keple okula gelmesinin yasak olduğunu söyledi ve "Kep de, tıpkı türban gibi, bu boyutta dinsel bir simge özelliğindedir ve yasalara aykırıdır, bunu dikkate almayanlar okul idaresi tarafından uyarı verilmesi yasaldır. Kep, bu durumda bir süs eşyası, takı değildir ve tamamen inancı sembolize eder." dedi. Daha önce de alt mahkemelerde benzeri bir red kararını yaşayan müslüman sosyal pedagog, türbanla derse girmesi konusunda uyarı almış, bunun üzerine derse saçını ve kulaklarını tamamen kapatacak boyutta bir kep giyerek gelmek istemişti. Okul idaresi ile inançları yüzünden ters düşen bayan pedagog, hakkını yasal yollardan aramak istemişti. Kuzey Ren Vestfalya eyaletinde 2006'dan bu yana geçerli olan ve öğretmenlere inancını dışı vuran simgelerle derse girmesini engelleyen okul yasasını hatırlatan Erfurt Federal İş Mahkemesi'nin karar dosya numarası şöyle: Az: 2 AZR499/08

Herborn'da iftar buluşması



Haber: İsa Deveçeken

Türkiye'de olduğu gibi yurtdışındaki Türkler arasında da coşkuyla yaşanan Ramazan ayı, farklı kültürden insanların biraraya gelmesine olanak sunuyor. Herborn'da DİTİB Merkez Ca-

mii'nin ev sahipliğini yaptığı iftar yemeğine çok sayıda Alman temsilci de hazır katılırken, Belediye Başkanı adına bir konuşma yapan Belediye Meclisi üyesi Ruth Meier "Bu ayın, değişik din ve milliyetten insanları buluşturması, bizler açısından da önemli bir kazanımdır" mesajını verdi. Dernek Başkanı Kahraman Sargın, Ramazan ayının önemi üzerinde duran bir konuşma yaparken, Din görevlisi Sacit Küçük ise İslamiyet ve

Hoşgörü konusuna değindi, Merkez Camii Ahmet Kocağa'nın okuduğu ezanla müslümanlar oruç açtı. Konuklara sunulan yemek ve tatlıları ise, derneğin kadınlar kolu üyeleri hazırladı.

Hessen'de hekimler yaşıyor

Hessen Tabipler Odası, eyalette görev yapan doktorların yaş ortalamasının hızla yükseldiğine işaret ediyor ve tıp dünyasının taze kana ihtiyacı olduğunu, ancak gençlerin Almanya'dan uzaklaşmayı yeğlediğini düşünüyor. Rapora göre, 2000 yılında Hessen eyaletinde görev yapan her üç hekimden biri 40 yaşın altında iken, bu oran 2008'de dörtte birine düştü. Tabipler Odası Başkanı Gottfried von Knoblauch, yaşlılıktan ötürü mesleği bırakmak isteyen yaşlı hekimlerin, muayenehanesini devredebileceği genç kuşak hekim bulmakta zorluk çektiğini söylüyor.

Ekonomik kriz, ülke terkettiriyor

Almanya'da son yıllarda hüküm süren ekonomik kriz ve iş piyasasındaki daralma, başka ülkelerde iş arayan insan sayısını artırırken, bu oran 2008 yılında da devam etti. Federal İstatistik Dairesi'nin geçen yıla özgü verilerine göre, 2008'de Almanya'ya 682 bin insan gelirken, buna karşın 738 bin kişi de başka ülkeye göç etti. Ülkeyi terkedenlerin büyük bir çoğunluğunu Almanlar oluştururken, bu süreç, ülkedeki yabancı nüfusunun da artmasına yol açtı. Uzmanlar, ülkeye gelen yabancı sayısının son yıllar bağlamında gücünü yitirdiğini, bu arada eklemek için önceki yıllarda Almanya'yı terkeden Alman vatandaşları arasında geri dönenlerin sayısında da bir artış olduğunu vurguluyor. (Tahir YILMAZ)



Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN
(İG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

Sendikalar ve Politika

Liberal, tutucu ve gerici güçler emekçilerin sendikal örgütlerini sürekli politikanın dışında tutmaya çalışıyorlar. Onların görüşüne göre sendikalar sadece "işveren ve işveren birlikleri ile yapacakları görüşmeler ve anlaşmalar yoluyla iş ve ücret koşullarını düzenlemeye çalışmakla yetinmeli, toplumsal yaşantı koşullarını politika ve politikacılara bırakmalılar". Bu anlayış sendikaları "leyleğin gaga, kanat ve bacaklarını keserek kuşa çevirme" özelemlerinden başka bir şey değildir.

Buna karşın sol ve radikal sol güçler sendikaları çok defa partisel örgütlerinin "transmisyon kayışları ve kendi partileri güdümünde yan kuruluşları" olarak görmek ve kullanmak istemektedirler. Yüzelli yılın üzerinde tarihsel gelişimi ve değişim sürecine şöyle bir baktığımızda bu görüşlerin sürekli egemen olduğunu ve halen günümüzde de çok açık pozisyonlar olarak olmasa bile temelde varlığını devam ettirdiğini görebiliyoruz. Burjuva devrimleri ve sanayileşme hareketleriyle birlikte ücret işçiliği ve işçi sınıfının oluşması başlıyor. Ve işçiler tüm yasaklara, kovuşturmalara, tutuklamalara ve kurşunlamalara rağmen yoğun savaşımın sonucu sendikal örgütlenme özgürlüğünden kolektif iş sözleşmesi yapma ve giderek grev hakkını gerçekleştirmeyi başarıyorlar. Ancak, inkar etmeye hiç gerek yok, bugüne dek tüm ekonomik ve genel toplumsal düzeyde tam bir "örgütsel birlik" oluşturma işine başaramamış, gerçekleştirebilmiş değiller.

Örneğin Almanya'da faşist diktayla birlikte 1933'de işçi hareketinin tüm sendikal ve siyasal örgütleri yasaklanana dek işçi sınıfı sendikal açıdan da bölük-porçuk bir tablo gösteriyordu; işyeri, meslek, yön, dini, serbest ve işverenler güdümünde sarı sendikalara kadar birçok örgütlenme biçimi söz konusuydu. Almanya'da faşist diktanın oluşturulabilmesinin temel nedeni faşistlerin çok ve güçlü oluşlarından değil, bir yandan kararlı ve savaşımçı demokratların azlığı, öte yandan da işçi sınıfının siyasal ve sendikal bölük-porçüklüğünden, bir diğer yandan da büyük kapitalin ve egemen burjuva sınıfının Hitler'e omuz vermesinden kaynaklanıyordu. Bu bölük-porçüklük temelde, her ne kadar Almanya'da İkinci Dünya Savaşı sonrası, geçmişten ders alarak, "Birlik Sendikacılığı" prensibi egemen olursa da, halen, Almanya da dahil, birçok ülkede, hatta daha da yoğun olarak, devam ediyor.

Tüm bu zayıflıkların yanı sıra bir de buna çok düşük örgütlenme oranını, örneğin Almanya'da yüzde 30 - İskandinav ülkeleri hariç - diğer Avrupa ülkelerinde hatta bunun da altında, eklersek, gerçekten "güçlü sendikalar"dan söz edebilmek oldukça olanaksız. Diğer bir deyimle; uluslararası kapital, çok uluslu şirketler, yıllardan, on yıllardan beri ses duvarını birkaç kez aşan jetlerle hareket ederken sendikalar halen "biskletten inip mopet ya da motorsiklete" binmeye çalışıyorlar. Bu sorunun çözüm anahtarı, dün olduğu gibi bugün de, emekçilerin elinde. Bunun için gerekli olan en başta bilinç değişikliğidir. Sendikalar, siyasal partiler olmasa bile, yine de emekçi halkın aynı zamanda, siyasal parti ve yönetimlere karşı bağımsızlığını - tarafsızlığı değil, bağımsızlığını - korumakla görevli ve yükümlü toplumsal-politik savaşım örgütleri olduğu bilincidir. Ve sendikaların siyasal parti ve yönetimlere karşı tutumunu sendikalar değil, siyasal parti ve yönetimler belirler. Ne ölçüde politikalarını emekçi halkın çıkarına belirliyorlarsa o ölçüde emekçi halk ve sendikal örgütlerinden destek bekleyebilirler.

27. Eylül Federal Parlamento seçimleri bu anlamda emekçi halkın geleceği açısından gerçekten büyük önem taşıyor. Emekçi halkın altında kıvrandığı ekonomik krizin sorumlusu "Radikal Pazar Ekonomisi İdeolojisi"nin siyasal temsilcileri CDU/CSU ve FDP mi, yoksa SPD, Sol Parti ve Yeşiller mi çoğunluğu elde edebilecekler. Seçimlere katılmamak ise asla çözüm değil!



Okula dualarla "merhaba" ve ilk adım

Darmstadt DİTİB Camii, bölgede yeni eğitim yılına ilk adımını atan çocuklar için bir okul duası etkinliğine öncülük etti. Din görevlisi Kerim Şükrü Ünlü'nün yönettiği dua merasimi büyük ilgi görürken, yapılan konuşmalarda dürüstlük, saygı ve sevginin yanı sıra, üretkenlik ve başarılı olma değerleri öne çıkartıldı. Din görevlisi Ünlü, gerek çocuklara gerek erişkinlere yönelik konuşmasında, "İyi ahlak, çoğu bırakılacak en iyi mirastır. Madden zenginleştirdiğiniz çocuklarınıza manen de zenginlik verebilmelisiniz. Onların manevi dünyasını genişletmelisiniz. Çocuğu ilkokula başlayacak olan bir baba olarak ben de çok heyecanlıyım. Onların artık öğütten çok örneği ihtiyacı var. Hata yaptığımız şeylerde çocuğumuza yasak getiremeyiz. Jan Jack Russo, "İnsan eğitimi doğumla başlar" derken, eğitimin çok erken zamanda başladığına dikkati çekiyor. Bu yüzden onların eğitiminin bizlerin mutluluk, toplumun huzun kaynağı olacağını unutmamalıyız. Aksi takdirde, hem kendimize, hem çocuğumuza hem de içinde yaşadığımız toplu-

ma, milletimize yazık ederiz. İçinde yaşadığımız topluma zarar vermeden yaşamak, bu toplumun değerlerini de anlamaya çalışmak, o topluma asilime olmak değildir." dedi.

Dernek Başkanı Fuat Kurt ise, cemiyet bünyesinde ilk kez böylesi bir etkinliğe öncülük ettiklerini söyledi ve "Dernek üyesi ailelerden bu yıl 19 çocuk okula ilk kez adım atmış olacak. Aslında, çocuklarımızla birlikte biz anne babalar da okula başlamış oluyor. Bunların başarılı olması, Türkçe kadar Almanca'yı da çok iyi bilmesinden geçiyor. Yakın bir gelecekte, okullarda da Almanca din dersi verilmesi gündemde." diye konuştu. Etkinlikte, ilahi ve şiirler okundu ve okul heyecanı içinde olan çocuklara cemiyet yönetimi tarafından çeşitli hediyeler verildi.

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Üniversitelerde Yabancı Öğrenciler



Almanya'daki üniversitelere devam eden yabancı öğrenci sayısında geçen yıl 13 bin azalma gözlemlendi. Alman Öğrenci Değiş Tokuş Projesi Birimi DAAD verilerine göre, 2008 yılında

Alman üniversitelerindeki yabancı öğrenci sayısı 233 bin 606'da kaldı. Bu azalmanın ana gerekçesi olarak, üniversitelerdeki öğrenim harcı tahmin ediliyor. 2008 yılında Almanya'daki üniversite öğrencisi sayısı 1,94 milyon idi ve burada her 8 kişiden biri yabancı idi. Almanya, ABD ve İngiltere'den sonra, üniversitelerinde en çok yabancı öğrenci barındıran ülke olarak biliniyor. Almanya'da en yoğun grubu (24 bin) Çinli öğrenciler oluşturuyor.

Çankaya Belediyesi, sosyal projeler için Almanya modelini örnek alıyor

Ankara-Çankaya Belediyesi, bölgedeki işsizlerin ve engelli insanların hem meslek eğitimi almaları hem de iş hayatına sosyal uyumlarını hedefleyen iki yeni proje için, Frankfurt ekseninde iki Alman modelini örnek proje şeklinde benimsiyor. Bu bağlamda geçen ay Frankfurt'ta belediye nezdinde temaslarda bulunan Çankaya Belediye Başkan Yardımcısı Ali Ulusoy, Meclis üyeleri Sabriye Feyzioğlu ve Gülağ Öz ile, Kültür-Sosyal İşleri Müdür Yardımcısı Temcan Karakuş Candan, Çankaya Belde AŞ Genel Müdürü Serdar Karaduman ve Projeler Koordinatörü Yalçın Dal'dan oluşan heyet, engelli ve işsiz insanların Almanya'da oyuncak atölyelerinde ne denli üretken olduklarını gördüklerini söyledi ve benzeri bir model, buradaki deneyimlerin de yardımıyla AB projesi olarak Çankaya'da yaşama geçirmeyi hedeflediklerini kaydetti. Frankfurt'taki üretim tesisleri gibi bir üniteyi Türkiye'de birebir uygulamanın zorluklarını sözlerine ekleyen heyet üyeleri, "İlk etapta küçük model şeklinde başlayacağız ve buradan sağlanan tecrübelerin ışığında genişleyeceğiz." dediler. Çankaya heyeti, Avrupa Türk Gazeteciler Cemiyeti Başkanı Gürsel Köksal'ı da (alttaki fotoğraf) ziyaret ederek, Çankaya Belediyesi olarak, "Yeni Toplumcu Belediyecilik" anlayışı hakkında da bilgiler verdiler.



Toplum - Erişim için:
0172-6083525

Hessenlin Eğitim Bakanı ve Uyum Bakanları, eyaletteki islami teşkilat temsilcileri ve uzmanlarla Wiesbaden'de görüş alışverişinde bulundu

Okullarda İslam Din Dersleri

Hessen eyaletinde uzun yıllardır gündeme gelen "Müslüman Öğrenciler İçin İslam Din Dersleri" konusu, yeni dönemde farklı bir yöne girdi.

Eyalet Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn ile Eğitim Bakanı Drothea Henzler, Hessen'deki müslüman inancına mensup teşkilatların temsilcileri ile bir-

raya gelerek, nasıl bir yol izlenmesi gerektiği üzerinde görüş alışverişinde bulundu.

Bilindiği gibi, Hessen eyaleti Anayasası'nın 57. Maddesi,

din derslerin bir hak olduğunu görüyor ancak bunun için hükümetin karşısında örgütlü dini bir cemaatin muhatap olması isteniyor.

Bugüne kadar, islami kesimde böylesi bir örgütlenme olmadı.

İçin, söz konusu din dersleri de yaşama geçirilememiştir. Ancak son zamanlarda değişik kesimlerden gelen talepler üzerine, bu alanda bir kıpırdanma yaşanınca, ilgili bakanlıklar da kolları sıvayıp, yol-yöntem arayışına yöneldiler.

Alevilik dersleri 3 ayrı bölgede başladı

Almanya Alevi Birlikleri Federasyonu'nun girişimleri sonucu, Hanau'daki Brüder Grimm Schule adlı okulda Alevilik derslerine pilot proje olarak başlandı. Edinilen bilgilere göre, Alevilik derslerinin Almanca programı, Hessen Eğitim Bakanlığı ile Almanya Alevi Birlikleri Federasyonu'nun işbirliğinde hazırlandı ve ilk ders 31 Ağustos günü gerçekleşti. Dernek yöneticileri, bu derslerin okula yeni başlayan öğrenciler kadar 1,2,3 ve 4. sınıfa devam eden öğrencileri kapsadığını söyledi ve her dersin

gerçekleşebilmesi için sınıfta en az 12 öğrencinin kayıtlı olması gerektiğini hatırlattı.

Kuzer Ren Vestfalya'da uygulanan ders programını Hessen'de yaşama geçirecek olan bu projede, öğrencilere Alevilikte Tanrı anlayışı "Allah, Hak ve Hüda" temel kavramları üzerinde öğretiliyor, Ale-



Hessen Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn ile Eğitim Bakanı Drothea Henzler (ortada) eyaletten 15 ayrı temsilci ile Wiesbaden'de bir araya gelip, 60 bin müslüman çocuk için Almanca din derslerini görüştüler.

vikte ahlak ve etik anlayışı açılıyor.

Alevi inancında önemli yeri olan Cem, Semah veya benzeri bir anlatım biçimleri üzerinde bilgiler veriliyor. Hazreti Muhammed, Hazreti Ali ve 12 İmamlar hakkında ayrıntılara iniliyor. Alevi inancını ders olarak gören öğrenciler başka dinlerden peygamberleri de tanıtıyor ve bu arada Hacı Bektaş Veli gibi Alevi inancında rol oynayan öncü isimler üzerinde de bilgiler veriliyor.

Bu arada DİTİB Teşkilatı da Hessen'de bölgesel örgütlenmeye giderek, din dersleri konusunda muhatap olma çalışmalarına hız verdi. DİTİB Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanı Fuat Kurt, bakanlığın bu girişimini çok önemsediklerini söyledi. Eyalette 60 bin civarında müslüman öğrencinin bulunduğunu, Katolik veya Protestan öğrenciler gibi eşit haklardan yararlanması ve kendi dinini ve inanç değerlerini öğrenmesinde yarar olduğunu vurguladı.

Federal Anayasa Mahkemesi, çocuğunu cinsellik dersine (Sexualkunde) göndermek istemeyen koyu hristiyan anne babanın açtığı davayı reddetti

İnançlar, Cinsellik Dersine Engel Olamaz

Almanya'da öğrencilerin okula devamlılığı, her şeyin üzerinde bir eğitim mecburiyeti olup, çocuklar, inançları ne olursa olsun, bu sorumluluktan uzak tutulmuyor.

Koyu din adamı Hristiyan ailenin açtığı davayı sonuçlandıran Karlsruhe'deki Federal Anayasa Mahkemesi, "Hiçbir anne baba, inancı veya sahip olduğu yaşam değerleri ne olursa olsun, çocuğunu Sexualkunde-Cinsellik Dersinden veya karnavalden uzak tutamaz" şeklinde bir karara imza attı.

Baptist inancından bir aile, çocuklarını karnaval eğlencesi ve bir tiyatro projesine yollamak istemedi. Anne baba bu tavırlarına gerekçe olarak "Karnaval bir katolik eğlencesidir ve burada içki içiyor, kılık değiştiriyor ve her türlü ahlaki değerden uzak bir davranış sergileniyor. Tiyatro çalışma grubu ise, çocukları özgürce seks duygusu aşıyor." yorumunu gösterdi. Meseleyi Anayasa Mahkemesi'ne kadar götüren koyu dindar hristiyan anne baba, çocuğa ebeveyn olarak cinsellik eğitimini bizzat verdiklerini öne sürdü.

Federal Anayasa Mahkemesi, devletin eğitim



tekeline elinde tuttuğunu açıkladı ve bunun anne babalar tarafından da engellenemeyeceğine karar verdi. Mahkeme kararında ayrıca, "Okuldaki karnaval etkinlikleri bir geleneksel etkinlik olup, kesinlikle katolik kilisesi bayramı ile bir ilintisi yoktur. Bütün çocuklar bunun keyfini çıkartırken, bir başka çocuk bu haktan mahrum edilemez. Kaldı ki, kimi okullar, spor imkanları da sunar. Tiyatro kursları ise, çocuğa cinsel tacizden korunmayı da öğretiyor. Bütün bunlar, inançlara aykırı şeyler değildir." görüşünü savundu. Mahkemenin konuya ilişkin karar dosyası numarası şöyle: AZ: 1 BvR 1358/09

Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI



AHLAK VE ETİK

Sevgili okuyucularım;

Hessen'de bizleri ilgilendiren değişiklikler oluyor. Şimdiye kadar Alman öğrenciler Hristiyan din derslerine girerken, Türk öğrenciler de aynı saatlerde Türkçe derslerine girerlerdi. Bu uygulama artık son veriliyor. Türkçe dersleri öğleden sonraya kaydırılıyor. Öğleden önce için iki seçenek kalıyor: Hristiyan din dersi ve Etik dersi.

Yani Müslüman olduğu için Hristiyan din dersine gitmek istemeyen Müslüman bir öğrenci Etik dersine gitmek zorunda.

Bu gelişme şöyle bir sonucu getirecek: Bir taraftan Türkçe dersi tarihe karışacak, Diğer taraftan da Etik dersi yayılacak. Bu arada yavaş yavaş İslâm din dersi vermenin yolları da araştırılacak.

Anne ve babaların çoğunluğu etik sözcüğünün anlamını bilmiyor. Bunu anlamının en iyi yolu etik ve ahlak kavramlarını karşılaştırmaktır.

Ahlak ve etik kavramları birbirine benzerler. Fakat belli bir noktadan sonra farklı anlam taşırlar. Bu iki kavram konusunda Türkiye'de kafalar hâlâ karışık. Etik sözcüğünün tamamen ahlak anlamına geldiğini zannedenler var.

Halbuki etik sözcüğünü her zaman ahlak kavramı yerine kullanamayız. Örneğin "ahlaksız insan" deriz, fakat "etiksiz insan" demeyiz.

Ahlak sözcüğünün Almancası "Moral", etik sözcüğünün ise "Ethik". Almanya'da bu dersin adının "Moralkunde" (Ahlak Bilgisi) olmaması, bunun yerine "Ethikunterricht" (Etik Dersi) denilmesi tesadüfi değildir. Bu tesadüfi olmayan şeyi açıklamaya çalışacağım.

Bir toplumda a d e t haline gelen ve böylece geçerlilik kazanan davranış biçimlerine ve kurallara ahlak diyoruz. Türk toplumunda küçükler büyüklerin ellerinden öperler. Bu davranışta ahlak söz konusudur, etik değil. Etik kavramında da davranış biçimleri ve kurallar söz konusudur. Fakat etik kurallar, adet haline geldiği için uygulanan kurallar değildir. Etik kuralların geçerliliği geleneklere dayanmaz.

Neye dayanır? Düşünceye ve akla dayanır. Bu nedenle Almanya'daki Etik dersi alt sınıflarda "Ahlak Bilgisi" olarak başlar ve üst sınıflarda "Ahlak Felsefesi" olarak devam eder. Etik kuralların düşünceye ve akla dayanması evrensel bir sonuç getirir. Davranış biçimlerini zenginleştirir. Ahlak kurallarında her toplum için bir d o ğ r u vardır. Etik kurallarda ise böyle bir sınırlama yoktur. Birey düşünerek ve aklını kullanarak toplumsal ahlakın sınırlarını genişletip evrensel bir d o ğ r u bulabilir.

Mevlâna Konya'da yaşarken, Siracuddin isminde bir alim daha varmış. Siracuddin Mevlâna'yı kıskanmış. Birgün Siracuddin'e gelip şöyle demişler: "Mevlâna, yetmiş üç mezheple beraberim, diyor, bu söze ne dersin?" Bunun üzerine Siracuddin öğrencilerinden birini Mevlâna'ya göndermiş.

Amacı Mevlâna'yı küçük düşürmekmiş. Öğrenci Mevlâna'ya gidip böyle bir söz söyleyip, söylemediğini sormuş. Mevlâna "Evet!" demiş. Bunun üzerine öğrenci Mevlâna'yı ahlaksızlıkla suçlamış. Mevlâna gülmüş ve "Bunu ki dahi dersin beraberim" demiş. Yani seninle bile beraberim, demiş.

Uzun sözün kısası: En büyük miras ahlâklî olmaktır, Etik düşünmek mirası çoğaltmaktır!

DİTİB Hessen Örgütlendi

Hessen'in değişik bölgelerinde DİTİB'e bağlı olarak hizmet veren Türk cami dernekleri, Eyalet Çatı Örgütü oluşturdu. DİTİB Hessen Eyalet Birliği adlı bu çatı örgüt altında 110'u aşkın dernek bulunuyor ve bu yolla Hessen'deki okullarda Almanca din derslerine talip olma gibi bir hedef başta olmak üzere, birtakım konularda dışa yönelik çalışmalar da yapmayı tasarlıyor.

Geçtiğimiz haftalarda yapılan toplantıyla oluşan çatı teşkilatının ilk yönetiminde şu isimler görev yapıyor: Başkan: Fuat Kurt (Darmstadt) Başkan Yardımcısı İrfan Dinç (Frankfurt) Sayman: Ahmet Usta (Usingen), Genel Sekreter: Salih Özkan (Neu Isenburg), Üyeler: Mehmet Travacı (Dieburg), Recep Akdağ (Borken) Necati Hançer (Dietzenbach) Başkan Fuat Kurt, (altta) böylece bir örgütlenmenin uzun zamandır planlandığını ve altyapının oluşmasından sonra kolları sıvadıklarını belirtti. Kurt, bu teşkilat başkanı sıfatıyla, Hessen Eyaleti Uyum Bakanı ve Eğitim Bakanı'nun bizzat hazır bulunduğu özel görüşmede DİTİB'i teşkil ettiğini söyledi ve: "Bilindiği gibi, Almanca din dersleri meselesi, uzun yıllardır üzerinde tartışılan ancak bugüne kadar pek yol alınamayan bir konu. Bunun da gerekçesi var, Alman kanadı, hükümet 'Karşımızda böyle bir programı üstlenecek, ciddi bir muhatap yok.' diyor. Bu konuda haklılar ve biz de Almanya'nın en güçlü müslüman teşkilatı olarak Hessen genelinde sözkonusu Almanca İslam Din Dersi projesinde muhatap olmaya hazırız." Gerçeği söylemek gerekirse çok dikenli bir yol bu. Uzun zaman alacak. Bunu, örneğin Wiesbaden'de bakanlarla yapılan görüş alışverişine katılan herkes paylaşıyor." dedi.



1000 İfadeyle İngilizce Öğrenmek

Langenscheidt Yayınevi, Alman toplumunda İngilizce konuşanlar potansiyeline destek vermek amacıyla "En Yalın 1000 İngilizce Söylem" adıyla (Die Top 1000 Wörter Englisch) bir klavuz yayınladı. Toplam 160 sayfalık bu yeni yapıtta, insan, vücut ve sağlık, iletişim, gündelik yaşam ve ev yaşamı, iş ve boş zamanları değerlendirme, Kamu yaşamı, Yeme-İçme, Doğa ve çevre, Zaman, Ölçü, Ağırlık ve Boyut, gibi temel başlıklar altında, 1000 ayrı söylem, Almanca ve İngilizce yazılımları birarada tanıtılıyor. Kitapta yer alan 1000 değişik ifadeyi hakkında öğrenenler, Avrupa normlarında göre, A1 Belgesi'ne denk geliyor. Kitap, İngilizce lisanını geliştirmek veya kelime haznesini artırmak isteyenler için yararlı bir başvuru eseri olarak tanıtılıyor. Kitabın ISBN numarası şöyle: 978-3-468-38534-6



Dieburg'ta Yabancı Danışmanlığı

Kızılhaç Teşkilatı, Darmstadt ve Dieburg bölgesinde, göçmenlere danışmanlık hizmeti veriyor. Yabancıları doğrudan veya dolaylı ilgilendiren konulardaki bu ücretsiz bilgilendirme hizmet, Darmstadt'ta 'Mornwegstr. 15' (Rıza Yılmaz Tel: 06151-3606650) P.tesi, Çarşamba ve Perşembe günleri oluyor. Dieburg'ta ise, benzeri bir hizmet, "Am Altstädter See 7" ise (Meral Kaçmaz Tel: 0176-13606627) Çarşamba ve Perşembe günleri gerçekleştiriyor.



Türkiye'de HUKUK

Bedrettin ve
Sabri CANBOLAT

Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhhiye
ANKARA-TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Türkiye'den Evlat Edinebilmek



Sevgili Toplum Okurları, Evlat edinme konusunda her ülkenin kendi kanunları ve kuraları vardır. Türkiye'de evlat edinme ancak bir mahkeme kararı ile mümkün olabilir. Bu konu Türk Medeni Kanunumuzun 305 ile 320 ci maddelerinde düzenlenmiştir.

Evlat edinme davaları iki türdür. İlki küçüklerin yani 18 yaşına kadar olanların evlat edinilmesi diğeri ise, 18 yaşından büyüklerin yani erginlerin ve kısıtlıların evlat edinilmesidir.

Küçüklerin evlat edinilebilmesi için; evlat edinecek olanların 1 yıl süre ile küçüğe bakmış ve eğitmiş olması, en az 30 yaşında olmaları ve evlatlık ile aralarında en az 18 yaş farkının olması gerekir. Yeni doğanların 6 haftalık bir bekleme süresi bulunmaktadır. Küçüğün, anne ve babasının muvafakati aranır. Mahkemeye bu konuda hür türlü delil toplanır ve kapsamlı bir araştırma yapılır. Gerekirse uzmanlardan görüş alınmak suretiyle karar verilir. Evlat edinecek olanlar isterse küçüğe yeni ad ile soyadlarını verebilir. Nüfus kayıtlarına geçirtebilir. Türk Kanunlarına göre, evlatlık almak gerçekten zorlaştırılmıştır. Bu davalarda mahkemeler ciddi araştırma yapmaktadır. Erginlerin ve kısıtlıların evlat edinilmesi içinde, evlat edinecek olanın, evlat olacak olana 5 yıl süre ile bakmış eğitmiş olması ile aralarında 18 yaş farkının bulunması gerekir. Aynı şekilde mahkemeye burada da çok kapsamlı bir araştırma yapılmaktadır.

Evlat edinecek olanlar, davalarının yürütülmesi için, avukata vekalet verebilirler. Bunun için özel yetkili vekaletname tanzim edilmelidir. Evlatlık ilişkisinden memnun olmayan ve aldığına pişman olanlar, bu evlatlık ilişkisini kaldırılması için dava açamazlar. Evlatlık ilişkisi aynen, gerçek evlat ilişkisine benzetilmiştir. Eğer şartları var ise, noterde veya konsoloslukta vasiyetname yapılmak suretiyle, miras haklarından iskat, yani mirastan mahrum edilebilir.

Bu davaları açabilmek için, Türkiye'deki Aile mahkemelerine, olmadığı yerde Aile Mahkemesi sıfatıyla hareket eden Asliye

Hukuk Mahkemeline dava açılması gerekir. Yurtdışında konsolosluklardan müracaat yapılamaz, sadece vekaletnameler çıkartılabilir.

Yurt dışından gelip, Türkiye'deki küçük bir çocuğu evlat edinmek isteyen Türk vatandaşlarının en büyük sorunu, kanuna göre, bu çocuğu 1 yıl bakıp eğitmek şartını yerine getirememiş olmalarıdır. Çok insan bu bakımdan açılan davayı kaybetmektedir. Yabancıların evlat edinebilmesi konusu ise, Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukukuna göre, evlat edineceklerin milli kanunlarına tabidir. Yani bu kanunlar uygulanır. Türkiye'de evlat edinme konusundaki durum kısaca ve öz olarak yukarıda belirttiğimiz tarzıdır.

Almanya'da evlat edinme konusunda şu sıralarda eşcinsellerinde evlat edinebilmeleri konusunda tartışmalar yaşanmaktadır. Bu tartışmalar bakımından Türkiye'deki durum hakkında kısaca şunları söyleyebiliriz. Türkiye'de eşlerin evlat edinebilmeleri için, her iki eşin birlikte evlat edinmeleri şartı vardır. Türkiye'de ancak bir erkek ile bir kadın evlenebilir. Bunların dışında eşcinsellerin resmen evlenmeleri mümkün değildir. Türkiye'de erkek iken, kadın iken erkek olmak isteyen ve nüfus kaydını bu şekilde değiştirmek isteyenler, cinsiyetin değiştirilmesi davası açarak, tam teşekküllü hastaneden bu konuda bir rapor alarak, mahkeme kararı ile bunu yapabilirler. Bunun dışında nüfus kayıtlarındaki cinsiyet hanesi değiştirilemez.

Sevgili Toplum Okurları, 36 yıllık meslek hayatımda; daime evlat edinme müessesinin faydaları üzerinde durmuşumdur. Çünkü evlat isteyip, bir türlü sahip olamayan insanlar vardır. Bunlar bir evlat sahibi olmak için çırpınır dururlar. Aynı şekilde, bir anne veya babası olmayan ve bir sıcak yuvaya muhtaç çocuklarımızda vardır. Bunlarda bir sıcak yuva için çırpınır. O zaman bu bize düşen bu iki tarafı birleştirmektir.

Konu çok yönlü önemlidir. Türkiye'de se lam ve saygılarımızı sunuyorum.

Hurdalık Oto Teşvik Priminde Sona Doğru



2008 yılında başında Alman Hükümetin ekonomiyi canlandırmak amacıyla yürürlüğe koyduğu ve ilk aylarda büyük ilgi gören 2 bin 500 Euro tutarında ki "Hurda Otomobili Atma Primi"nden yararlanılanların sayısı azalmaya başladı. Rüsselsheim'daki Inoğlu Cars adlı galeri genel müdürü Hakan Inoğlu'nun verdiği bilgiye göre, bu gerilemenin en büyük nedeni, teşviğe uygun araç sayısının yeterli olmaması, yani aracını primden yararlanarak, değiştirmek isteyenler

uygun ve ucuz fiyattan araç bulamıyor. Inoğlu, müşterilerin tercih ettiği otomobil markalarının başında Opel geldiğini ve bu markadan da şehir içi ulaşımına uygun, tasarruflı veya spor görünümüne modellerin bulunduğunu ifade ediyor. Krizin yavaş yavaş atlatıldığına dikkati çeken Hakan Inoğlu, bir süre sonra piyasanın

normal seyrine döneceğine inandığını ifade ediyor. Hurda araç teşvik priminin (Abwrackprämie) yıl sonuna kadar devam ettiğini kaydeden Inoğlu, ilgi duyan ve aracını yenilemek isteyenler için, Ramazan ayı içinde de özel imkanlar sunabildiklerini sözlerine ekliyor. İrtibat için: Rüsselsheim: 06142-1619411

Almanya'da 16 bin çocuk, eşcinsel aile ortamında yaşıyor. Federal Adalet Bakanı Brigitte Zypries, şimdi de evli eşcinsel çiftlere evlatlık edinim hakkı sağlamak istiyor

Çocuk için önemli olan ne? Anne baba mı? Yoksa iyi bir duygusal iletişim ortamı mı?

Almanya, 27 Eylül Federal seçimleri öncesinde yeni bir sürece girerken, toplumun geniş bir kesiminde yer yer tabu olarak bilinen "eşcinsellik-aile-çocuk edinimi" gibi kavramlar, partiler arasında söz düellosuna yol açtı ve bu tartışmanın, uzun süre devam etmesi bekleniyor.

Herşey Federal Adalet Bakanı Brigitte Zypries'in geçen ay yaptığı bir açıklama ile yeniden alevlendi. SBU açıklama, eçime rağmen oldukça sönük geçen siyasetteki yaz boşluğunu birden bire doldururken, tartışma, eşcinsel çiftlerin de evlatlık edinebilmesinin önünün açılıp açılmayacağına yön verecek.

Bakanın açıklamasına göre, Almanya genelinde yapılan bir araştırmanın ortaya koyduğu gibi, aile kavramının oluşabilmesi için tarafların cinsel yönünden çok, çocuğun ebeveyn ile arasındaki duygusal ilişki önem taşıyor ve bundan yola çıkarak, eşcinsel bir çiftin, bir çocuğu evlatlık edinmesinde yasal açıdan bir mahsur bulunmuyor.

Federal Adalet Bakanı Brigitte Zypries, bu konuda yeni kolaylıklar hedeflediğini, ancak meselenin 27 Eylül seçiminden sonra berraklaşacağını sözlerine ekliyor.

Bakan Zypries'in, eşcinsellerin de evlatlık edinme hakkına yönelik açıklamaları, bu kesimde sevinçle karşılanırken, muhafazakar cepheden büyük tepki görüyor. Muhafazar politikalar açısından önde giden Bavarya Sosyal İşler ve Aile Bakanı Christiane Haderthausen ve Federal Meclis CDU Grup Başkanı Yardımcısı Wolfgang Bosbach, Federal Bakan Zypries'in yaklaşımına karşı çıkarak "Çocuk, anne ve babadan oluşan bir aile ortamı içinde büyür. Başka birşey düşünülemez." diyor. CDU içinde liberal politikasıyla bilinen milletvekili Braitschink ise, Adalet Bakanı Zypries'in açılımını benimsediğini vurguluyor ancak projenin kamuoyuna seçimler öncesinde açılmasını ise, siyasi prim arayışı olarak eleştiriyor.

Bakan Brigitte Zypries "aile içinde kadın ve erkek varlığı ve çocuğun böylesi bir ortamda büyümesi" yönündeki yaklaşımlara karşılık "Çocuğun eşcinsel aile içindeki davranış ve kişilik gelişiminin sağlıklı olmayacağı söyleniyor. Yani baba ve anne sevgi ve ilgisinin gerekliliğinden söz ediliyor. Ona bakarsanız, 2. Dünya Sava-

şından sonra, binlerce çocuk bu ülkede babasız büyüdü ve söylenen gerekçeler doğru olsaydı, bugün erişkin olan o çocukların çoğunun

da davranış bozukluğu göstermesi gerekirdi" dedi.

Soru: Adalet Bakanlığı'nın planına göre, bütün homoseksüel çiftler, bir



Almanya'nın en tutucu politikalarına sahip olmasıyla tanınan ve eşcinsellerin evlatlık edinmesine olan direnişini 2005 yılında mahkemelere kadar taşıyan Bavarya eyaleti, bu tavrını değiştirip, açtığı davayı beklenmedik şekilde geri çekti.

Dünya ülkeleri hangi yolu izliyor?

Eşcinsellerin evlat edinimlerini düzenleyen uygulamalar, AB üyesi ülkelerde farklılık arz ediyor.

Almanya, eşcinsel olan kişinin, birey olarak evlat edinmesine imkan tanıırken, bu sayfamızdaki geniş haberde de belirtildiği gibi, evlenip aile statüsü kazananlara yönelik ortak velayet hakkı dolayısıyla ortak evlatlık durumu, 27 Eylül'de yapılacak genel seçimlerin sonucuna göre somut bir duruma dönüşebilecek.

Avusturya'da da benzeri bir uygulama var.

Bu imkan, halen Avrupa'da Belçika, Danimarka, İzlanda, Hollanda, Andorra, Norveç, İsveç, İspanya ve İngiltere'de var. ABD'de ise, birçok eyalet buna imkan vermezken, aralarında Kaliforniya, Massachusetts, Michigan, Minnesota, New York, New Jersey, New Mexico, Oregon, Tennessee, Washington, Wisconsin gibi eyaletler ise, eşcinsellerin evlatlık edinmesine kolaylık sağlıyor. Bu arada, İsrail, Yeni Zelanda, Avustralya'nın bazı eyaletleri benzeri bir yasayı uyguluyor.

Eşcinseller Evlatlık Edinebilmeli mi?

----- Röportajlar: Hamilde KÜÇÜKLER -----



MUZAFFER ÇİFTÇİ: "...Eşcinselleri doğrusu pek umursamıyorum. Herkesin hayatı kendinedir. Ne isterse onu yaparlar. Madem evlenmelerine izin veriyorlar, o zaman evlatlık edinmesine imkan tanımak da doğal olmalı bence..."

ÖZKAN KAYA: "...Eşcinselleri dışlayanlar çok. Ben dışlamıyorum. Her insanın kendi seçimidir cinsel tercihi. Yine de düşündüğümde, bana çok ters geliyor. Ayrıca, evlatlık edinmelerini bir türlü anlayamıyorum. Bir çocuğun yetişmesi için, anne ve babaya mutlaka gereksinim vardır. Çocuk bu iki kaynaktan gelen sevgiyle beslenir. Bu faktör neden gözden kaçırılıyor..."



TAMER SANCAR: "...Eşcinsellik, bence uygun olma-



yan bir durumdur. Artık sokaklarda bile kendilerini gizlemiyorlar. Oysa cinsellik, biraz mahremiyet gerektirir. Bu gruptan kişilere evlatlık hakkını kabul edemiyorum. Çünkü o çocuk nasıl bir sevgi ortamı bulacak?..."

NURSEN-HÜDAVERDİ KAYA: "...Avrupa insanının, cinsel tercihten ötürü bu insanları fazla dışlayacağını sanmıyoruz. Biz de bunları yadırgamıyoruz. Ancak evlatlık edinilecek çocuk nasıl bir dünyada gelişecek. Çocuk erişkin olunca hemcinsi-



ne veya karşı cins nasıl baka-cak? Kestire-mi-yo-ruz..."

çocuğu evlatlık edinebilecek mi?

YANIT: Alman yasalarına göre, nikahlı bir birliktelik sürdüren homoseksüeller, Adalet Bakanlığı'nın planına göre bir yasa çıkacak olursa, bir çocuğu kanuni biçimde evlatlık alabilecek.

Soru: Bugüne kadar eşcinsellerin evlatlık alma hakkı yok muydu?

YANIT: Hayır. Ancak, eşcinseller, kişi olarak bir çocuğu evlat edinebiliyor ve bu birliktelik içinde evlatlık alınan çocuğun yasal sorumluluğunu, sadece bir kişi üstleniyor. Evli olan çiftlerden biri bu sorumluluğu taşıırken, diğeri örneğin çocuğun yuvaya okula götürüp getirmesi veya doktora muayene ettirmesi gibi küçük sorumluluklar da alabiliyor.

Soru: Almanya'da eşcinsel aile ortamında yaşayan kaç çocuk var?

YANIT: Bamberg Üniversitesi'nin araştırmasına göre, "Regenbogen-Gökkuşağı Aile" adı verilen ortamda yaşayan 16 bin çocuk var. Bunun 2 bin 200'ü, 2001 yılından beri yasal konum kazanmış olan lezbiyen ilişkisi ortamında. Bir başka deyişle, 8 bin çocuk, daha önce heteroseksüel ilişki içinde olan çiftlerin yanında büyüyor. Uzmanlar, önemli bölüm lezbiyen kadınların, suni dölleme yoluyla çocuk sahibi olduğuna ve bu çocukla şimdi hemcinsiyetle birlikte yaşadığına işaret ediyor.

Soru: Gökkuşağı aile ile diğer aileleri birbirinden ayırmak nasıl mümkün?

YANIT: Bu tür ailelerin yüzde 95'i lezbiyenlerden oluşuyor. Hemcinslerine ilgi duyan ve homoseksüel olarak tanımlananlar içinde eğitim seviyesi ve gelir düzeyi oldukça yüksek olanlar çoğunluğu oluşturuyor.

Soru: Eşcinsellere evlatlık edinim hakkının gerçekleştirilmesi ne derece gerçekçidir?

YANIT: Projenin geleceği elbette, 27 Eylül'de yapılacak seçimlerden çıkacak sonuca bağlıdır. Muhafazakar kesimlerin aksine, Federal Adalet Bakanı Brigitte Zypries (SPD) "Her kim bu ülkede başkaları gibi aynı sorumluluğu taşıyorsa, yasal mükellefiyetleri varsa, bu kişiler, haklar konusunda diğerleriyle eşit muamele görmelidir." diyor.

Edinilen bilgilere göre, Avrupa Adalet Divanı da evlatlık edinme konusunda, anne baba, kadın erkek ortamından çok, çocuğun birlikte olacağı insanlarla kurabileceği ilişkisinin önem taşıdığı yönünde bir karar almıştı.

Prof. Dr. Faruk Şen Yazıyor



AB artık Türkiye gerçeğini görmeli

İsveç'in Dönem Başkanlığında Türkiye'nin Önü Açılabilir. Türkiye'de Ankara Kriterlerini Artık Masaya Taşımamızdır.

Türkiye'deki Avrupa Birliği (AB) uzmanları Avrupa'nın bize dayattığı kriterlerin en kısa zamanda yerine getirilmesini istiyorlar. Örneğin, Heybeliada Ruhban Okulu'nun açılmasından, Kıbrıs için verilecek tavizlere kadar birçok dayatmanın, neredeyse Kopphenag kriterlerinin bir parçası olduğunu hepimize inandıraraklar. AB'nin Brüksel'deki uzmanları ve Türkiye'deki uzantıları bir olayı takip etmekte güçlük çekiyorlar. 2005 yılında Türk halkının %74'ü AB'ye "evet" derken, bu oran 2009 yılının başında %34'lere kadar düştü. AB'ye en fazla gönül veren benim gibi akademisyenlerin de artık AB'den koparak "olmayacak duvara amin dememe" pozisyonuna girdiklerini görmüyorlar. Artık yavaş yavaş Ankara kriterlerini ortaya çıkartıp, Türkiye'ye "hayır" diyen Fransa, Hollanda, Avusturya ve Almanya gibi ülkelerin önüne sürmekte yarar var. Ankara kriterleri neler olabilir?

1- Lozan Antlaşması'na göre, azınlık statüsünde olan Batı Trakyalı Türkler kendilerine hizmet verecek olan Türk kökenli müftüleri seçme hakkına sahip değillerdir. Ayrıca, müftüler Yunanistan'a ve Suudi Arabistan'dan getirilen Arap müslümanları arasından atanmaktadır. Yunanistan'ın Türk terimini kabul etmesi, İskece ve Gümlüçine müftülerinin bu bölgelerden yaşayan Türkler tarafından seçilmesi şarttır. Selanik'te Türk din adamlarını yetiştirecek ve Türkiye'deki bir üniversite ile işbirliği yapacak bir din akademisinin veya ilahiyat fakültesinin de açılması gerekmektedir.

2- Kıbrıs'ta Kuzey Kıbrıs'a yönelik AB tarafından Kıbrıs referandumundan evvel verilen sözler yerine getirilmeli, ulaşım da kolaylık tanınarak Avrupa'dan direkt uçakların Ercan Havaalanı'na inmesi sağlanmalı, limanlara direkt gemilerin yanaşmasının dışında ilk üç yıl için öngörülen 259 milyon euro 2004-2006 yılları arasında kullanıldıktan sonra 2007-2009 yıllarında yeni bir 259 milyon euroluk fonlandırma gerçekleştirilmelidir.

3- Türkiye'nin 1996 yılından beri gerçekleştirdiği Gümrük Birliği çerçevesinde Türkiye Yunanistan'ın vetosu nedeniyle ödenmeyen fonlar direkt olarak Türkiye'ye geriye yönelik olarak ödemesinin sağlanması, bunun dışında zeytinyağından alınan 1,5 euroluk fonun kaldırılması, ayrıca etli ve sütü mamüllerin Türkiye'den AB'ye direkt girişi sağlanmalıdır.

4- AB'ye tam üyelik görüşmelerine başlama tarihinden itibaren Bulgaristan, Romanya ve Hırvatistan'a yönelik kaldırılan vize uygulamasının 2005 yılından bu yana tam üyelik görüşmelerine başlayan Türkiye'ye yönelik olarak derhal kaldırılmasının sağlanması gerekmektedir. Sırbistan'a vizenin kaldırılmasının düşünüldüğü bugünlerde, Türkiye'den gelenlere vize istenmesi AB'nin Türkiye'ye karşı getirmediği sorumlulukların başında gelmektedir.

5- 1 Aralık 1986 tarihinden itibaren geçerli olması gereken serbest dolaşım hakkının belirli branşlarda Türkiye'den gelecek insanlara AB tarafından tanınması sağlanmalıdır.

Ankara kriterlerini 5 maddeden başlayarak sonsuza kadar çoğaltmak mümkün fakat önümüzdeki günlerde biz bu maddeleri çeşitli ilaveler ile "Ankara Kriterleri" olarak Avrupalı dostlarımızın önüne koyarsak, tartışmalarımız daha eşit olabilir. İsveç'in dönem başkanlığında bunları gündeme getirmemiz şarttır.

Alman seçmenin dörtte üçünden çoğu, parti ve liderlere inanmıyor



27 Eylül seçiminde umutsuzluk hakim

Almanya'da 27 Eylül'de yapılacak federal seçimler için geriye sayım sürüyor. Geçen seçimlerde siyasi partilerden umduğunu bulamayan 62,2 milyon seçmen ise, yeni dönem için ortaya konan seçim sözlerini ise yeterince gerçekçi bulmuyor ve bu yüzden siyasete olan inançlarını yitirdiklerini ifade ediyor.

Seçimlere olan ilgisizlik, siyasi partilerin kapalı salon toplantıları ve açık alan mitinglerine önemli ölçüde yansırken, 27 Eylül Pazar günü sınava katılmanın hangi düzeyde olacağı da merakla bekleniyor.

Seçimler öncesinde büyük umutlarla SPD tarafından Başbakan adayı olan Frank Walter Steinmeier'in beklenen sıçramayı yapmadığı gözleniyor. Son kamuoyu yoklamalarına göre, SPD-Sosyal Demokrat Parti yüzde 23 düzeyinde bir oya sahip.

SPD bu oranın tarihini en düşük düzeyine inerken, seçim günü yaklaştıkça dengelerin değişebileceği de söyleniyor. Aynı anketler, CDU/CSU Birlik Partilerine yüzde 36 oranında bir oy veriyor. Liberal Parti FDP'nin, 27 Eylül seçiminde yüzde 14 oy alabileceği beklenirken, Yeşiller'in oyu yüzde 12 olarak tahmin ediliyor. Sol Parti'nin ise, yüzde 9 oy

ile Federal Meclis'teki gücünü koruması bekleniyor.

Öte yandan SPD'nin Başbakan Adayı Frank Walter Steinmeier'in istihdam yaratacağını gösteren Almanya Planı, toplumda beklenen etkiyi göstermedi. Seçmenin sadece yüzde 14'ü Stein-

Federal seçimler için, Hessen eyaletinde 12 siyasi parti çekişecek. Eyalet Seçim Dairesi'nin resmi açıklamasına göre, 27 Eylül Pazar günü seçimde, şu siyasi partiler listede yer alacak:

- CDU Hristiyan Demokratlar
- SPD Sosyal Demokrat Parti
- FDP Liberal Parti
- Yeşiller
- Sol Parti
- BÜSO Bürgerrechtsbewegung
- MLPD Marksist Leninist Parti
- Piraten Partei
- Tierschutzpartei
- NPD - Milliyetçi Parti
- REP Cumhuriyetçiler

- DVU - Volkunion

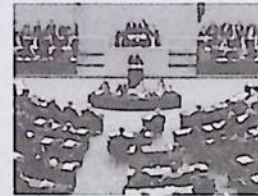
Bu arada Bavyera'daki Hristiyan Sosyal Birliği Partisi'nin (CSU) isyancısı olarak bilinen bavyan politikacı Pauli'nin siyasi hareketi 'Partei Freie Union', katılım için gerekli 2 bin imzayı toplayamadığı gerekçesiyle, 27 Eylül listesinde yer alamadı. Öte yandan NPD ve DVU gibi partilerin seçime katılmasına izin verilmesi yeni tepkiye yol açtı. Seçim Kurulu, "Bu tür partiler, yasaklanmadığı sürece seçime girme hakları engellenemez." dedi.

Derleyen: Kubilay SARIKAYA

İslam Arşiv Merkezi kurumunca yaptırılan bir anketin sonuçları, 27 Eylül Federal seçimlerinde yeni bir tartışma alanı daha açtı

"Geleceğin Alman Başbakanını Müslümanlar mı belirleyecek?"

Almanya'da seçimlere sadece müslüman inancından insanların katılması halinde, Sosyal Demokrat Parti SPD yüzde 35,5 oy ile iktidara geliyor. Sandıktan Yeşiller yüzde 18 oy ile ikinci sırada yer alırken, Hristiyan Demokrat Birlik



Partileri CDU/CSU ise, yüzde 4 gibi bir oy ile, bugünkü uygulamaya göre, barajın altında kalıyor. Almanya İslam Arşivi Merkezi'nce yaptırılan bir anketin sonuçlarına göre, Liberal Parti müslümanlardan yüzde 3 oy alırken, Sol Parti ise, yüzde 3,5 oyda kalıyor. Müslüman seçmenlerin yüzde 20'si "kararsız" olduğunu beyan ederken, yüzde 16 oranındaki kesim ise, seçimlerde hiçbir partiye güvenmediğini ve oy vermeye gitmeyeceğini söylüyor.

Uzmanlar bu sonuçların kamuoyuna yansımaları üzerine, Almanya'da yaşayan müslüman toplumun gizli bir oy potansiyeli olduğunu vurguluyor ve yabana atılmayacak bir güç olduklarını hatırlatıyor.

Resmi verilere göre, Almanya'daki müslümanların sayısı, 3,8 ile 4,3 milyon arasında tahmin ediliyor ve bunlardan 1,84 milyonunun Alman vatandaşlığına sahip bulunduğu belirtiliyor.

Bu gizli potansiyel içinde 750 bin seçmenin yer aldığı vurgulayan uzmanlar, Hollanda ile de bir kıyaslama yaparak, bu ülkede kurulan bir müslüman partinin yerel ve genel seçimlere tek başına katılacağına da işaret ediyor. Uzmanlar: "Hollanda'da barajın 0,66 olduğunu gözönüne alırsak, 16 milyonluk bir ülkede müslüman partinin siyasi organlarda temsil edilmemesi işten bile değil. Belirleyici bir konuma da gelebilirler." diyor.

Arşiv Merkezi uzmanlarına göre, Almanya'daki araştırmada Sosyal Demokratlar, birinci parti olsa bile, 2 yıl önce yüzde 52 oy potansiyeli dikkate alındığında, yine de SPD'yi yüzde 35,5 oy ile, büyük kayıp yaşayan kanat olarak değerlendiriliyor. Cem Özdemir'in Yeşiller'e eşbaşkan olması, bu partinin müslüman kesimden gelecek oylarını yüzde 3,5 oranında artırmada önemli rol oynadığı tahmin ediliyor. CDU'nun müslüman kesimdeki sempati kaybının temelinde, bu parti ileri gelenlerinin yaptığı açıklamalarda, "dost kazanma arayışı" yerine "sorunlu kesim" olarak gösterilmesi yatıyor. "Müslümanlar, önemli bir potansiyel oluşturduğuna göre, kendi partilerini kurmalı mı?" sorusuna ise, genellikle "hayır" yanıtı veriliyor. Aynı konuda çeşitli islami kuruluş temsilcileri de görüş belirtirken, "Parti kurmak anlamsız ve arzu edilen birşey değildir" diyor.

Murat Uğur AKSOY Yazıyor



Alman Bankaları

Ekonomik krizden etkilenen en önemli sektör bankalar oldu. Para musluğu elinde tutan bankalar batma eşiğine gelince, devletler hemen müdahale ederek bir yardım programı hazırladılar.

Önce bankaların sermayelerine belli bir dönem için katıldılar. Buna yeniden kapitalizasyon dediler. Ancak bu yetmediği gibi, her bankada da hemen sonuç vermedi. Giderler fazla idi. Bunun için bankalardan sadece kar dağıtımını para harcamaları, diğer giderleri kesmeleri istendi. Banka müdür ve yönetim kurullarının ücretleri ve primleri çok yüksekti.

Avrupa bankalarını devletleştirmek zor. Sonuçta AB olaya müdahale etti. Hatta Almanya'da bir tür tasarruf sandığı niteliğinde olan ve kooperatif şeklinde örgütlenmiş olan Sparkasse'lerin de başı haksız rekabet nedeniyle dertte. AB, şimdi bankaların daha rahat çalışabilmesi ve gereğinde devlet desteğini de sorunsuzca alabilmesi ve bunu rantabl bir şekilde kullanabilmesi için yapısal değişikliğe gitmesini öngördü. AB rekabet komiseri Neelie Kroes geçtiğimiz perşembe günü bankaların bu süreçten geçtikten sonra, bir daha devlet desteğine gerek kalmadan iç pazarda rekabet yapabilmeleri ekonomiyi canlılık getirmelerinin öngörüldüğünü ifade etti.

Kroes bu yeni düzenleme için 31.Aralık 2010 tarihine dek bankaların yeniden toparlanarak kendilerine çeki düzen vermeleri için süre tanıdı ve bunu bir bilgi notu olarak tebliği etti. Bilindiği gibi 2008 yılı sonu itibari ile devlet garantilerine ilişkin bir çok uygulama yönetmeliği çıkmış ve buna göre bankaların yeniden kapitalize edilen sermayelerinin ve riziko aktiflerinin kullanılması düzenlenmişti.

Komisyon, şimdilerde zorlu iş stratejilerin geliştirebilmek için bankaların bir stress testine girmelerini öneriyor. Bu testin sonucunda bankaların çalışma modellerinin değerleri azalan portföyleri ortaya çıkararak zarar yaratan işlemleri kendilerinden uzaklaştırmak yönünde kullanmaları öngörülüyor. Ayrıca böyle bir testin sonucunda bankaların rakip bir banka tarafından üstlenilmesi de plan dahiline giriyor. Bankaların batmasına gelince, bir bankanın kapanması kesinlikle düşünülmüyor. Bankalar toplumun itimat kurumları. Batma en son çare. O da aslında çare değil.

Şimdi bankaların komisyonun öngördüğü hedeflere ulaşması ve yeniden yapılanması için öngörülen süre beş yıl. Önce bu süre üç yıl olarak düşünülmüştü. İlk süresinde iki yıldır. Süreler üzerinde bu denli düşüncesinin nedeni, bankaların ellerindeki değerli değersiz portföyleri birden boşaltarak piyasada bir kıymetle evrak enflasyonunun yol açmayı önlemek.

Almanya'da da Kasım ayında yeni AB önergesi yürürlüğe girecek. Bunun için de iki yıllık bir geçiş dönemi öngörülüyor. Artık bankalar bir kez devlet yardımı alabilmeleri olgusu da yumuşatılıyor. Eskiden devlet yardımları için öngörülen "yalnızca bir kez bir daha da yok" ilkesi yerine "yalnızca gerektiğinde" ilkesi geçiyor.

Komisyon bankaların tabi olacakları bu stress testinde birlikte hareket etmeyi öneriyor. Böylece piyasaya hassas bilgiler toplanarak AB içinde toplu bir metodoloji geliştirilmesine çalışılıyor. Bunun sonucunda AB de rekabet komisyonunun devlet destekleri konusundaki anlayışı da değişecek. Bu arada ulusal piyasaların, özellikle yoğun miktarda kredi kartı kullanımının ve inşaat kredilerine olan talebin artması da göz önüne alınacak. Komisyon banka sahiplerine de geçmişte yaşanan olaylar için belli bir sorumluluk yüklüyor ve bundan böyle ücret ve hakkı huzurların normal ölçülere çekmelerini istiyor. Kısaca bankanızı soymayın, içini boşaltmayın diyor. AB bankalara devlet yardımı yapılmasını ancak devletlerin brüt gelirlerinin yüzde 16,5 tutarını bankaların yeniden yapılanmaları için harcamaları halinde, öngörüyor.

Herhalde bundan böyle bankaların kredi vermeye için bir bahanesi de kalmayacak.

2003 yılından bu yana Hessen eyaletinde uygulanan bir yasa, sorunu kamu meselesi olarak değerlendiriyor

Şiddet, aile içi mesele olamaz!

Almanya'da her dört kadından biri aile içinde eşinden şiddet görüyor ve bu gelişmede kişinin eğitim düzeyi, gelir durumu veya yaşı belirleyici faktör olmuyor.

Kadınların aile içinde mağdur konuma düşmesinde, bir başkası tarafından uygulanan şiddet ve baskının önemli rol oynadığına işaret eden uzmanlar, "Hatta kadınların aile içinde maruz kaldıkları şiddet sonucu yaralanmaları, trafik kazalarındaki benzeri sonuçlardan çok daha fazla bir tablo ortaya koyuyor. Bu durum, bir kadın için aile ortamının çok tehlikeli bir alan olduğunu da gösteriyor." diyor. Erkeğin kadına uyguladığı şiddetin mali portresinin de yüksek olduğunu ortaya koyan resmi kayıtlar, "Sırf aile ortamında yaşanan şiddet, polis, mahkeme, tedavi imkanları, iş kaybı vb. yoluyla, yılda devlete yaklaşık 15 milyar Euro'ya maloluyor." mesajını da içeriyor.

40 bin kadın kaçıyor

Uzmanlar, yılda ortalama 40 bin kadının, aile içinde şiddetten kurtulmak için çocuklarıyla birlikte evden kaçtığına işaret ederek, 25 yıllık geçmişte olan kadın sığınma yurtlarının bu alanda önemli bir hizmet verdiğinin altını çiziyor ancak bu gibi kurumların maddi darboğaz içinde olduğuna da işaret ediyor.

Uzmanlar, birçok kadının ise, aile içi şiddete rağmen, yalnızlık korkusu ve çocukların geleceği gibi kaygılarla, çoğu olumsuzluğa boyun eğmek zorunda kaldığını vurguluyor ve aile içi baskıya maruz kalanların gerçek sayısının ise, kayıtlardakilerden çok daha yüksek olduğunu ima ediyor. Evinde şiddet ve baskıya, cinsel zorlamaya uğradığına inanan ve bu ortamdan kurtulmak isteyenler için kadın sığınma yurtları ilk alınacak kapı oluyor. Geçici bir süreyle sığınmanın tamamen ücretsiz olduğu bu yurtlarda, mağdur durumundaki kadınlar, sahip oldukları haklar konusunda kapsamlı ölçüde bilgi sahibi yapıyor. Kadınlar, tamamen korunma altındaki bu barınma yurtlarında, kendi ve varsa birlikte olduğu çocuklarının ihtiyaçlarını bizzat karşılıyor. Uzmanlar, ihtiyaç halinde kadın sığınma yurtlarından 24 saat boyunca telefonla yardım istenebildiğini söylüyor ve bu yurtlara sığınmanın, eşinden boşanma anlamına gelmediğini ve bu kişilerin bilgilerinin yabancılar dairesine verilmemesinin söz konusu olmadığını da hatırlatıyor. Uzmanlar ayrıca şu uyarılarda bulunuyor:

Yaptırımın Garantisi Yok

"Aile içinde bir şiddet söz konusu ise, bu istisnai ve bir defalık bir durum değildir. Bu şiddet uygulayan kişinin davranış biçimiyle ilgilidir ve bu kişi, yaptığından pişman bile olsa, bu ikinci bir şiddete yönelmeyeceğinin garantisi anlamına gelmez. Kadınlar çoğu kez uğradığı şiddeti sineye çekiyor ve şikayet halinde, ikinci bir şiddet dalgasını yaşayacağından korkuyor. Ağır şiddet ve yaralanmaya rağmen polise şikayet etmiyor ve bir kısır döngünün içinde dönüp duruyor. Evinde eşinden şiddet gören kadınların yapması gerekenleri şöyle hatırlatabiliriz. Eşinizin böyle bir şeye hakkı olmadığını açıkça söyleyin ve dileyebileceği özürü de kabul etmeyin ve ileride düzelir diye bir umuda sakin kapılmayın. Zira bu iyi niyet durumu, sizi ileride daha ağır durumlara da sürükleyebilir. Sorumluluğu ona yükleyin ve şiddetin hiç haklı ve kabul edilebilir bir gerekçesi olamayacağını söyleyin. Güvenebileceğiniz bir yakınınız veya komşunuzla, arka-

daş çevrenizle yaşadığınız durumu konuşmaktan çekinmeyin ve yardım isteyin. Eğer birlikte olduğunuz kişiyle evli değil veya birlikte de yaşamıyorsanız, bu ilişkiyi derhal bitirin ve onunla hiçbir zaman, -no olur ne olmaz kaygısıyla- yalnız ortamda biraraya gelmeye özen gösterin. Eğer evdeki eşiniz veya hayat arkadaşınız ise, söz konusu durumlarda, kaçış için hazırlıklar yapınız. Yanınıza her zaman ihtiyaç duyabileceğiniz şahsınızla ilgili, hüviyet, sağlık kartı, iş sözleşmesi, banka hesap kartları gibi tüm bilgi ve belgeleri almayı unutmayınız.

Polisten Yardım İsteyin

Ya doğrudan irtibat kurarak, ya da güvendiğiniz kişiler yardımıyla kadınlar yurduna gidiniz. Hatta yeni bir hesap numarası açıp, şahsınıza ait önceki tüm hesapları, suistimallere karşı kapatınız. Eğer evde şiddet başlamış ise, mümkünse hemen kendinizi bir odaya kapatıp, polisten yardım isteyiniz veya imkanınız varsa, evi derhal terk edip, size yakın gördüğünüz bir tanıdığınıza veya polise başvurunuz. Hatta yolda karşınıza çıkan herhangi bir dükkana bile sığınıp, oradaki telefonla polisten yardım çağırabilirsiniz. Polisten yaşadıklarınızı kayda almasına, vücudunuzdaki istenmedik yaraların fotoğraflanmasına izin veriniz. Polis, ihtiyaç halinde doktor çağırma ve kadınlar yurduna sizi yerleştirmeye mecburdur. Hatta, polis, - hakkımdaki tüm bilgilerin üçüncü şahıslara verilmemesini istiyorum- şeklindeki talebinize de uymak zorundadır."

Şiddeti Evden Uzak Tutma

Edinilen bilgilere göre, Almanya'da aile içi şiddete başvuranların yüzde 95'i erkeklerden oluşuyor. Hessen Polisi, eyalette 2003 yılından bu yana yürüten ve şiddet yanlıları ağır yaptırımları içeren uygulamaya sayesinde, polisten yardım taleplerinin iki katına çıktığını doğruluyor. Polis, "Bu artış, şiddet eylemlerinin değil, toplumda yardım isteme, şiddetçiye şikayet etme duyarlılığının yükseldiğine işaret ediyor." diyor.

Hessen'deki yaygın uygulamaya göre, şiddet başvurduğu gözlenen ve saptanan kişi için öncelikle 14 gün evden uzaklaşma yaptırımına gidiliyor, hakkında dava başlatılıyor, mağdur kadına -şiddetten koruyucu yasa-dan (Gewaltschutzgesetz-GewSchG) yararlanabilme hakkı söyleniyor. Kadının bunu kabul etmesi halinde, eşi veya partnerinin kendisine veya bulunduğu mekana belli bir mesafede yaklaşması veya irtibat kurmaya yeltenmesi yasaklanıyor. Bu uygulama, şiddet yanlısı eş veya hayat arkadaşına yazılı olarak bildiriliyor ve buna uyulmaması halinde ceza sonuçlarının olduğu hatırlatılıyor. Bu ceza sonuçları arasında hapis cezası veya para cezasına çarptırılma da bulunuyor. Bu gibi durumlarda mağdur kadınlar, polis ile yakın irtibat imkânına sahip oluyor ve polis, şiddet yanlısı kişinin öngörülen yaptırma uymaması halinde, gereken önlemleri almaya yetkin bulunuyor. Öte yandan aile içi şiddet durumunda, kadınların ne yapması gerektiği ve yardım kanalları konusunda ayrıntıları içeren bilgi broşürleri ve cd'ler de ihtiyaç sahiplerine ücretsiz olarak dağıtılıyor. Bu konuda, ihtiyaç sahibi kişilerin Federal Aile, Yaşlılar, Kadın ve Gençlik Bakanlığı'na başvurması veya internet üzerinden bilgi alması gerekiyor: www.BMFSFJ.de

Otomobillerin Büyülü Şovu!

Uluslararası Otomobil Fuarı, Frankfurt'ta kapılarını bu sene 17-27 Eylül tarihleri arasında 63. kez açmış olacak. 10 gün süreli ve hafta sonu sadece meraklılarına açık olan fuar, otomobil sanayinin son ürünleri görkemli şovlarla tüketiciye sunulacak. "Erleben, was bewegt" yani "Haraket eden herşeyle keyfi yaşa" sloganıyla Frankfurt'a konuk ola-

cak bu dev fuar, son model binek araçları ve aksesuarların yanı sıra, otomobil yan sanayiini ilgilendiren yeni gelişmeler de sergilenecek. Kapalı salonların yanı sıra, açık alanda da otomobil dünyasıyla ilgili bir dizi serginin yanı sıra, meraklılarına macera dolu gösteriler yapılacaktır, kimi araçlar fuar bahçesinde denebilecek. Tasarım ve konforun yanı sıra, güvenliğin de ön plana çıkartıldığı bu yılki fuar, dünyanın dört bir köşesinden otomobil üreticisi firmalar ile, oto yan sanayi, aksesuar sektörü de kendi ürünlerini tanıttak ve piyasa pastasından ticari pay almaya çalışacak. Bilgi için: www.iaa.de



AVUKAT24

- Haklarınızı Arayın -

**0900
124 124 0**

(dak. 1,99 Euro olup,
Alman Telekom hattından, cep
telefonundan farklı ücret olabilir)

www.avukat24.com



Siz Çayınızı
Yudumlarken...

Biz
Kredinizi
Hazırlayalım!

**Türk Finanz' da
Kredi Almak Şimdi
Çok Kolay !**

Türk Finanz' ın 15 Yıllık tecrübesi ve
Uzman Kadrosuyla Tanışmanın
Tam Zamanı !

**Siz düşleyin;
Biz gerçekleştirelim!**

- 12 aydan 120 aya varan vade süreleri.
- % 3,90' dan başlayan nominal faiz imkanı.
- Dispo hesabında yüksek faizle son ! (s.d. - s.17)
- Evli olanlarda tek taraflı kredi imkanı.
- Farklı bankalardaki borçlarınızı tek bir hesaba toplama imkanı.
- Askerlik bedeli, düğün, mobilya, otomobil gibi özel kredilerinizde bizden !

türkFinanz
soll 1003

www.turk-finanz.de

Türk Finanz GmbH - Gazi GÜLEÇ
Alt Fechenheim. 80 60386 Frankfurt
Tel: 069 / 416 779 Mobil: 0 172 6737 435

İŞBANK
BİZ SİZİZ

Yıllarca havalelerinizi bizimle gönderdiniz...

Artık havalelerinizi kolaylıkla
internet üzerinden de gönderebilirsiniz.

Üstelik Türkiye'de ödeme esnasında alınan
komisyonu da kaldırdık!

www.isbank.de
069 29 90 11 99

Kum Saati

Güven Kaybolmuşsa;

Baştarafı Sayfa 1'de

...Hani kimi çevreler, "seçmenlerin hafızası o kadar güçlü değildir" diye düşünebilir. Ancak gerçek, öyle değil. Gerhard Schröder 2005 seçimlerine girerken CDU Başkanı Angela Merkel'in "Mwst. Katma Değer Vergisi"nin yüzde 16'dan 19'a yükseltme planına alıcıyla yöntemle karşı çıkmıştı. Ancak seçimlerde büyük koalisyona girince, Sosyal Demokratlar da yüzde 19 düzeyindeki tüketim vergisine "evet" deyivermişti. Hessen eyalet seçimleri öncesinde Almanya'da halen "öcü" olarak tanımlanan "Sol Parti ile işbirliği yapmayacağız" diyen parti de, daha sonra ise, bu sözü unutan da Sosyal Demokratlar idi. CDU'lu meşhur Federal Çalışma Bakanı Norbert Blüm'ün "Emekliler kaygılanmasın. Sistem onları düşündürmeyecek kadar sağlam" sözü de, "yakın tarihin en büyük yalanları"ndan biri olarak niteleniyor seçmen cephesinde. Bu da henüz unutulmuş değil. Yine Helmut Kohl'un birleşme sürecinde uygulamaya koyduğu ve 1999 yılında sona erecek dediği "Doğulu eyaletleri imar etmek amacıyla dayanışma fonu-Solidaritätszuschlag", vergisi, aradan geçen 10 yıla rağmen yine yürürlükte ve seçmen ateş püskürüyor. Ve bu yüzden de seçmenin not defterinde CDU hanesine yazılmış "yalanlardan biri" olarak karşımıza çıkıyor. Bu seyr defterini merak edenler, aslında kendi belleklerini biraz zorladıklarında "yalanlar silsilesi"nden çok örneği de görebilir. Bunca seçim vaadinden düş kırıklığı yaşamış kitlelerin bir şekilde tepki vermesini görmek gerekir. Maalesef, bugün vizyoner, geleceği iyi okuyabilen bir siyasetçi kuşak hiç yok gibi. Herkes, kendi halkına, tabanına, "hafızası zayıf" veya "nasıl olsa çabuk unuttur" gibi bir ölçekte bakmayı yeğliyor. Böyle bir ortamda, sokaktaki vatandaşın sandığa sırtını çevirmesini de yadırgamak gerekir bence. Son yıllara bakalım: Almanya'da seçim günleri sandığa giden seçmen sayısında geçmişe kıyasla görece bir azalma var. Son Avrupa Parlamentosu seçimleri bunun en yakın örneği. Belediye veya İl Genel Meclisi seçimlerinde yaşanan oy verme oranlarındaki düşüş, bence siyasi partilerin üzerinde kafa yorması gereken önemli bir durumdur. Seçilenler "koltuğu bir şekilde kurtarmak"la mutlu olurken; kaybedenler ise, yenilginin sorumluluğunu "duyarsızlık"la suçladığı seçmene atıyor. Oysa seçmenin sandığa sırt çevirmesinden, siyasetçiye olan güven yitiminden en büyük darbeyi, insanlığın tek umudu, tek soluk alanı olan demokrasi alıyor bence.

Mehmet
CANBOLAT

Meslek Eğitim Yeri Arayanlar İçin Fırsat



Hessen'de, kimi kurum ve kuruluşların "eğitecek öğrenci bulamıyoruz" yakınmalarına paralel, meslek eğitim yeri arayan gençlerin sayısı da her geçen yıl artıyor. Gençler, bir eğitim alanı bulabilmek için farklı şehirlere gidiş-geliş yapmayı, hatta arzu ettiklerinden farklı bir alana yönelmeyi göze alırken, öğrencilerin bu sorununa çözüm bulabilmek için bölgesel fuarlar da, artık büyük önem taşımaya başladı. Frankfurt, Darmstadt, Wiesbaden, Hanau gibi büyük merkezlerle paralel, yeni şehirlerde de mahalli fuarlar dikkati çekiyor. Wetzlar ve Haiger kentleri de, Eylül ayında bu tür bir fuara bölgesel öncülük ediyor. Edinilen bilgilere göre, Haiger-Sechshelden şehrinde 10 ve 11 Eylül günleri "Willi Thilmann Halle Lange Wiese Haiger" adresinde 08-17:00 saatleri arasında bir fuar var. Lahn Dill Kreis İHK ise, 17-18 Eylül günleri 08-16:00 saatleri arasında "Wetzlar . Werner von Siemens Schule Dammstr. 64" adresinde 2 günlük bir fuar düzenliyor. Bölgeden çok sayıda kurum ve kuruluş, bu fuarlarda, kendi bünyesindeki meslek eğitim olanaklarını tanıttak ve bu etkinliklerde kimi meslekler ise, uygulamalı olarak gösterilecek. Öğrenciler kadar, çocuklarının istikbalini düşünen anne babaların da davetli olduğu bu tür fuarlara giriş tamamen ücretsiz olup, ayrıntılı bilgiler, ilgili kurum ve kuruluş uzmanlarından alınabilecek. İHK-Lahn Dill Kreis meslek eğitim danışmanlarından Seyyare Demircioğlu, Türk aileleri de bu tür fuarlara beklediklerini ifade ediyor. Türkçe bilgi için tel: 0441-04481460 (Haber: Derya ŞAŞMAZ)

Uta Zapf
Wahlkreis 185 . Offenbach
www.uta-zapf.de

Almanya artık bir göç ülkesidir. İhtiyacımız olan, toplumsal, ekonomik, kültürel ve siyasi hayata eşit koşullarda katılıma imkan veren bir uyum süreci ve saygı kültürüdür. Bu gerçeklerin ışığında Federal Parlamento'ya yeniden aday olurken:

- Herkes için okul ve meslek eğitim şansı
- İş piyasasında daha iyi imkanlar
- Yasal bir asgari ücret uygulaması, Kiralık ve mevsimlik işçi sistemin önünü kesme
- Yabancı ülkelere gelen meslek eğitim diplomalarının tanınması
- Aile birleşiminde kolaylıklar
- Alman vatandaşlığına geçişte kolaylık ve Çifte Vatandaşlık hakkı
- En az 6 yıldır Almanya'da yaşayan yabancıların yerel seçimlere katılımını sağlayacak politik imkanların önünün açılması

gibi hedefler için çalışacağım. 27 Eylül seçiminde tercihiniz SPD olsun.

SPD
ANPACKEN.
FÜR UNSER LAND.

Sol Parti Mizahı: "Al Birini; Vur Diğerine..."

Federal Parlamento seçimlerinde geçen dönem olduğu gibi, bu defa da grup kurmaya kararlı olan Sol Parti, propaganda döneminde, seçmene sempati göstermek amacıyla ilginç yol ve yöntemlere başvuruyor. Kamuoyunda kısmen "sakıncalı" görünen Sol Parti, halkın kendi içinde yakındığı konulara eğilirken, özellikle ekonomik kriz çıkmazını iyiy kullanmaya çalışıyor. Darmstadt'ta sandıktan güçlü çıkmayı hedefleyen Sol Parti tiyatral gösterilerle halka yakın olmaya çalışıyor ve teşkilat ileri gelenleri tiyatral gösteriler düzenliyor. Ana rakipleri CDU, SPD, Yeşiller ve FDP'yi "Yoktur aslından birbirinden farkları..." sloganıyla eleştiren Sol Parti, "Bu partiler yüzünden devlet milliyarlık borç altında ve bunun sorumluluğu da sokaktaki vatandaşta yansıtılıyor." mesajı veriyor. Sol Parti, iktidar gücüne eriştikleri takdirde, ülkeyi mali krize sürükleyen CDU-SPD büyük koalisyonundan hesap soracaklarını ifade ediyor ve: "Emeklilik yaşı 67'den 65'e indireceğiz." şeklinde sözler de veriyor. Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Holiday Park

EĞLENCE · GÖSTERİ · ETKİLEYİCİ

WWW.HOLIDAYPARK.DE

Açılış Saatleri: 1 Kasım 2009'a dek hergün, (28 / 29 Eylül ve 1 / 2 Ekim hariç)

67454 Hassloch/Pfalz · Holiday-Park-Str. 1 · Info-Tel: 0180/5003246



İNDİRİM KUPONU
Bu kuponu gösterip,
Holiday Park için
2€
özel indirim alabilirsiniz.
Toplam E: 12382, K: 12383

Frankfurt-Höchst Hastanesi'ndeki Acil Yardım Merkezi, göğüs ağrılarının ciddiye alınması gerektiğini söylüyor. Resmi verilere göre, ansızın gelen ağrılarının yüzde 50'si kalp krizi ile ilgili ve 4 saat içinde insanı ölüme bile götürebiliyor



Göğüs ağrısı deyip geçmeyin!

rum. Çünkü, eğer ağrı, kalple ilgili bir mesaj ise, o zaman, olayın başgösterdiği andan itibaren ölüme uzanan yol 4 saatten ibarettir. Hastaya en kısa sürede müdahale edilmesi şarttır. Çünkü, ilk 20 dakika içinde ağrı geçmemiş ise, o zaman olası ölüm süreci başlıyor demektir." görüşünü dile getiriyor. Törende Prof. Dr. Şemi Şen'in (üstteki resimde soldan ikinci) yanı sıra, hastane yöneticisi Ralph Freiherr von Follenius, Direktör Prof. Dr.



Kalp krizi geçiren insanlar için geçen her saniye büyük bir önem taşıyor ve özellikle göğüs bölgesinde alışılmadık ağrı başgösteren kişilerin, 20-25 dakika sonra bu sorunun gitmemesi halinde, derhal kalp sektesi zannıyla 112 acil servisten yardım istemesi tavsiye ediliyor.

Frankfurt-Höchst Belediye Hastanesi'nde iç hastalıkları, kardioloji ve acil yardım merkezinden sorumlu Prof. Dr. Şemi Şen, her göğüs ağrısının kalp krizi anlamına gelmeyeceğine de dikkati çekerken, göğüs bölgesinde ortaya çıkan ağrı nedeniyle hastaneye gelenlerin yüzde 50'sinde kalp sorunu olduğuna işaret ediyor. Acil Yardım Merkezi bünyesinde oluşturulan ve sadece göğüs ağrıları durumuyla ilgili bir üniteye, Alman Kardioloji Hekimleri Derneği'nce verilen bilirkişi onaylı belgeyi (Chest Pain Unit-CPU) teslim alan Prof. Dr. Şen, bu törende yaptığı konuşmada ayrıca: "Risk faktörü olan herkesin, göğüs ağrısı halinde derhal acil yardım istemesini tavsiye ediyorum."

Christian Trendelenburg, Dr. Christian Kadel ve Dr. Frank Schneider de birer konuşma yaparak, hastane bünyesindeki acil yardım merkezinin işleyişi ve göğüs ağrısının sebep ve sonuçları üzerinde bilgiler verdiler. Almanya'da tıbbın son 40 yıl içinde geçirdiği aşamalardan söz eden uzmanlar, şu noktalara da değiniyor:

"Almanya'da her yıl 280 bin kalp krizi olayı kayda geçiyor. Bu potansiyel içinde yüzde 50'lik bölüm, ölümlerle sonuçlanıyor. Bunlar içinde, kliniğe gelmeden yaşanan ölümler çok büyük bölümü oluşturuyor. 1970 yılında kalp krizinden gelen hastaların yüzde 30'u, yani üçte biri ölüyordu. Bu oran, gelişen teknoloji sayesinde 1980'de yüzde 15'e, günümüzde ise, yüzde 5'lere kadar indi. Kalp gibi çok önemli organın hassasiyetlerini çok iyi biliyoruz. Bu yüzden, sözünü ettiğimiz göğüs ağrılarının çok ciddiye alınması gerekir. Bize, bu şikayetle gelen hastaların ortalama yüzde 60'ını

hastaneye yatırırken, geri kalanının başka sebeplerden ötürü bu ağrının ortaya çıktığını saptıyor ve gönderiyoruz. Herkese tavsiyemiz, olası bir göğüs ağrısı durumunda hemen kötü olasılıkları hatırlamak ve 112 numaralı telefondan "Göğsümde 20-25 dakikadır geçmeyen bir ağrı var. Kalpten kuşkuluyoruz." diyerek, yardım istenebilir. Vatanışlar, bunun için hiç çekinmesin. Masum bir göğüs ağrısı bile olsa, 20-25 dakika sonra geçmiyor ise, o zaman hemen bu numarayı çevirin." Frankfurt Höchst Hastanesi, Almanya'da CPU sertifikasına sahip çok özellikli sağlık kurumlarından birisi özelliğini taşıyor. Hessen eyaletinde, Höchst Belediye Hastanesi'nin yanı sıra, Frankfurt Nordwest Hastanesi ile, Bad Nauheim Kerkhoff Kliniği'nde de, sözü edilen CPU Sertifikası bulunuyor. Bu sertifikaya sahip olan hastaneler, Almanya tıp dünyasında, soruna en kısa sürede müdahale ve çözüm bulma imkanına sahip kuruluşlar olarak anılıyor.



SEAT Türkçe konuşuyor

HER SÜRÜŞ YENİ BİR MACERA. YENİ SEAT EXEO.

SEAT'in ilk sportif sedan modeli EXEO, size sportif bir sürüş ve çevik kullanım imkanı sunuyor. Türkçe konuşan satış danışmanlarımız, finansman koşulları, servis hizmetleri ve teknik konularda sizi memnuniyetle bilgilendirecektir.*

* Resimdeki model özel donanımlıdır. Telefon Şirketinizin ücrettanfesi geçerlidir.

BİR VOLKSWAGEN GRUBU MARKASIDIR

SEAT Satış Danışmanlarımız:



SEAT Deutschland Niederlassung GmbH
Niederlassung Frankfurt
Hüseyin Bulut, Tel.: (069) 40 80 28 58
Carl-Benz-Str. 29
60386 Frankfurt



Autohaus Alsbach Bayram GmbH
Deniz Bayram
Tel.: (06257) 93 23 20
Birkenweg 2
64665 Alsbach-Sandwiese



Autohaus Alsbach Bayram GmbH
Hakan Durmaz
Tel.: (06257) 93 23 26
Birkenweg 2
64665 Alsbach-Sandwiese

"İsteyen çifte vatandaş kalabilmelidir"

Almanya'da 2000 yılında yürürlüğe giren ve çifte vatandaşlığı engelleyen tartışmalı yasa, Federal Seçimler öncesinde yeniden gündeme geldi. Federal Adalet Bakanı Brigitte Zypries, sözkonusu yasanın hiçbir işe yaramadığını ve burada doğup büyüyen gençleri 13-25 yaş döneminde tercih yapmaya zorlamak yerine, arzu edenlerin iki yurttaşlığı da korumasına imkan tanınması gerektiğini kaydetti. Bakan Zypries şunları söyledi:

"Bu insanlar bu ülkede doğup büyümüş ve 18 yaşına gelince, yasaların öngörüsü gereği, örneğin - ya Alman ya da Türk ol- ikilemi karşısında bocalıyor. Oysa, bu insanların an-

ne babaların geldiği ülkedeki aile bağlarını korumak istiyor. SPD olarak çifte vatandaşlığın önünü açmak istiyoruz."

Sosyal Demokrat Partili bakanın bu çıkışı, seçim yatırımı olarak eleştirilirken, mevcut yasanın tartışmaya açılmasının sakıncalı olduğu belirtildi. Hristiyan Demokrat Parti içinde, çifte vatandaşlığa karşı çıkanlar olduğu gibi, uygulamanın çıkmaza girdiğini söyleyen ve yeni bir düzenlemenin kaçınılmaz olduğunu düşünen politikacılar da seslerini yükseltmeye başladı.

Bunlardan CSU-Hristiyan Sosyal Birliği adlı partinin İç Politika Sözcüsü Hans Peter Uhl, "Sözkonusu

osa yol açtı. Ben şahsen 23-24 yaşına gelmiş bir insanın elindeki Alman pasaportunu almanın nasıl mümkün olacağını merak ediyorum. Bir de zincirleme biçimde gelebilecek davalar, ülkede güven ortamını sarsar. Yasalar gereği, 18-23 arasında bu kişilerin özgür iradesi ile karar vermesi yani vatandaşlıktan birini tercih etmesi isteniyor. Bu büyük bir mahkeme kaosu da yol açabilir." dedi.

Hristiyan Demokratlar ise, Adalet Bakanı Zypries'i, seçim manevrası içinde olduğunu öne sürdü ve "çifte vatandaşlığı önleyen yasa, değiştirilemez." diye konuştu. Sosyal Demokrat Parti'yi, yeni seçmenlerin oyunu almak ve Almanya'daki Türkler nezdinde sempati yaratıp, seçmen olanları sandıkta kazanmakla suçlayan Hristiyan Demokrat Parti CDU politikacılarından Wolfgang Bosbach, "Bir devletin yurttaşlığı, o kişinin devletine bağlılığının göstergesidir. Çifte pasaport olunca,



Brigitte Zypries

bu bağımlılık ve sadakat ögesi gölgenir." görüşünü savundu. Liberal Parti FDP sözcüleri de, Adalet Bakanı Brigitte Zypries'in son çıkışını "oy avcılığı" şeklinde değerlendirdi ve: SPD'li bayan politikacı, 7 yıldır bu görevi yapıyor. Bu süre içinde, entegrasyonu hızlandırıcı çalışmalar yapacağına, boş vaatlerde bulunuyor." dedi. Yeşiller Eşbaşkanı Claudia Roth Sosyal Demokratların bu çıkışını desteklediğini söyledi: "Ama aynı SPD, bizim parlamentoya getirdiğimiz benzeri bir yasayı bloke etmişti" diyerek, eleştirdi.

Haber: Kubilay SARIKAYA

Çifte Vatandaşlığın Engeli

Adalet Bakanı Brigitte Zypries'in açıklamasıyla yeniden gündeme gelen "Çifte Vatandaşlık Hakkı" nı engelleyen yasanın geçmiş 10 yıl öncesine dayanıyor. O dönem iktidarda olan SPD Yeşiller Federal Koalisyon Hükümeti'nin hazırladığı ve FDP tarafından da desteklenen bir reform yasası, 1999 yılı Mayıs ayında Federal Meclis ve eyaletler parlamentosu olarak bilinen Federal Konsey'den geçmişti.

1 Ocak 2000'de yürürlüğe giren yasa, Almanya'da dünyaya gelen yabancı aile çocuklarına otomatikman çifte vatandaşlık hakkını koşullu olarak tanımaya başladı. Halen yürürlükte olan bu temel koşul, çocuğun anne babasından birinin en az 8 yıldır, yasal konumda Almanya'da yaşıyor olmasını öngörüyor. Çifte vatandaşlık imkanı tanıyan yasa, çocuğa 18 yaşından başlamak üzere 23 yaşına kadar bir tercih süresi tanıyor ve "bu süre içinde örneğin Türk vatandaşı mı yoksa Alman vatandaşı kalmak istediğine karar ver" diyor. Daha önce çifte vatandaşlık hakkını öngören yasa, CDU'nun kardeş partisi CSU ile birlikte itirazına yol açmış ve 5 milyon imzanın toplandığı bir kitlesel kampanyaya yol açmıştı.

Almanya çifte vatandaşlığa direnirken AB üyesi diğer ülkelerden İngiltere, Fransa, Danimarka, Yunanistan, İtalya ve Portekiz'de belli koşula haiz kişiler bu imkana sahip bulunuyor. Çifte vatandaşlığa kesin karşı olan ülkeler ise, İspanya, Avusturya, İsveç, Finlandiya, Lüksemburg olarak öne çıkıyor. Almanya'da 7,4 milyon yabancı var ve bu sayı, toplam nüfus içinde yüzde 9 gibi bir düzeye sahip bulunuyor.

Acı Parası ve Faiz Gelirleri, Hartz 4 İçin Ölçü Olabilir mi?

Aachen Sosyal Mahkemesi, işsiz bir kişinin, herhangi bir sebepten ötürü hakettiği acı parası veya faiz gelirinin, temel güvence içinde yer alan gerçek bir gelir kalemi olarak sayılamayacağına karar verdi. Kararda "Öngörülen acı parası, yaşanmış bir kaybın tazminatıdır ve bir gelir olarak değerlendirilemez." deniyor. Dava konusuna göre, Hartz 4 yardımı alan kişi, geçirdiği kaza yüzünden 132 bin 500 Euro acı parasını hak etti ve bu parayı da belli bir faiz karşılığı bankaya yatırdı. Faizden ötürü gelen 3000 Euro'yu aşkın geliri dikkate alan Alman makamları, yardım miktarını belli ölçüde kesti. Anlaşmazlık üzerine konu mahkemeye yansdı ve davacı kadın hakim heyetince haklı görüldü. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: S 23 AS 2/08.

Ev Sahipleri Artık Rahat

Federal Temyiz Mahkemesi, ev sahiplerinin kira düzeyini belirlerken çevreyi emsal olarak gösterebileceğine (Mietspiegel) ancak bunu belgelemek zorunda olmadığına karar verdi. Mahkeme kararında ayrıca, çevre em-

sal kira bedeli cetveline, internet üzerinden herkesin erişebilmesinin mümkün olduğu belirtiliyor. Ev sahiplerinin lehine kabul edilen bu karara ilişkin mahkeme dosya numarası şöyle: AZ VII ZR 74/08

bu yaz mutfaklarda şenlik var...

20.yıl

SK Safak Küchen

17.400€
6.960€

Yaz tatillerinde artık Almanya'daki mutfagınızı özlemeyeceksiniz!

Hayalinizdeki mutfağı Türkiye'deki evinize kuruyoruz

SIEMENS
ürünleri ve Alman
kalite standardıyla

%60'a varan indirimle

*Üstelik bebek odası veya duvar ünitesi hediye
Bayıllık için: 0049 - 6181 610 62 12

Hotline:

0180 - 523 4510

www.safak.eu





Kentler Dostluğunun 18. Yılına Basketbol Damgası

Frankfurt yakınlarındaki Langen şehri ile Türkiye'de, Evliyalar ve Efsaneler Kenti olarak bilinen Tarsus arasındaki Kardeş Şehir Projesi'nin 18. yılına, 5 gün süren ve büyük çekişme yaşanan "Basketbol Dostluk Turnuvası" damgasını vurdu. Bu sene Alman 1. Bayanlar Basketbol Ligi'nde mücadele verecek olan TV Langen Rhein-Main kulübü oyuncuları, Tarsus'taki turnuvada 1.lik kupasını, son gülen spor yoluyla dostluk oldu. Tarsus Belediyespor'un ev sahipliğini yaptığı ve Kardeş Kent Bayanlar Basketbol takımının yanı sıra, Türkiye 1. Ligi'nin güçlü ekiplerinden Adana Botas, Mersin ve Ceyhan Belediyespor ekiplerinin de katıldığı turnuvada, Tarsuslu bayanlar 2. oldu. Adana Botas'ın üçüncülüğü kupasını aldığı turnuva sıralamasında Mersin ile Ceyhan son basamakları paylaştı. Langen Belediye Başkanı Frieder Gebhardt'ın eşiyle başkanlık ettiği ve TV Langenli sporcu ve yöneticilerin çoğunluğu oluşturduğu 24 kişilik Langen Heyeti'nde Türk Alman Dostluk Derneği'ni Nevin Bargon ve Semra Kepoğlu temsil etti ve Tarsus'taki kardeş dernek

ile ortak projeler üzerinde düşünce paylaşımı yaptı.

Heyet 5 günlük gezide Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz ile Tarsus Kaymakamı Dr. Mehmet Gödekmerdan, Tarsus Ticaret-Sanayi Odası Başkanı Mehmet Karagözü'ü ziyaret etti. Her üç buluşmada Tarsus Langen Kardeş Kent Projesi'nin geçen 18 yılına özgü bilanço çıkartıldı ve gelecekte neler yapılabileceği üzerinde fikir alışverişinde bulunuldu.

Tarsus Belediyesi ile Tarsus Türk Alman Dostluk Derneği'nin ev sahipliğini yaptığı programdaki temaslar sırasında, sportif buluşmaların yanı sıra, gençlik değiş tokuş projelerine yeni boyutlar kazandırılması, ticari ortak projeler üretilmesi, kadın ve erkek eğitiminde ortak projelerin yaşama geçirilmesi gibi düşünceler dillendirildi. Bu arada Tarsuslu yöneticiler, Adana Havaalanı'nın kent büyüdükçe, genişleme imkanının ortadan kalkması üzerine, Tarsus'ta havaalanı projesinin somutlaştırılması, sondaj çalışmalarının olumlu sonuçlar verdiğini ve yeni havaalanının Tarsus'a yapılmasının kesinlik kazandığını belirttiler ve projenin gelişmesi halinde, Tarsus'un Türkiye'de çok kısa sürede turizm patlaması yaşayacağını kaydetttiler.

TV Langen Başkanı Konrad Delp ise, konuşmalarda, basketbol turnuvaları



Dieter Pittman'ın emekliye ayrılmasından sonra 1 yıl önce bu göreve seçilen ve kardeş şehir Tarsus'a kalabalık bir grupla ilk kez giden Belediye Başkanı Frieder Gebhardt (solda) Türk meslektaşları Burhanettin Kocamaz'ın (sağda) 3. dönemdir yönettiği Tarsus'a hayran kaldı. Kocamaz, Alman konuk belediye başkanına Tarsus'u simgeleyen hediyeler takdim ederken, Tarsuslu Gazeteci Mehmet Canbolat da çevirmenlik yaptı.

nın dönüşümlü biçimde her sene yapılmasını, hatta sporcu değiş tokuşuna imkan sağlanmasını istedi. Tarsus'a eşiyle birlikte ilk kez giden Belediye Başkanı Frieder Gebhardt, gördüğü konukseverlikten duyduğu memnuniyeti dile getirirken, "Bundan sonra Türkler hakkında kim bir söz sarfedecek olursa, karşısında beni bulacaktır." diye konuştu.

Langen Heyeti, 26-31 Ağustos tarihleri arasındaki bu gezide, Tarsus'ta Kleopatra Kapısı, Senpol Kuyusu, Eski Kilise, Ulu Camii, Tarsus Müzesi, Gözlükule, Şahmeran Anıtı, Yedi Uyurlar Mağarası, Şelale başta olmak üzere kente özgü çok sayıda turistik ve kutsal mekânı ziyaret etti. Konuklar, Tarsus'ta 30 Ağustos Zafer Kokteyli'nde de hazır bulunurken, Belediye Başkanı ve Tarsus Kaymakamı'nca verilen iftar yemeklerine de katıldı, Dağlica'da şehit edilen 12 Türk askeri anısına yapılan bir Saygı Anıtı'nın açılışına iştirak ettiler ve Türkiye'deki terör saldırılarında şehit düşen Tarsuslu ailelere başsağlığı ve sabır dilediler.

(Haber ve Fotoğraflar: Gül ÜGÜTEN)



Tarsus'a gelen Langenli heyet basketbol turnuvasına katılırken, kentin yöneticilerini de ziyaret edip, geleceğe yönelik ortak projeler üzerinde fikir alışverişinde bulundular. Resimde, Langen Belediye Başkanı Frieder Gebhardt ve eşi Annerose Gebhardt, (önde solda) geri kalan heyet üyeleri ve Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz'la birlikte Tarsus Kaymakamlığı önünde Kaymakam Dr. Mehmet Gödekmerdan'la görüşüyor.

"Uyum için geleceği birlikte kuralım"

Türk Alman Sağlık Vakfı'nca verilen geleneksel iftar akşamına katılan Hessen Eyaleti Başbakanı Roland Koch, "Eyalet yönetimi olarak, huzurluk bir birlik için çalışıyoruz. Bu konuda Türk toplumunun da desteğine ihtiyacımız var" dedi. Türkiye'den çok sayıda politikacının da hazır bulunduğu iftar yemeğinde, Anadil Türkçe'yi Alman okullarında yasaklama gibi bir niyetlerinin olmadığını sözlerine ekleyen Koch, "Birlikte yaşamın geleceğini ta-

yin etmek, hepimizin elindedir." görüşünü savundu. Bu arada, iftara Türkiye'den davet edilenler arasında olan Ordu Belediye Başkanı Seyit Torun (DSP) Başbakan Roland Koch'a günün anısına, özel elışı bir vazo ile taze Ordu fındığı ve tablosu verirken, kendisini Karadeniz'e davet etti. Resimde soldan sağa, TAVS Başkanı Yaşar Bilgin, Ordu Belediye Başkanı Seyit Torun, Ordu Almanya Temsilcisi Mehmet Şaşmaz, Başbakan Koch ve eşi görülüyor.



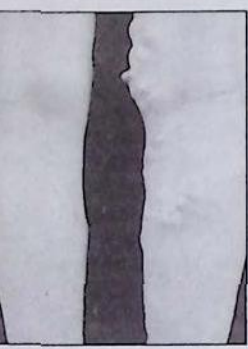
Fotoğraf: İsa Deveci

Doktorların teşhis ve tedavi hataları

Almanya'da yılda 11 bin olayda hekim hatası gündeme gelirken, bu hatayı tazmin etmek için açılan davalarda, hastalar veya yakınların sadece üçte biri başarılı olabiliyor.

Berlin'deki Alman Tabibler Odası'nın verilerine göre, mahkemece de tesbit edilen hekim hatası yüzünden mağdur kişi veya yakınlarına tazminat hakkı da doğuyor.

Berlin Tabibler Odası, 2006 yılından bu yana hekim hatasına karşı yapılan şikayetlerin ikiye katlandığına işaret ediyor. Hastaların önemli bir bölümü hekimlerin kendisini yeterince muayene etmediğinden veya baştan savdıklarından yakınırken, hekim hataları özellikle kalça ve diz eklem yerlerine yönelik tıbbi müdahaleler sırasında ortaya çıkıyor.



Bu arada, kayda düşmeyen hekim hatasının karanlıkta kalan önemli bir sayı olduğu da belirtiliyor.

Doktorun muayene için peşin para isteme hakkı yok!

Tüketici Koruması Merkezi, Almanya'da hekimlerin muayene ve tedavi için ücretini peşin isteme hakkına sahip olmadığını açıkladı ve sigortalıları bu konuda uyararak "Peşin para talebi, yasadışıdır." dedi. Hekim ücretlerinin meslek birliği tarafından belirlenip yönlendirildiğini belirten uzmanlar, "Eğer bir hekim, muayene veya tedavi ücretini ısrarla talep ediyorsa, o zaman hasta olarak, doktora yeminli görevini hatırlatabilir ve ardından sağlık kasasına durumu bildirebilirsiniz. Bu durumda o hekimin mesleğini yapma izni de iptal edilebilir." görüşünü savundu. Örneğin ağrı veya sancısı olan hastanın derhal tedavi imkanı hakkı olduğunu sözlerine ekleyen Tüketici Koruması Merkezi uzmanları, acil yardıma gereksinim duyan hastaların hekim tarafından geri çevrilemeyeceğini de vurguladı. Peşin para talebinin illegal bir yol olduğunu kaydeden merkez uzmanları, ödenmiş bir paranın hekimden geri alınmasının da güçleşeceğini belirtti ve böylesi durumlarda Tüketici Koruması Merkezi veya avukatlara başvurulmasını önerdi. Almanya'da doktorların muayene ve tedavi ücretlerinde azaltıcı yönde yapılan yeni düzenlemelerin hekim dünyasının hoşuna gitmediğini bildiklerini belirten uzmanlar, hekimlerin protesto amacıyla, muayenehanelerini kapatma hakları olduğunu da söyledi.



"Fakat, bu tavrın ülke genelinde yaygınlaşırsa, hoş olmaz." dedi.

50 yaş üstü insanlarda yapılan araştırmalar, erkeklerin kadınlardan daha önce öldüğünü gösteriyor. Aynı araştırma, bunu sağlık bilincinin yüksekliğine bağlıyor

Kadınların uzun yaşama sırrı nedir?



Almanya'da yapılan istatistiklere göre, kadınlar, sağlık sorunları fazla bile olsa, erkeklerle kıyasla daha uzun yaşıyor.

Max Planck Enstitüsü'nün araştırmasına göre, erkekler oranla kadınların daha çok hastalanmasına rağmen, karşı cinslerinden daha uzun yaşıyor olmalarının sırrı, bilimsel açıdan henüz çözülmedi.

1995-2001 yılları arasında 50 yaş üstü kişilerde cinsiyetlerine göre yapılan araştırmaların sonucuna göre, bu gruptan ölen erkeklerin oranı yüzde 14 iken, bu oran aşırlı sağlık sorunlarına rağmen kadınlarda, yüzde 12 gibi düşük düzeyde kaldı.

Araştırmayı yapan Gabrielle Doblhammer, bu durumun sırrının henüz bilmece olarak kaldığını söylüyor ve "Bunun sebebi elbette biyolojik olabilir. Bununla birlikte cinsiyete bağlı hastalıkların boyutu ile, kişinin yaşam biçimi de belirleyici olabilir." di-

yor.

Araştırmacı ayrıca, erkeklerin sağlık bilincinin kadınlara kıyasla daha az olduğunu düşünüyor. Bunun nedenleri arasında, hastalık belirtisi halinde erkeklerin hekime görünme alışkanlığının kadınlara göre daha az olduğu, daha fazla alkol ve sigara

tüketimi gibi faktörler de yer alıyor.

"Hasta Çok, Para Az"

Almanya'da sağlık yasalarında yapılan değişiklikler, hekimleri büyük ölçüde düş kırıklığına uğrattırırken, fazla hastası olan doktorlar, o ölçüde para kazanamamaktan yakınıyor.

Edinilen bilgilere göre, normal koşullarda Hessen eyaleti için öngörülen yaklaşık 74 milyon Euro, Sağlık Reformu yüzünden bütçeden silinmişti. Hessen bütçe kaybı yaşanan ve hekimlere olumsuz etkilenen bölgeler sıralamasında Berlin ve Aşağı Saksonya'nın ardından üçüncü sırada bulunuyor.

"Kaygılar Giderek Artıyor"

Öte yandan Almanya'da sağlık alanında sunulan hizmetlerdeki gözle görülür değişimler, hastaları gelecek konusunda karam-

sarlastırıyor. Sağlık kasalarının aidatları sürekli yükseltmesine rağmen, sunulan hizmetlerde sürekli yaşanan daralma, her geçen gün artan oranda yeni şikayet ve kızgınlığa da yol açıyor.

2009 Yılı Sağlık Raporu'na göre, hastalar kadar muayenehaneler de bu olumsuz gidişattan nasibini alıyor ve hekimler artık özel hastalara daha fazla ilgi gösteriyor. Bu rapora göre, halkın yüzde 80'i sağlık konusundaki gidişattan pek memnun değil ve yakın bir gelecekte koşulların daha da kötüleşeceği ve sağlık alanındaki eşit haklar ilkesi yerine, ikinci sınıf muamele kaygısını dile getiriyor. Hastaların yakınmaları arasında, muayenehanelerde bekleme süresinin uzaması ve hekimin hastaya ayırdığı zamanın çok azalması da yer alıyor. Hekimler, bu gidişle yakın bir gelecekte, işyerlerini kapatmak zorunda kalabileceklerine işaret ederek, 45 yaşından küçük hekimlerin, ciddi anlamda Almanya'yı terkedip başka bir ülkede çalışmayı tasarladığını da altı çiziliyor. Tabirler Birliği yetkilileri ise, bu durumu Almanya'nın sağlık geleceği bağlamında önemli bir alarm olarak niteledi. Uzmanlar, bu olumsuz gidişata teselli olarak, sağlık kasalarının sağlıklı yaşam bilinci yüksek ve belli yöntemleri bilinçli biçimde uyarlayan üyelerine prim vermesini öneriyor.

Yılda 11 bin kişi prostat kanserinden yaşamını yitiriyor



Almanya'da her yıl 58 bin erkek prostat kanserine yakalanıyor ve

bunların 11 bini ise, yaşamını yitiriyor.

İstatistiklere göre, bu hastalığa yakalanma yaşı 69 iken, 50 yaşından önce bu hastalığın kendini göstermesi ise, çok ender bir durum olarak değerlendiriliyor. Uzmanlar, prostat kanseri tedavisinde, bulguların yanı sıra, hastanın yaşı ve onun direncinin önemli olduğunu ifade ediyor ve prostatın ta-

mamen kazanması için farklı klinik yöntemleri olduğuna işaret ediyor. Aynı uzmanlar, prostat kanserine yakalanmış bir hastanın iyileşmesi olasılığının yüzde 80 ile 90 arasında değiştiğine de dikkati çekiyor ve "prostat günümüzdeki imkanlarla ıslama yoluyla da tedavi edilebiliyor." diyor. Bu hastalığa çare olarak öngörülen ameliyat veya ıslama yönteminin olumsuz sonuçları olduğunu da hatırlatan uzmanlar, cinsel gücün körelmesinden söz ediyor.

Almanya'da 2 milyon insan hapa bağımlı yaşıyor



Almanya'da 2 milyon insan, ilaç bağımlısı bir yaşam sürüyor. Uzmanlar, bu sayının minimum olduğunu söylerken, bilinmeyenlerin dikkate alındığında ilaç bağımlısı olanların sayısının daha da fazla olduğuna işaret ediyor.

Alman Sinir Doktorları Birliği'nin açıklamasına göre, ilaç bağımlıların önemli bir bölümünü kadınlar oluşturuyor. Kadınlar, ağırlıklı olarak sakinleştirici, ağrı kesici ilaçları sürekli alıyor. Bu

bağımlılık sürecinin birdenbire başlamadığına işaret eden uzmanlar, kendini belli etmeden bir geçiş süreci olduğunu vurguluyor ve: "Bugün ilaçsız yaşamayanların dörtte üçü, Benzodiazepin" adlı sakinleştirici ilacı öncelikle tercih ediyor. Bu ilaçlar özellikle, hastalarda korkuları veya uyku bozukluklarını giderici özelliğiyle yazılıyor.

Uzmanlar, aile içindeki kişilerin, hasta yakınlarına, aşırı ilaç izlenimi halinde "uyarıcı rol" üstlenmelerini söylüyor.

Uzmanlar ayrıca, ilaç bağımlısı kişilerin içine kapanıp sorunları-

nı örtbas etmeyi yeğlediklerini de sözlerine eklerken, "Hastalarla ilgilenmek, onları yoran, içinde bunaldığı sorunlar hakkında konuşmak, çok iyidir. Hasta, böylece yavaş yavaş açılır ve orta vadede, hastanın ilaca yönelmesinin sebepleri de gün ışığına çıkabilir." diyor. Uzmanlar, mevcut sorunların başında genellikle iş yaşamında karşılaşılan stres ve baskı ortamı ile aile içinde eş veya diğer kişilerle yaşanan sorunlar gelir." uyarısında bulunuyor.

Haber: Kubilay SARIKAYA

Frankfurt Havaalanı'ndaki taşıyıcı bant sistemi minimum hatayla çalışıyor Bir bavulun 70 km'lik yol macerası

Frankfurt Havaalanı'nda bagaja verilen bavullar, 70 km'lik bir yolculuk sonrasında uçağa yükleniyor veya uçaktan indirilip, sahibine aynı yolu geçerek ulaşabiliyor.

Dünyanın önemli hava ulaşım köprülerinden biri olarak bilinen ve yoğun kapasitesine rağmen, yeni bir büyüme aşamasında olan Frankfurt Havaalanı'nın altındaki bagaj taşıyıcı bant sistemi adeta inanılmaz başarıyor ve yolculara ait bagajlar, minimum hatayla sahip olduğu uçağa taşınıyor veya dönüşte aynı güvenli elektronik yolla sahi-

bine geri dönebiliyor.

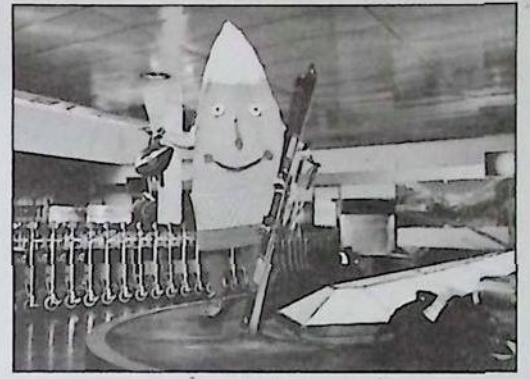
Edinilen bilgilere göre, Frankfurt Havaalanı'nda yoğun günlerde 110 bin bavul bir noktadan bir başka noktaya naklediliyor. Bagajların genellikle sorunsuz biçimde gideceği noktaya ulaşabilmesinde en büyük rolü, Einchecken denilen teslim işlemi sırasında bavula takılan bir özel kodlu yapııştırıcı etiket ve yer altındaki bagaj taşıma bantlarındaki yön verici sensörler oynuyor.

Bu işlem sonrasında, dünyanın en uzun bavul taşıyıcı bandına konulan bagaj parçaları 70 km'lik uzun bir yolculuğa çıkıyor ve belli noktalardaki sensörlerin okumasıyla, özel ulaşım programları sayesinde gitmesi gereken yöne naklediliyor.

Saatte 18 km hıza kadar uzanan bu yolculuk sırasında, ortalama 1000 bavul başına 20 tanesi, doğru adrese ulaşmıyor ancak bu aksama, başka havalimanlarında daha büyük boyutta kendini gösteriyor. Frankfurt Havaalanı taşıyıcı bant sistemi yetkilileri, "bu aksama, örneğin Londra'da bize göre 4 kat daha fazladır." diyor.

Yetkililer ayrıca, sistemin zaman zaman tıkanacağına da dikkati çekerken, kimi zaman yaşanan duralma hatasının ise, teknik olarak en geç 12 dakikada halledildiğini ve bunun yolcular tarafından hiç farkedilmediğini hatırlatıyor. Bu tür aksamaların, yılda 490 bin uçuş hareketinin olduğu Frankfurt Havaalanı için gayet doğal karşılanması gerektiğini ifade eden yetkililer, "Bu aksamalar, bizden kaynaklanıyor gibi görünse bile, örneğin Hindistan'daki hava koşullarından ötürü yaşanan bir gecikme veya İtalya'da işçilerin grev yapmasından da ileri gelebiliyor." görüşünü dile getiriyor.

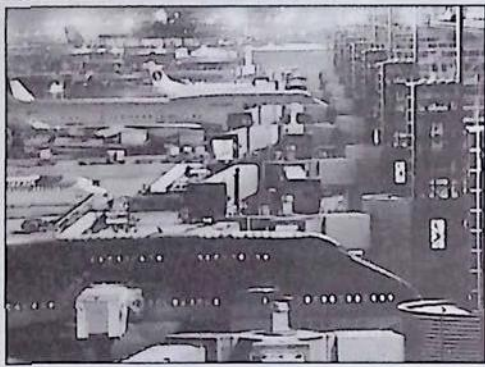
(Silvia BORRONI)



Havaalanında büyümeye uzanan en sancılı 10 yıl

Frankfurt Havaalanı'nın son 50 yılına bakıldığında hızlı bir gelişme gösterdiği gözleniyor ancak son 10 senede, siyasi ve toplumsal duyarlılık bağlamında en çetin dönemini geçirdiği de biliniyor. Havaalanı'nı kente biraz daha yaklaştıran Nordwest/Ku-

larda yıllarca devam etti. Sık sık polislerle yaşanan arbede, Almanya'nın siyasi gündeminde cepheleşmeyi beraberinde getirirken, Frankfurt havaalanı yönetimi aleyhine yüzlerce dava açıldı. Yıllar süren ve dinamizmini sürekli koruyan Frankfurt Hava-



Frankfurt Havaalanı 22 ayrı branşta meslek eğitimi veriyor

İstatistik bağlamında yüksek sayıları ile bilinen Frankfurt Havaalanı, gençlere meslek eğitim imkanı bağlamında da, rekoru elinde tutuyor. Edinilen bilgilere göre, Fraport AG-Frankfurt Havaalanı bünyesinde 22 ayrı branşta toplam 110 gence meslek eğitim imkanı sunuyor. Bu branşlar aşçılık mesleğinden büro elemanına, klinik uzman personeline kadar uzanıyor. Bu meslek yelpazesinde en çok ilgi çeken branşlar arasında teknik alanlar oluyor. Fraport AG bünyesindeki meslek eğitim olanaklarına ilgi duyanlar 2010 için hazırlık yapanlar en geç 15 Eylül tarihine kadar başvurusunu yapmak zorunda bulunuyor. Daha ayrıntılı bilgi (www.fraport.de, "Jobs&Karriere") adresinden alınabilecek. Öte yandan Frankfurt Havaalanı, yıllık 53 milyon yolcu kapasitesi ile, yeni bir rekora yöneldi. Yetkililer, 2009 Haziran ayı içinde 4,5 milyon yolcunun alan işlemlerinin yapıldığını, böylece bu yılın ilk yarısında 24,2 milyon yolcuya ulaşıldığını söylüyor.

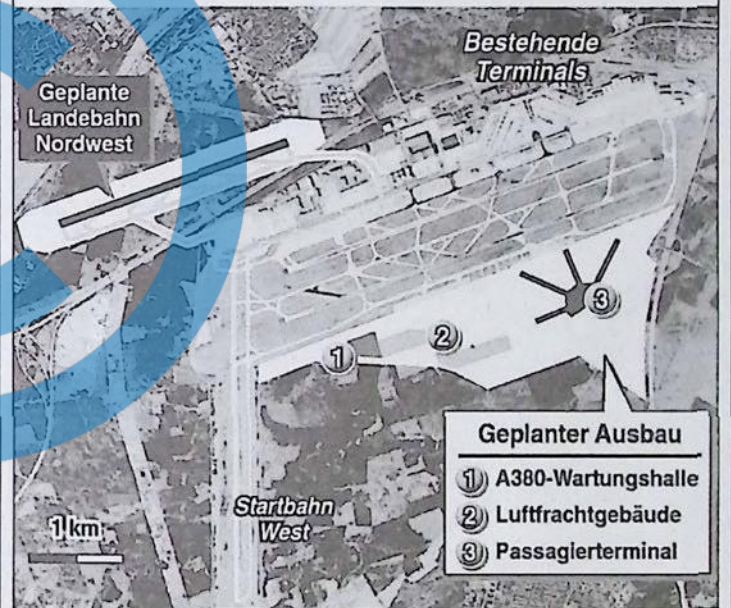
Genişleme, 25 bin ek işyeri getiriyor

Edinilen bilgilere göre, Almanya'nın en büyüğü, Avrupa'nın ise ikinci büyüğü ünvanına sahip Frankfurt Havaalanı'nda halen 71 bin kişi çalışıyor. 3 yıl öncesine kıyasla, 1000 kişinin ek iş olanağı bulduğu bu büyük merkezde 10 yıl önce ise, 58 bin kişi istihdam ediliyordu. Personel sayısı her sene yüzde 2 oranında artış gösteren Frankfurt Havaalanı'nın, genişleme projesinin bittiği zaman 25 bin kişiye daha ek işyeri imkanı sunması bekleniyor. Frankfurt Havaalanı'nın genişlemesi projesine karşı çıkan Yeşiller Partisi ise, bu sayıyı gerçekçi bulmadıklarını belirtiyor ve iddialarına dayanak olarak, son yıllarda Frankfurt'ta azalan hava yolcusu sayısını gösteriyor.

Alan vergisine yine zam

Frankfurt Havaalanı İdaresi Fraport, zaten tepki çeken yüksek alan vergisine ek zam getirmek istiyor. Havaalanını kullanan birçok havayolu şirketinin protestosuna sebep olan yeni zammın 1 Ocak 2010'da yürürlüğe gireceği söyleniyor. Edinilen bilgilere göre, uçakların alana iniş ve kalkışlarının yanı sıra, meydana gelen tüm hizmetler için yolculardan alınan 133 Euro civarındaki vergi, Hessen eyaleti Ekonomi Bakanlığı'nın yeşil ışık yakması halinde, yeni yıldan itibaren %8,4 oranında zamlı olacak. Yani, Türkiye'ye uçan yolculardan Frankfurt Havaalanında yaklaşık 145 Euro alan vergisi tahsil edilmiş olacak.

Flughafen Frankfurt am Main



zey Batı Pisti için alınan yapım kararı üzerine, çevre ilçelerin sakinleri ve çeşitli siyasi gruplar direnişe geçti ve olay kısa sürede ülke gündemine yerleşti. Aşırı gürültü ve yeşil alanların katledilmesi gibi temel gerekçelerle

yıllar süren direniş içinde en hareketli dönem, radikal çevreci grupların alanın genişlemesi için kesilmesi planlanan ağaçların olduğu ormanlık alanda kam kurarak, haftalar süren yoğun ve kitlesel bir direniş sergiledi. Bu direniş yer yer kesintiye uğramış olsa bile, değişik zaman dilimlerinde küçük boyut-

nı Genişleme Projesi, nihayet en üst mahkemeden de yeşil ışık alınca, geçtiğimiz haftalarda, temel atma anlamına gelen simgesel ilk kürek, Fraport Genel Müdürü Wilhelm Bender, Hessen Başbakanı Roland Koch ve Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth tarafından top-rağa vuruldu. Havaalanının genişlemesine karşı çıkan çevreci gruplar ise, tepkilerine devam ediyor. Edinilen bilgilere göre, yeni pistin tamamlanması halinde, Frankfurt Havaalanı'nı bir saat içinde iniş kalkış yapan uçak sayısı 120'yi bulacak. Bu sayı, mevcut potansiyelin iki katı anlamına geliyor. Söz konusu Ku-zey Batı Pisti için 220 hektar ormanlık alan kesilecek. Bu yeni proje ile, Frankfurt Havaalanı ile şehir merkezi arasındaki mesafe de o kadar yaklaşacak.

"Ne pişirsem!" derdine son!
İyi bir aşçı olma hayaliniz gerçekleşiyor!..

Pratik Mutfak Rehberi

Pratik Mutfak Rehberini, her ev hanımı ve her aşçı çok sevecek!..

Pratik olmalarının yanısıra sofralarınızı eşsiz lezzetlerle süsleyecek olan rehberde yemek tarifleri, yemekleri süslemenin püf noktaları ve yemeği nasıl servis yapmanız gerektiği gibi bilgileri, bir arada sunuyor...



Kolay Hamur İşleri



Kekler Kurabiyeler Çörekler



Barbeque Tavuk



İkinci Keyfi



Barbeque Et



Mezeler



Sandviçler



Meyve Salataları



Dondurmalar Serinleticiler



Tatlılar Pastalar



Kahvaltı Brunch-Piknik



Diyet Et ve Sebzeler



Salatalar



Deniz Ürünleri



Beyaz Et Yemekleri



Hafif ve Modern Tatlılar



Sebzeler Kebapları



Çaya Davet



Zeytinyağlılar



Geleneksel Tatlılar



Pilavlar Makarnalar Erişteler



Tencere Kebapları



Pratik Tarifler



Düşük Kolesterol

● Salatalar, Barbeque Et, Barbeque Tavuk, Deniz Ürünleri, Tencere Kebapları, Sebzeler Kebapları, Beyaz Et Yemekleri, Zeytinyağlılar, Dondurmalar ve Serinleticiler, Meyve Salataları, İkinci Keyfi, Hafif ve Modern Tatlılar, Çaya Davet, Kekler, Kurabiyeler, Çörekler, Sandviçler, Tatlılar, Pastalar, Akdeniz Yemekleri, Mezeler, Geleneksel Tatlılar, Kolay Hamur İşleri, Pilavlar, Makarnalar, Erişteler, Kahvaltı, Brunch, Piknik Düşük Kolesterol, Diyet Et ve Sebzeler Yemekleri, Pratik Tarifler Tatlılar, Çaya Davet, Kekler, Kurabiyeler, Çörekler, Sandviçler, Tatlılar, Pastalar, Geleneksel Tatlılar, Kolay Hamur İşleri, Pilavlar, Makarnalar, Erişteler, Kahvaltı, Brunch, Piknik Düşük Kolesterol, Diyet Et ve Sebzeler Yemekleri, Pratik Tarifler... Hepsini bu setimizde!..

HEDİYE

Ünlü Aşçı Mahmut Okutucu'nun **PASTAHANE** adlı pasta kitabı Hediyeğimizdir!..



Şimdi **46,- Euro** yerine sadece

Toplam 600 sayfalık
24 dergi birarada

23.00 €

Türk Kitabevi

KITAP
FİLM
MÜZİK

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069 - 25 05 06, Faks: 069 - 25 05 04

www.turkkitap.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Mobil: 0172/67 16 499, E-mail: info@turkkitap.de
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup, e-mail ve internet üzerinden yapabilirsiniz. Bizim aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz. Banka hesabımız: Postbank Frankfurt Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Borcu önceden ödemek isterseniz;

Tüketiciler, bankadan aldığı krediyi zamanından önce ödemek isterse, buna hakkı var ancak, kredi kurumunun sözleşmeden önce vazgeçilmesinden ötürü yüksek boryutta işlem ücreti talep edebilir. Tüketicileri Koruma Merkezi, borçlu kişilerin, bu adımı atmadan önce, mutlaka bir uzmana hesap yaptırmasını salık veriyor. Daha ayrıntılı bilgi için www.verbraucher.de adlı internet adresinden veya 01805 - 972010 numaralı telefonda ön bilgi edinebilecek.

Yurtdışında dış yaptırmamanın bedeli

Dış tedavisini yurtdışında yaptırmaya veya Almanya dışında yeni dış yaptırmak isteyenler, bağlı bulunduğu sigorta şirketinden sözkonusu masrafları alabilmek için, bu masraf miktarını önceden bildirmek zorunda. Federal Sosyal Mahkeme'nin uyarısına göre, bu yükümlülüğünü yerine getirmeyen kişilerin talebi, sağlık kasasında reddedilebilir. Dış masraflarını mahkemeye taşıyan bir kadın şgortalı, yurtdışındaki hekimin, Alman sağlık kasası belgesini dil sıkıntısından ötürü dolduramadığını belirtti ve masrafların tazmin edilmesini istedi. Ancak mahkeme sağlık kasasını haklı buldu. (AZ: B 1 KR 19/08 R)

Adres ticaretine karşı yurttaş hakları

Almanya'da adres vb. şahsi bilgilerin son yıllarda yoğun biçimde reklam aracı olarak kullanılması ve yer yer suistimal edilmesi gözden kaçmazken, uzmanlar 60 milyon adresin piyasada elden ele dolaştığına işaret ediyor ve tüketicileri uyarıyor.

Uzmanlar ayrıca bu tür kişiye özgü özel bilgilerin piyasada hoyratça kullanılmasının yer yer üzücü sonuçlara da yol açması üzerine, özellikle kişiye özgü banka bilgilerinin organize çeteler tarafından kötüye kullanıldığı belirtiliyor. Uzmanların derlemesine göre, kişiye özgü banka bilgilerinin suistimalini önleyebilmek için, vatandaşların da kendi cephesinde bazı koruyucu önlemleri alması gerekiyor. Uzmanların önerileri arasında özellikle şu konular dikkati çekiyor:

SORU: Banka hesap bilgilerimin, üçüncü şahısların eline geçmesini önlemek için ne yapabiliriz?

YANIT: Öncelikle banka dekontlarının özenle kontrol edilmesi ve bilinmeyen bir konu için paranın hesabımızdan çekilip çekilmediğini görülmeye gerek. Olası bir yanlışlık halinde, adı geçen banka, altı hafta içinde

sözkonusu parayı geri çekme imkanına sahiptir. Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanları, altı haftadan sonra bile, adı geçen paranın geri alınması için işlem yapılabileceğini düşünüyor ve bankaların bu konuda müşterilerine yardımcı olduğunu hatırlatıyor.

SORU: Banka bilgilerimi nasıl muhafaza edebilirim?

YANIT: Herşeyden evvel, banka bilgilerinizi başka ortamlarda ifade etmemeniz veya üçüncü şahısların kullanımına vermemeğinizdir. Hele telefon konuşmalarında veya internet yazışmalarında ayrı bir özen göstermekte yarar vardır. Özellikle internette yazışırken kiminle muhatap olduğumuzu bilemeyeceğimizden, daha bir dikkatli olmanız gerekir.

SORU: Şirketler kişiye özgü bilgileri başkalarına verebilir mi?

YANIT: Eğer bu bilgilerin reklam amaçlı kullanılacağı ortada ise, veremez. Bunu sağlama almak için, eğer bir sözleşmeye veya belgeye imza atıyorsanız, şahsi bilgilerinizin başkalarına verilmesine işaret eden maddeyi işaretleyiniz veya verilmesini önören bir ifade varsa, onun üzer-

rini çiziniz. Bunu yapmaz iseniz, işletmeler şahsınıza ait bilgileri, adınızı adresinizi, mesleğinizi, sıfatınızı reklam amaçlı kullanabilir. Ancak bu imkan, banka hesap bilgilerinizi kesinlikle kapsamaz.

SORU: Bir şirketin, şahsımıza özgü bilgileri ne yapacağını sorma hakkımız var mıdır?

YANIT: Evet vardır. Şirketler, talep eden bir kişinin şahsına özgü bilgilerini, ne amaçla kaydettiğini, ne alanda kullanacaklarını beyan etmek zorundadır. Ancak firmaların, kimi durumlarda bilgi vermeme hakkına da sahiptir.

SORU: Hiç istemediğim halde, ansızın gelen bir telefon karşısında nasıl davranabilirim?

YANIT: İstenmeyen bir telefonu kabul etmek ve konuşmak zorunda değilsiniz. Hatta sizi arayan kişiden şahsınıza özgü tüm bilgileri silmesini ve bundan sonra aramamasını talep edebilirsiniz. Hatta, ansızın gelen bir istenmedik telefonu açan kişinin adını, temsil ettiği kuruluşun ismini, arama nedenini, görüşme saati ve gününü kaydedip, derhal Tüketicileri Koruma Merkezi'ne ihbar edebilirsiniz.

Derleyen: Silvia BORRONI



Telefondaki reklam tacizcilerine 50 bin Euro'ya kadar para cezası

ile lotto toto gibi hizmetlere ilişkin telefonla yapılan mukaveleler, herhangi bir sebep gösterilmeksizin geriye yönelik anında iptal edilebilecek.

- Telefon açan Callcenter şirketleri, kendi numarasının karşı ta-

rafın telefon ekranında görünmesini herhangi bir sebepten ötürü gizleyemeyecek. Böylelikle, tüketicileri güç durumda bırakabilecek kişi ve kuruluşların izinin sürülmesi mümkün olacak. Bu ilkeye uymayan ve telefon numaralarını gizleyenler, 10 bin Euro'ya kadar para cezasına çarptırılacak.

- Tüketicinin izni olmadan telefonla reklam yapıp, mal ve hizmet satmaya çalışanlar, 50 bin Euro'ya kadar para cezası ödemek zorunda kalacak.

- Eğer bir tüketici, sözkonusu ticari anlaşmadan hangi koşullarda vazgeçebileceğine dair, yazılı şekilde bilgi sahibi yapılmamış ise, telefon veya internetten gelen bu sözleşmeden hemen vazgeçebilecektir. Bu eskiden öyle değildi ve şirketler tüketicinin rızasını alarak, mal veya hizmetini, itiraz hakkı olmaksızın pazarlayabiliyordu.

Bakanlığın açıklamasına göre, www.bundesnetzagentur.de adresinde bulunan bir belge, tüketicilere önemli bir yol gösterici oluyor.

Bu belgeyi internetten indirenlere, olası reklam telefonlarındaki numarayı, geliş saatini ve pazarlamacı şirketin adı ve sunduğu mal ve hizmetin türünü hemen kaydetmesi tavsiye ediliyor.

Yeni Suistimaller de Var

Federal Hükümetin, tüketicileri konumu bağlamında getirdiği bu yasa paralel olarak, kimi şirketlerin mal ve hizmetlerini izinsiz pazarlama amacıyla izledikleri yöntemlere karşı, vatandaşları koruma iddiasıyla yeni girişimlere karşı bir uyarı da, Ren Pfalz eyaletinden geldi.

Ren Pfalz Tüketicileri Koruma Merkezi'nin uyarısına göre, kimi gruplar, tüketicilere aynı yol ve yöntemle 89,95 Euro karşılığı, izinsiz pazarlama telefonlarına karşı koruyucu program satmaya başladı. Bu pakette ise, kişinin rızası olmadan yapılan mal ve hizmete karşılık tüketicinin neler yapabileceğini, nasıl bir itiraz mektubu yazabileceğini, abonelikten veya tarifi çok yüksek cep telefonu sözleşmelerinden nasıl geri dönülebileceğini gösteren kağıtlar yer alıyor. Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanları, vatandaşları, bu tür yeni piyasa kaşiflerine karşı

da uyardı.

Yardımlara da Dikkat!

Bu arada, geçtiğimiz aylarda Almanya genelinde bir merkezden gönderilen ve 96 Euro tutarındaki garip faturalar üzerine, Almanya Tüketicileri Koruma Merkezi de harekete geçti.

Federal Adalet Bakanı'na özel bir çağrı yapan birlik yetkilileri, "Tüketiciler Internet üzerinden yapılan sözleşmeler karşısında çok çaresiz ve çözüm yolunu bilmediği için, üç kağıtların kurbanı oluyor" dedi ve özel koruyucu yasaların getirilmesini talep etti.

Sözkonusu garip mektupları alanlar, internetten ücretli şiir, yemek tarifi ve bilgisayar programı indirmekle sorumlu tutuluyor ve mektupta sözkonusu 96 Euro tutarındaki kullanım hakkının ödenmesi, aksi takdirde, yasal ikinci uyarının ardından haciz

yöntemine başvurulacağı gibi kafa karıştıran ve üreten ifadeler yer alıyor. Ayrıca "Computerbild" adlı bir dergi de yeni bir girişim başlatarak, şaibeli internet sayfalarının listesini yayınladı ve internet kullananlara, güvenilebilecek alternatif sayfalar önerdi. Bu konularda ayrıntılı bilgiler www.bvzbv.de internet sitesinden de alınabilecek.

Derleyen: Kubilay SARIKAYA



Çocuklarımıza bir kelimeyi anlatmak için resimlerden faydalanma çok etkili bir yöntemdir. Çünkü gerek çocuklar veya gerekse yetişkinler de duyduklarından daha çok gördükleri akıllarda kalıcı oluyor.

1000 Kelime 1000 Resim



das Flugzeug
uçak



der Mond
ay



die Trompete
trampet

Geniş bir yaş grubunun yararlanabileceği bu setin özellikleri şöyle:

1. Çocuğunuz kelimeleri eğlenerek öğrenecek!..
2. Konuşma çağındaki çocukların "konuşma dili" çabuk gelişecek,
3. Okul öncesi ve sonrası için çocuğunuzun kelime dağarcığı ve yazma becerileri hızlanacak.
4. Sevimli ve renkli resimlerle donatılmış kitap, çocuklarınızın hayal dünyasını da zenginleştirecek.
5. En önemlisi, çocuğunuz "iki dil" ile yetişecek ve okul hayatında başarılı bir eğitim sürdürecektir.

Türk Kitabevi'nden çocuklarınıza Özel Kampanya!..

Bu set, çocuklarınızın hem Almanca, hem Türkçe öğreniminde büyük katkı sağlayacak.

Kitaplarımızda, çocuklarınız harflerin okunuşunu ve rakamları da örnek kelime ve resimlerle tanıyacak.



**2 kitap
birarada
şimdi sadece**



**Türk
Kitabevi**

KITAP
FİLM
MÜZİK

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069 - 25 05 06, Faks: 069 - 25 05 04

www.turkkitap.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Mobil: 0172/67 16 499, E-mail: info@turkkitap.de

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup, e-mail ve İnternet üzerinden yapabilirsiniz. Bizim aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz. Banka hesabımız: Postbank Frankfurt Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Geleceği tahmin etmek için bugünleri iyi okumak gerek!

**Arkadaşımız
HAMİDE KÜÇÜKLER
gençlerle bugün ve
gelecek üzerine konuştu**



Almanya'da gençliğin yüzde 40'ı kendi geleceği konusunda büyük kaygı duyuyor ve insanlığın önünde duran sorunlara çözüm gelmediği sürece, dünyanın geleceğini de iyi görmüyor. Ankete katılan gençlerin büyük bölümü, dünya sorunları bağlamında ilk üç sırayı yoksulluk, iklim değişimi ve doğanın hoyratça harcanmasını düşünüyor ve önümüzdeki 20 yıl sonra olumsuzlukların öne çıkacağını söylüyor. Almanya'da doğup büyüyen Türk gençleri bu konularda ne düşünüyor acaba? Kendi geleceği kadar, toplumun, insanlığın geleceğini nasıl değerlendiriyor? İşte birkaç dünya görüşü:



Murat KARALI: "...Dünyamız gerçekten önemli sorunlarla yüzyüze. Küresel krizin yarattığı etkiyi, hemen her toplum bir şekilde yaşıyor. Hava kirliliği hepimizin sağlığını tehdit ediyor. Dünya ülkeleri bu soruna ortak çözüm üretmek zorundadır. Almanya'da emeklilik yaşının 67'ye çıkarılması da doğru değildir. Ağır işlerde çalışanlar sağlık durumuna göre kesintisiz erken emekli olabilirler. Böylece, gençler için de istihdam alanı açılmış olur. Geleceğim için bugünden bir yorum çok zor. Çünkü dünya düşündüğümüz ve algılayabildiğimizden çok daha hızlı değişiyor. Biz neler bekliyoruz? Bilemiyoruz. Ancak umutsuz olmamak gerekir..."

AZİM SEMİZOĞLU: "...Beni dünya sorunlarından çok yaşadığımız ülkedeki sorunlar ilgilendiriyor. Alman toplumundaki önyargılar, bizleri rahatsız ediyor. Karşısındaki insanı anlayabilmek için empati kurma sorunu var. Bu arada medyanın gerçek dışı yayınları toplumsal barış ve aile huzuruna zarar veriyor. Ayrıca, bu toplumda gençlere yeterince güven duyulmadığı ve belki de değer verilmediği kanısındayım. Devlet belli bir sistemi oturtmuş ve sonrasında pek ilgilenmiyor. Dünya bir şekilde ilerleyip gidiyor. Yarınlar ne olabilir? Bilemem. Ben önce kendi istikbalimi düşünmek ve okulumu önce iyi bir derece ile bitirmek zorundayım..."

YUSUF DEMİR: "...İstikbal, meslek eğitiminden ve iyi bir eğitimin geçiyor. Ancak örneğin meslek eğitim yeri bulmak, bugün Almanya'nın önemli toplumsal sorunlarından birisidir. Devletin gerekli yerlere, is-



tihtam sağlamak, ekonomiyi canlandırmak için yatırım yapması kaçınılmazdır. Bugün 67 yaşına çıkartılan emeklilik yaşı, nereden baksanız, 40-45 yıl çalışmak, habire çalışmak demektir. Firmalar ise, ardarda kapanıyor. Yani yeni yetişen kuşaklar için çember daralıyor. Bu yüzden karamsar oluyor insan. Politikacıların da görevlerini hakkınca yerine getirdiklerini sanmıyorum. Bu yüzden toplumda bireycilik öne çıkıyor. Kimileri toplumsal sosyal sorumluluklarını yerine getirmiyorsa, savsaklıyorsa, o zaman bireycilik yeşeriyor. Ben de önce kendimi düşünmek ve okulumu iyi notlarla bitirmek istiyorum..."



HİLAL ŞENEL: "...Dünyamız, yakkın bir gelecekte susuzluk sorunu altında ezilecekmiş gibi geliyor bana. Bunu düşündükçe insanlığın geleceği bağlamında çok kaygılanıyorum. Belki bugün pek farketmiyoruz ve bu yüzden de umursamıyoruz ama, dünyamızın garip şekilde ısınması yeni felaketlerin habercisi gibi geliyor bana. Bu yüzden su tüketiminde herkesi duyarlı olmaya çağırıyorum. Salgın hastalıklar da bir başka sorun. Bilimin bu soruna karşı ilaç çözümünü bulacağına inanıyorum. Henüz çok gençim. Gelecek için, şunu yapacağım, diyemiyorum. Çünkü herşey kendi elimde değil. Dış etkenler, irade dışı gelişmeler de insanları, toplumları yönlendirebiliyor. Herşeye rağmen, iyimser olmak zorundayım..."

HASAN KARALI: "...İrkçılık, Avrupa ülkelerinde ve hatta dünyada sürekli yükseliyor. Bu arada uluslararası ekonomik kriz, ister istemez insanlığın bugünkü duruşunu, tavırını ve reaksiyonlarını etkileyebiliyor. İşsizliğe, salgın hastalıklara, çevre sorunlarına, küresel teröre, anlamsız savaşlara, nükleer silahların yayılmasına karşı insanlık küresel bir mücadele bilinci geliştirmelidir. Artık her birey gibi toplumlar da, başkasının elindekine göz dikmek yerine, kendi elindeki imkanlara yönelmeyi öğrenmelidir. Şartlar hızla değişiyor. Eğitimsiz insanların gelecek şansı yok artık. O yüzden, ne pahasına olursa olsun, üniversiteyi bitirmeye kararlıyım. Bu duyarlılık içinde istikbalimden iyimser olmak istiyorum..."



OKAN TEKİNÖZ: "...Dünyamız,

gerçekten önemli sorunlarla karşı karşıya bulunuyor. Çevre sorunu, yoksulluk, işsizlik artık bir bölgenin sorunu olmaktan çıkıp, global boyut kazandı. Siyasetler bu gidişata bir çekidüzen vermek zorundadır. Onlardan henüz umudumu kesmiş değilim. Benim görevim, öncelikle okulumu ve meslek eğitimimi tamamlamak ve üretim amacıyla toplumun emrine hazır olmaktır. Gelecekte mesleğini çok iyi icra eden bir uzman olmak istiyorum ve bunun için çabalıyorum..."

CÜNEYT GÜLER: "...Orman yangınları ve doğa tahribatını, insanlığın en temel sorunlarından biri olarak görüyorum. İnsanlar yoksul olunca, ağaçları kesiyor ve bunun yol açtığı oksijen eksikliği, yerküreyi olumsuz etkiliyor. Sağlık sorunları da biz insanları tehdit ediyor. Kanser ve obezite problemlerini bilim ve insanlık ciddiye almalıdır. Hava kirliliğine karşı toplu mücadele kaçınılmazdır. Bu ara-

da günlük yaşamımızın bir parçası konumuna gelen terör konusunda da uluslararası mücadele şarttır. Bunun için sadece yöneticilerden çözüm beklemek yeterli olmaz, toplumu oluşturan bireyler de sorumluluğun altına elini koymalıdır. İşte bu duyarlılığın geliştiğini, filizlendiğini gördüğüm anda, gelecek için herhangi bir kaygı taşımaya gerek yok diyeceğim..."

ÖMER DEMİR: "...Küresel ekonomik kriz, ozon tabakasının yırtılmasıyla oluşan iklim değişikliği, küresel şiddet beni çok düşündürdü. Konuların başında gelir. Buna nasıl çözüm gelir? Onu genç olduğum için henüz kestiremiyorum. Büyüklüklerimden sık sık, dünyanın sürekli şekil değiştirdiğini duyuyorum ve bu tür gelişmeleri de bu değişim sürecinin bir parçası olduğunu düşünüyorum. Ancak yine de, belki doğru bir yaklaşım değil ama, bu tür genel sorunlardan kaygı duyuyorum. Kendi geleceğimi şimdiden kestirmem çok güç, çünkü yarın için henüz önümü göremiyorum..."

Frankfurt Bankacılar Turnuvası

Frankfurt'ta yerleşik bankalarda çalışanların katılabildiği futbol turnuvasını Aarealbank ekibi (altta) kazanırken, Ziraatbank AG (üstte) sonuncu olmasına rağmen, yine de spor yapmaktan oldukça mutlu bir görüntü verdi. Ziraatbank'ın yanısıra, turnuvaya ilgi gösteren ikinci Türk takımı olan Oyakankar Bank ise, yorucu maçlar sonucunda dördüncülükle yetindi. İlk kez düzenlenen ve sıcak bir gün olması nedeniyle büyük ilgi gören bu turnuvada atılan her gol başına 5 Euro para toplandı ve paranın tamamı ise, Frankfurt Nied semtindeki "Abenteuerspielplatz" adlı,

çocuklara yönelik çeşitli oyun alanları organize eden derneğe ait bir çocuk bahçesinin yenilenmesi projesine bağışlandı. Organizasyon yetkilileri, bu yıl ilk kez düzenlenen "Frankfurter Banken Cup" adlı "Frankfurtlu Bankacılar Turnuvası" turnuvasının gelecek yıllarda da yapılacağını ve geleneksel hale getireceğini söyledi.

Frankfurt Bankacılar Turnuvası

Frankfurt'ta yerleşik bankalarda çalışanların katılabildiği futbol turnuvasını Aarealbank ekibi (altta) kazanırken, Ziraatbank AG (üstte) sonuncu olmasına rağmen, yine de spor yapmaktan oldukça mutlu bir görüntü verdi. Ziraatbank'ın yanısıra, turnuvaya ilgi gösteren ikinci Türk takımı olan Oyakankar Bank ise, yorucu maçlar sonucunda dördüncülükle yetindi. İlk kez düzenlenen ve sıcak bir gün olması nedeniyle büyük ilgi gören bu turnuvada atılan her gol başına 5 Euro para toplandı ve paranın tamamı ise, Frankfurt Nied semtindeki "Abenteuerspielplatz" adlı,

çocuklara yönelik çeşitli oyun alanları organize eden derneğe ait bir çocuk bahçesinin yenilenmesi projesine bağışlandı. Organizasyon yetkilileri, bu yıl ilk kez düzenlenen "Frankfurter Banken Cup" adlı "Frankfurtlu Bankacılar Turnuvası" turnuvasının gelecek yıllarda da yapılacağını ve geleneksel hale getireceğini söyledi.

Frankfurt Bankacılar Turnuvası

Frankfurt'ta yerleşik bankalarda çalışanların katılabildiği futbol turnuvasını Aarealbank ekibi (altta) kazanırken, Ziraatbank AG (üstte) sonuncu olmasına rağmen, yine de spor yapmaktan oldukça mutlu bir görüntü verdi. Ziraatbank'ın yanısıra, turnuvaya ilgi gösteren ikinci Türk takımı olan Oyakankar Bank ise, yorucu maçlar sonucunda dördüncülükle yetindi. İlk kez düzenlenen ve sıcak bir gün olması nedeniyle büyük ilgi gören bu turnuvada atılan her gol başına 5 Euro para toplandı ve paranın tamamı ise, Frankfurt Nied semtindeki "Abenteuerspielplatz" adlı,

çocuklara yönelik çeşitli oyun alanları organize eden derneğe ait bir çocuk bahçesinin yenilenmesi projesine bağışlandı. Organizasyon yetkilileri, bu yıl ilk kez düzenlenen "Frankfurter Banken Cup" adlı "Frankfurtlu Bankacılar Turnuvası" turnuvasının gelecek yıllarda da yapılacağını ve geleneksel hale getireceğini söyledi.

Frankfurt Bankacılar Turnuvası

Hatırla!

Geçmişin Geleceğindir!

- ◆ Biz kimiz? Osmanlı'nın mirasçısı mıyız?
- ◆ Osmanlı'yı Cihan Devleti Yapan Sır neydi?
- ◆ Osmanlı, Türk müydü?



%60
indirim

»700 yıl boyunca cihana hükmeden **ŞANLI OSMANLI İMPARATORLUĞU**'nun ibret verici tarihi, Yeni Osmanlı Seti'yle evinize kadar geliyor.

»ERTUĞRUL GAZİ'DEN VAHDETTİN'E, Osmanlı padişahlarının kişilik özellikleri ve dönem olaylarıyla anlatıldığı 10 Belgesel film ve 6 değerli tarih kitabı birlikte...



Tarihin Tartışmalı
Padişahı Abdülhamid



Osmanlı'nın Genç Dehası
Fatih Sultan Mehmet



Üç Kıtanın Hakimi Kanuni
Sultan Süleyman



Sokullu'dan Damat
Ferit'e Osmanlı
Sadrazamları



Osman Gazi'den
Vahdetin'e Osmanlı Tarihi



Saraydan Sürgüne Son
Padişah Vahdetin



- ✓ Tam 10 VCD ✓ 6 özel baskı kitap
- ✓ 10 Euro'luk Hediye Kuponu
- ✓ 1 hediye kitap

Şimdi 75,- Euro
yerine sadece

29.90
€

Türk
Kitabevi

KITAP
FİLM
MÜZİK

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069 - 25 05 06, Faks: 069 - 25 05 04

www.turkkitap.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Mobil: 0172/67 16 499, E-mail: info@turkkitap.de

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup, e-mail ve internet üzerinden yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz. Banka hesabımız: Postbank Frankfurt Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Benim çok mühterem okurlarım; Eylül-ü Şerifleriniz hayır olsun diyerek muhabbete başlamak isterim doğrusu. Zira Türkiye'de tatil sevdası, eş ahab zıyareti, memleket sorunlarını sual derken, sizlerle muhabbete hasret kalmışız doğrusu. Hani Anadolu tabiriyle, dilimiz şişmiş vallaaaa.

Geçen ay Frankfurt Havaalanı'na yoldaşım Karakaçan ile indiğimde, bekleme salonları bayağı kalabalıktı. Karakaçan herkesin kendini karşılamaya geldiğini sanarak, kuyruğu ve kulakları bir karış havada, salınarak çıkarken, hani birkaç vatandaş da bizi selamlamadı değil. Herkes, "Hoca Efendi Hoş geldiniz. Gözümüz Yolları da Kaldı." diyen de vardı, aramız sıra, "Yediğin İltiğin Senin olsun. Gördüğün Güzellere Anlat Bize Köşende..." diye bağırana da oldu.

Valla, mühterem din kardeşlerim, ne anlatayım ki, Memlekette daha güzeli var mı? diyesim geliyor emma... Durum pek de öyle değil. Bana öyle geliyor ki, memleketi bekleyenler de, işsizlikten, karnı doymamaktan, sadece köyde değil, kentteki eşkiya baskısından, kimi de devlet baskısından kan ağlıyor. Yani gidişat pek iyi görünmüyor. Herkes, yolda giderken, bir atık su kanalı görse ve oradan Almanya'ya gidileceğini bilse, hemen açıp içine girmeye hazır. Ahhh şu Almanya Sevdası Ahh... Karakaçan eşekliğine doymasın, o haliyle bile, benim memleketin hal ve gidişatı konusundaki gamlı baykuş misali hayıflandığı, tepeden soluğu görürce, "Hocam, kim ne derse desin, biz adam olmayız vallaaa..." derken, eşek soyundan geldiğini bir anı utup, neden böyle bir sonuca vardı acaba...

O gece uyuyamadım. Bizim Karakaçan erdi mi yoksa dedim kendi kendime. Ertesi sabah İstanbul kazan, biz kepçe. Can yoldaşım Karakaçan'ı toplum psikologuna götürdüm. Has bir adamdır, sözünün eridir bizim Prof. Dr. Erdal Atabek. Lafını da hiç esirgemez. Karakaçan'ı karşısına alıp, uzun uzun sohbet etti ve:

- Korkulacak bir şey yok benim aziz dostum Nasreddin Efendi. Bu hayvancağız aslında doğruları söylemiş. Sonra sözünü dönüp dolatırıp, memleket meselelerine, cahil cühelaya getirdi. Söyledikleri aynen aşağıda

okuyacağınız üzere o gün gibi kulaklarımda:

"Bak benim sevgili, nur yüzlü Hocam, Nasreddin Efendi. Karakaçan'ınız, aslında da, memleket boyasına bürünmüş gözlerinizi açması gereken mesajlar vermiş. Çünkü, mesela dedi ve ders verir gibi sıraladı gitti: "...Aydın dünyadan uzaklığını bilmemek 'tehlikesiz cehalet'tir. Bunu bilmezseniz 'tehlikesi yoktur'! Ama önünüzdeki çukuru göremezseniz, bu 'TEHLİKELİ CEHALET' olur. Çukura dü-

ken kendinizi bağımsız sanarsanız, işte bu 'TEHLİKELİ CEHALET'tir. Bunu bilip de bilmezden gelmek, bunu bilip de görmezden gelmek, 'TEHLİKELİ CEHALET'tir.

Nasreddin Hoca Almanya'da

"Kissadan Hisseler"



Cehalet Bela Olur mu? Erdal Atabek, üniversitede ders anlatır gibi odada dolaşmıyor. Bizim Karakaçan, kulakları bir karış havada onu dinleyip, kuyruk sallarken,

mamış bir öğrenci bocalamasıyla. O ise, elindeki ince uzun sopayı gözüne sokarcasına anlatmaya devam ediyor: "Çünkü, toplumların bir bölümü bu durumdan büyük çıkarlar sağlar. Geri kalan bir bölümü de küçük çıkarlarla yetinir. Bir bölümü, ilerde kendisinin de çıkar sağlayacağını umar, bir bölümü durumu görür, toplumu uyarmaya çalışır, ama gücü yetmez. İşte böyle durumlarda da felaket kapınızı çalmıştır ve gelmektedir.

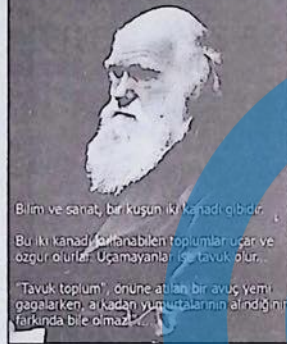
beni böyle oyalanıp gitmektedir. Düşünen beyinlerin de bu durumu önlemeye gücü yetmemektedir.

'TEHLİKELİ CEHALET', farkına varmadan bu tuzağın içine düşüp eğlenmektir. Bunu bilip de bilmezden gelen, görüp de çıkar sağlayana, sonra da 'işte özgürlük budur' diyenlerse toplumun asıl belalarıdır. Bilmemiz gereken budur. Görmemiz gereken budur. Anlamamız gereken budur. Mücadelemiz de bu olmalıdır...

Rüya mı? Gerçek mi?

Karakaçan bu sözler sonra, Prof. Dr. Erdal Atabek'in masasına çıkıp, ilahi bir emir almış gibi, kişneyip uzun uzun anırmaz mı? Terleme-

Evrimin Babası Charles Darwin 200 yaşında
1809 - 2009



Yok evrimmiş, devrimmiş, değişmiş. Nedir bunlar yahu. Lafa bak lafa... Darwin Efendi. Sana söylüyorum sana! İyi işit. Yumurtacı veya Tavukçu Darwin demek lazım sana. İnsanlığı kurtarmak, aydınlatmak sana mi

Dünya alemin, işi gücü yokmuş gibi, 200. doğum yılını kutladığı Darwin Amca diyesiy-miş ki: "Bilim ve sanat, bir kuşun iki kanadı gibidir. Bu iki kanadı kullanabilen toplumlar uçar ve özgür olurlar. Uçmayanlar ise tavuk olur. "Tavuk Toplum, önüne atılan bir avuç yemi gagalarken, arkadan yumurtalarının alındığını farkında bile olmaz!... Allah Allah! Darwin kimi kastetmiş olabilir acaba? Bilen var mı?

Ne güzel yaşayıp gidiyoruz işte... Bu Darwin midir nedir? Nereden çıktı yahu? İplerimizi bulutlara asmışlar güzelce, tıngır mıngır yuvarlanıyoruz! Ne olmuş yani. Pişmiş aşı su atmanın, kelle olmanın alemin ne şimdi.

kaldı yani! Hem tavuklar, ne anlar sanattan, bilimden. Bırak Allah'a...? Önündeki yemi de gagalamak bir sanat değil mi? Memlekette milyonlarca sanatçı işte böyle yetişir. Bu sanatçılar artık o millet de cooooooook böyyüüüüük bir millet olur gider... Anladım mı Tavukçu Darwin Efendi... SENİ GİDİ YUMURTACI DARWİN SENİ...



şer ve kurtarılmayı bekleyerek debelenirsiniz. Belki birisi sesinizi duyar ve sizi kurtarır. Ama artık siz kendinizi 'onun sizi

ben sanki dut yutmuş bülbül gibi, ağız bir karış havada

Medyanın Sinsi Rölü

Bu durumun en yaygın araçları kitle iletişim araçlarıdır. Televizyon en yaygın biçim de

ye başladığını, kıçımın su içinde kaldığını hissettim birden. Bocalayıp dururken, birden Karakaçan'ın diliyle, alnımı yaladığını, bir yandan da bir bayanın beni sakinleştirmeye çalıştığını hissettim. Birden uyandım. Bir de ne göreyim, THY uçağında Frankfurt'a dönerken uyuyakalmışım. Gördüğüm rüya da öyle yenilir yutulur bir şey değil vallaaa... Yerim dibine girdim hosteslerin ve diğer yolcuların yanında. Koltuğuma bürülüp, pence-renden bulutlara bakarken kendi kendime düşündüm. Ne oldu bana böyle Allahaşkına... Prof. Erdal Atabek ne demek istedi öyle. Duyduklarımın hepsi doğru muydu? Benim memleketimin güzel insanları, neden bir atık su borusunda Almanya'ya gider levhası olma, o deliğe girmeye razı olma noktasına gelmişti? Ha sahi, Karakaçan, memlekette olup bitenleri eşek haliyle görmüş de, ben niye görememişim. Hal-kım niye hala göremiyor. Bir bilen varsa, bana olup bitenleri bir anlatsa, o kadar mutlu olurum ki...

DUYDUK DUYMADIK DEMEYİN!

Mannheim'da bir Türk, gece yarısı kaldırımında yürürken, birdenbire önünde bir faranın telaşla koşuşturduğunu görünce, anlaşılmaz bir sebeple, aniden hayvanı kovalamaya başlar. Türk'ün kendisine kötilik yapacağını sezen fare, korkudan sağa sola kaçışmaya başlar ve bir süre sonra nefesi tükenince, bir köşe bulup sığınır. Esrarengiz Türk'ün gitmesini bekler ve biraz dinlendikten sonra tekrar kaçmak için yuvasından çıkınca, başına geleceklerden habersizdir. Türk'ün hışmı tekmesiyle kendini önce havada, sonra da o anda yoldan geçen bir polis otomobilinin ön camında bulur. Sonrasını hatırlamaz, çünkü oracıkta ölmüştür. Polisin ilk tesbitlerine göre hayvan, vücudundaki ağır tekme darbesi ve çarpma sonucu oluşan kan kaybından ölmüştür. Otomobilden inip silahlarını çeken iki polis memuru, "cinayet" in sırrını çözmek için, öfkesi bilinmeyen Türk gencini oracıkta etkisiz hale getirip gözaltına alır. Sorgusu yapılır ve karar verilir. Fareyi öldürmesiye tekmelemek ve acı vermekten ötürü 20 Euro para cezasına çarptırılır. Edinilen bilgilere göre, Türk'ün öfkesinin kaynağı hala bilinmiyor ve soruşturma çok yönlü olarak sürdürülüyor. Polis, öfkenin sırrını çözmek ve olayı aydınlatmak amacıyla görgü tanıkları da arıyor.

Açıklamada, "Olayı bilen ve Türk'ün öfkesinin sırrını çözmeye yardımcı olacak bilgi sahibi olanları, 'hayvanlık namına' en yakın polis karakoluna başvurusu isteniyor.

Gel de şimdi ağlama işte...

kurtardığı duygu-sundan kurtarmazsınız. Eğer o çukurdan kendi gücünüzle çıkabilerseniz özgüveniniz artar. Bağımlılıkla bağımsızlık arasındaki fark kısaca budur. Durumunuzu bilerseniz belki kendinize yardım edebilirsiniz. Ama başkasının kolunda yürür-

onu dinliyorum. Bir ara, bir soluk boşluğu bulup: "Neden 'TEHLİKELİ CEHALET' toplumların başına bela olur?" diye bir soru çıkıyor ağızdan, dersini iyi çalış-

bu doğrultuda çalışmaktır. En izlenen saatler 'toplumu gerçek bilgilerden uzak tutmak' amacıyla kullanılmaktadır. İvrir zıvır eğlencelikler, boş zevzeklikler, pırlıltı eğlencelikler hep bu amaçla hazırlanmaktadır. Düşünmeye alışmamış beyinler de

DVD'li 30 GÜNDE ALMANCA SETİ!

Türkiye'de ve Avrupa'da Almanca öğrenmek isteyen herkes için ideal Almanca Kursu Seti!



Evinizde Almancayı kendi kendinize öğreneceksiniz.



Türkiye'deki yakınlarınıza götüreceğiniz en güzel ve en anlamlı hediye!

Türk Kitabevi, isteyen herkes **EN ÇABUK YÖNTEMLE ALMANCA** öğremsin diye **4 DVD'li 30 GÜNDE ALMANCA SETİ**'ni sizler için hazırladı. DVD'lerinizi izleyecek, size verilen bilgiler ışığında kitaplarınıza çalışacak ve bu interaktif yöntemle kolayca Almanca öğreneceksiniz. Dil öğreniminde çığır açacak bu yöntemi siz de kullanın, siz de Almanca'yı en kısa yoldan öğrenin!..

4 kitap + 4 DVD ve 1 Almanca-Türkçe Sözlük'ten oluşan setimiz şimdi **107,- €** yerine sadece:

49.90

Yalnız Kadınlar Sokağı seti!

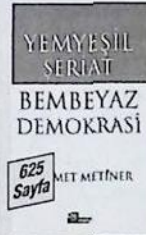
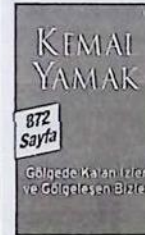
Tahir Hacıcağıroğlu, Almanya'nın bataklıklarında "Acı Kadınları" yaşamaya çalışan kadınları anlatıyor. Hayat Kadın Yıldız'dan, eroinman Yasemin'e kadar!..



4 kitap birarada şimdi **32,00 Euro** yerine şimdi sadece

19.60

Türkiye'nin yakın tarihini anlatan anılar seti!



■ Türkiye'nin yakın tarihini öğrenmek, gelecekle ilgili fikirler yürütebilmek için 4 kitaplık dev set!.. Mehmet Metiner'den M. Ali Birand'a, Orhan Tokatlı'dan Kemal Yamac'a kadar.

Göğede Kalan İzler ve Göğeleşen Bizler

Yemyeşil Seriat Bembeyaz Demokrasi

4 kitap birarada şimdi **79,60**

yerine sadece:

19.90

%75 indirimli

Sinan Akyüz'ün "İki Kişilik Yalnızlık" seti!



3 kitap şimdi **25,70 Euro** yerine sadece

16.70

Türk Kitabevi

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069 - 25 05 06, Faks: 069 - 25 05 04

www.turkkitap.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Mobil: 0172/67 16 499, E-mail: info@turkkitap.de

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup, e-mail ve internet üzerinden yapabilirsiniz. Bizi aşımları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz. Banka hesabımız: Postbank Frankfurt Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Ev sahibi ile Kiracının Bitmeyen Mücadelesi

Almanya'da kiracılar ile ev sahipleri arasında, kira sözleşmesine rağmen bir dizi sorun yaşanıyor. Bu uzlaşmazlıkların başında yan giderler ile, dinlenme saat dilimleri, ziyaretçi sayısı, bahçede balkonunda gril yapma, merdiven sahanlığını kullanma gibi temel noktalar geliyor.

Özellikle kış mevsiminin bu sene çetin geçmesinden ötürü, ev sahibi ile kiracıları arasında, ısınma eksenindeki yan giderler konusunda da bazı görüş farklılıklarının çıkması ve bunların da mahkemeleri meşgul etmesi bekleniyor. Bu durumdan yola çıkarak, ev sahibi ile kiracılar arasında yaşanan ve hakimlerin karara bağladığı bazı uzlaşmazlıklara yönelik mahkeme kararlarından bir kaç örnek sunuyoruz. Küçük bir uyarımız da var. Yaz geldi artık. Önümüzdeki haftalar yaşamın büyük oranda açık alana kayması bekleniyor. Aman dikkat diyoruz, bahçede balkonda ızgara partisi yapma, geceleri keyif çatıp yüksek tonda müzik dinleme konusunda konu komşuyu ve elbette ev sahibini dikkate almakta yarar var diyoruz. Bizden söylemesi...

- Eğer kira sözleşmesinde aksine bir saptama yok ise, farklı emsal kararlardan yola çıkarak, evi ısıtacak sıcaklığın 6-22 saatleri arasında en az 20 derece olması gerekiyor. Bu sıcaklık, gece yarısı ise 18 derece olarak öngörülüyor. Isınma dönemi olarak Ekim ayı başından Nisan ayı sonu arasındaki zaman dilimi gösteriliyor.

- Temel bir ilkeye göre, ev sahipleri merkezi bir ısıtma sistemi yardımıyla kiracıların ısınma sorununa yardımcı olması gerekiyor. Eğer konut, soğuk ise, o zaman kiracı, ödediği kiradan kesinti yapabiliyor. Yasal anlamda herhangi bir temel sıcaklık öngörülüyor ve bu ilke kira sözleşmelerinde dile getiriliyor. Bu sözleşme maddelerinin ise, mevsimlerin koşullarına uygun olması gerekiyor. Berlin-Charlottenburg Yerel Mahkemesi'nin bir kararına göre, kira sözleşmesinde 07-22 saatleri arasında sıcaklığın 18 derece olması, kabul edilir bir durum değildir. Karar dosya numarası: (AZ: 19 C228/98)

- Eğer kiracı, oturduğu evin yeterince ısınmadığını görüyorsa, o zaman ev sahibini uyarmak zorunda bulunuyor. Buna rağmen, durumda bir değişim olmuyor ise, o zaman ödediği kiradan kesinti yapma hakkına kavuşuyor. Yine Berlin'de bir kiracı, Eylül-Şubat arasında kaloriferin yanmadığı ve sıcak suyun olmadığını gerekçe gösterip, sözleşmede öngörülen kirayı ödemedi. Berlin Eyalet Mahkemesi'nde açılan davada hakimler, kiracıyı haklı buldu. (Karar

dosya numarası: AZ: 65 S70/92)

- Bir başka uzlaşmazlık örneğinde, kiracı evin sıcaklığının 18 derece olması gerekmesine rağmen, bu sıcaklığın en fazla 15 derece olabildiğini gerekçe gösterip, kiradan kesinti yoluna gitti. Bunun üzerine açılan davayı ele alan Münih Eyalet Mahkemesi, yüzde 30 kira kesintisine karar verdi. (AZ: 20 S3739/84)

Kiracıların Oturduğu Evi Süresiz Boşaltma Hakkı Bulunuyor

Karlsruhe'deki Federal Temyiz Mahkemesi, oturulan evin büyüklüğü, sözleşmede belirtilenden küçük ise, yasaların öngördüğü süreyi dikkate alması, kiracının istediği zaman evden çıkmasına kanuni bir engel olmadığına işaret etti. Dava konusuna göre, bir eve özgü kira sözleşmesinde, konutun büyüklüğü 100 metrekare olarak görünüyor ancak kiracının yaptırdığı ölçüm sonucunda gerçek büyüklüğün 77 metrekare olduğu ortaya çıktı. Kiracı yaklaşık 4 yıl boyunca bu evde oturuyor olmasına rağmen, gerçek büyüklüğü görünce, sözleşmenin öngördüğü 3 aylık ihbar süresini dikkate almadan evi boşalttı, fakat ev sahibi ile sorunlar yaşadı. Alt mahkemelerde farklı kararlar alınmış olmasına rağmen, Federal Temyiz Mahkemesi, kiracıyı haklı buldu ve sözleşmede belirtilen büyüklük ile evin gerçek büyüklüğü arasındaki farkın, yaklaşık dörtte bir büyüklüğe denk gelmesine işaret etti ve bunun dikkate alınması halinde kiracının, sözleşmeyi dikkate almayıp, süreye uymadan evi boşaltma girişiminin, mevcut yasalar ile kesinlikle çelişmeyeceğine işaret etti. Karar dosya numarası: AZ: VIII ZR 142/08

Köln Yerel Mahkemesi de benzeri bir davayı sonuçlandırdı. Buna göre, oda sıcaklığının 16-18 derece arasında kalması halinde, kiracılar, kiradan yüzde 20 kesinti yapabiliyor. (AZ: 152 C 1249/74)

- Erkelenz Yerel Mahkemesi, kış aylarında kalorifer tesisatının daha çok devre dışı kalabildiğini, bu durumda ev sahibinin birşey yapmaması halinde, kiracının gerekli tamiratı yaptırıp, faturayı ev sahibine verebileceğini ve yaptığı har-



camayı, kira bedelinden düşebileceğini bildirdi. Konuya ilişkin karar dosya numarası: AZ: 8 C 243/98

- Hamburg Yerel Mahkemesi'nden çıkan bir karara göre, ev sahiplerinin, örneğin yeni bir kiracıya evi gösterme gibi gerekçelerle arka arkaya konuta gelmesi, kiracı tarafından "rahatsızlık" olarak algılanabilir ve bu durumda kiracı, istemiyorsa bu duruma izin vermeyebilir. Mahkeme, bir evdeki kiracının, ardarda ziyaretçi kabul etmeyebileceğini, bunun kira sözleşmesine aykırı bir durum olmayacağını bildirdi ve "Hele, önceden haber vermeden ziyaret, gerçek bir rahatsızlık unsurudur." dedi.

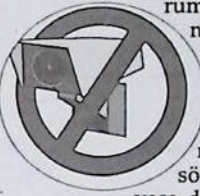
Mahkeme ayrıca, sözleşmede ev sahibinin böylece bir hakkı olduğunu gösteren madde olsa bile, bunun yasal açıdan geçersiz olduğunu da hatırlattı. "Ev sahibi de olsun, kira aldığınız bir eve her istediğiniz zaman girmeniz ve orada oturan kiracıyı rahatsız etmeniz mümkün değildir. Çünkü dört duvar arasında, birey haklarına dokunulamaz ve bu bir temel haktır." dedi. Karar dosya numarası: AZ: 49 C 513/05

Tahliye Sırasında Oturduğunuz Evi Boyatmak Zorunda mısınız?

Federal Temyiz Mahkemesi'nin, Almanya'da evin tahliyesi sırasında sık sık tartışma konusu olan onarım ve boya giderleri konusunda aldığı yeni bir karar, yüzbinlerce kiracıya yeni bir umut verdi. Buna göre, sözleşmede sabit bir hüküm bulunsa dahi, kiracılar, evden çıkarken, bu evi sahibine tertemiz teslim etmek mecburiyetinde bulunmuyor. Örneğin, kiracı oturduğu evi 2 yıl önce temizlemiş ve boyamış ise, herhangi bir sebepten ötürü çıkarken, aynı işlemi yeniden yapmak zorunda değil. Kiracıları Korumu Birliği'nin değerlendirmesine göre, Almanya'da yüzbinlerce kiracı bu haktan yararlanabilecek. Yani, geçmişte ev sahibine bu konuda masraf ödemiş olanlar, bu parayı, ev sahibinden geri talep edebilecek. Ayrıntılar konusunda kiracıları koruma derneklerinden (Mieterschutzbund) bilgi alınabilecek. Konuya ilişkin karar dosya numarası: AZ: VIII ZR 302/07.

Evin önünü kamera kurup girip çıkantı izlemek yasa dışıdır

Almanya'da oturduğu evin önüne bir kamera yerleştirip, içeri girip çıkanları takip etmek, yasalara aykırıdır. Frankfurt Yerel Mahkemesi'nin aldığı bir karara konu olayın gelişimi özetle şöyle: Bir kiracı, aynı apartmanda oturan bir başka kiracının, mutfak penceresine monte ettiği bir kamera ile, evin ana kapısından girip çıkanları izlemeye başlamasından rahatsız oldu ve bu durumu kişilik haklarına saldırı olarak yorumlayıp, derhal sökülmesini istedi. Ancak kiracı, bu talep karşısında hiç orantılı olmayınca, meseleyi mahkemeye taşıyan şikâyetçi kadın kiracı, sonunda haklı çıktı. Hakim, söz konusu gözetlemenin yasa dışı olduğuna karar verdi ve derhal sökülmesini talep etti. Karar dosya numarası şöyle: AZ 30 C 3173/08-47



Kiracılar DİKKAT! Bunlar birgün sizi de ilgilendirebilir

- Kiracılar, evi tahliye ederken, binanın pencere dış cepheleri ile kapının dışını boyamak zorunda değil. (Karar No: AZ: VIII ZR 210/08)

- Kiracılar aynı şekilde, yer halısını da atmak mecburiyetinde bulunmuyor. (Karar No: AZ: VIII ZR 152/05).

- Eğer bir kiracı, mecburi olmadığı halde, tahliye ettiği evdeki bazı onarım ve yenileme işlemleri yaptırmış ise, bunun faturasını ev sahibine aynen aktarabilir. Eğer, kiracı sözleşmesi bu temizlik ve boyama, onarım işini bizzat ve arkadaşların yardımı ile yapmış ise, o zaman kullanılan malzemenin yanısıra, harcanan işgücünün bedeli ev sahibine fatura ettirilir. Karar dosya numarası: AZ: BGH VIII ZR 302/07

- Eğer ev sahibi kira sözleşmesine, alışılmadık maddeler koydurmuş ve gerek tahliye gerek evin belli zaman dilimlerinde temizlenmesi ve boyanması gibi dayatmalarda bulunmuş ise, Federal Temyiz Mahkemesi "Bu kira sözleşmesi geçersizdir. Kiracıyı bağlamaz" dedi. Karar no: AZ: VIII ZR 360/03

- Eğer bir kira sözleşmesinde "en az..." veya "en geç..." gibi ifadelerin yanısıra, "aldığı gibi..." sözleşmelerin karakterine uygun şekilde..." biçimli ifadeler varsa, bütün bunlar kiracının lehine durumlardır. Yani, kiracılar, isterlerse, boyamak için eline fırça almak zorunda değil demektir. Karar dosya numarası: AZ: VIII ZR 339/03

- Bir kiracı tahliye ettiği evinden ötürü, fazla kira veya başka hak var ise, bunu çıktıkları sonraki 6 ay içinde talep etmesi gerekiyor. Aksi takdirde, bu alacak, zaman aşımından ötürü geçerliliğini yitirmiş oluyor.

- Bir futbol sahası yakınında oturan ev sahipleri, Aachen Eyalet Mahkemesi'nin kararına göre, sabırlı olmak ve karşılaşmaların yapıldığı günlerde oluşan doğal gürültüye karşı anlayış göstermek zorunda. Mahkeme, bir takımın üst lige çıkmasıyla seyircisinin de artması bağlamında oluşan aşırı gürültü yüzünden acı parası talebinde bulunan bir ev sahibinin başvurusunu geri çevirdi. Karar dosya numarası: AZ: 9 O 533/05

Anadolu'nun büyük zenginliği Türk halk dansları, Avrupa'da da hızla yayılıyor Kimlik Arayışı mı? Güçlü Olma Yolu mu?

Onlar Almanya başta olmak üzere, değişik Avrupa ülkelerinde dünyaya gelmiş veya büyümüş Türk gençleri. Yaniz bizlerden birileri. Çoğu, çevresiyle iletişim kurarken, genellikle geldiği ülkenin dilini kullanıyor veya bildiği Türkçe ile, o dili harmanlayarak, büyük bir zorluk yaşamadan, diyalog geliştiriyor.

Yazın sıcak bir Pazar sabahından birindeyiz. Anadolu'nun değişik bölgelerine özgü otantik takılarla birlikte yer yer ağır gelen giysiler içinde, oradan orada koşuşturan genç insanlar çarpıyor hemen gözümüze. Onlar değişik kentlerden otobüslerle Frankfurt yakınlarındaki Langen şehrinde yılda bir kez toplanıyorlar. Çünkü, bu kasaba, Hessen eyaletinde 17 yıldır yayın hayatını Türkçe sürdüren Toplum Gazetesi'nce organize edilen geleneksel Türk halk dansları yarışmasına ev sahipliği yapıyor. Yani Langen, artık "Türk halk danslarının Kabe'si" olarak tanınıyor.

Kimileri, sahnede prova sırasını bekliyor. Sabırsız olan veya her dakikayı değerlendirmek isteyen kimi gruplar ise, açık alanda, terasta, jüri önünde sergileyecekleri Anadolu'ya özgü halk danslarını bir kez daha oynamaya çalışıyor. Belki çoğu, otantik giysileri içinde; diyelim, Tokat veya Erzurum yöresini veya Kars, Burdur, Silifke veya Bitlis bölgesini hiç görmedi. Bölgesel kültürü de çoğu tanımıyor. Hatta büyük bir bölümü ise, o yörenin haritadaki yerini bulmakta bile zorlanıyor. Ancak yarışma saati gelip çatığında, adeta kanter içinde kalma pahasına, önünde 6-8 dakikalık süreyi sahnede büyük bir heyecanla yaşıyor.

Bu İlgı Neden Büyüyor?

Evet, Türk halk dansları son 10 yıl içinde Almanya başta olmak üzere, Avrupa ülkelerinde önemli ölçüde revaçta. Hemen her kentte dernek veya girişimler, bir ekip oluşturup, bir yöreye yoğunlaşıyor. Kimi bölgelerdeki cemiyetler ise, adeta profesyonel ekip gibi çalışıyor ve birden fazla yöreye özgü dansları farklı ekiplerle sergileyebiliyor. Bu gelişmenin, yani Avrupalı Türk gençliğinin halk danslarına yönelmesinin temelinde, hiç kuşkusuz, Toplum Gazetesi'nce hazırlanan Türk Halk Dansları Yarışması'nın önemli payı var. Hatta gençler, diskoya dahi gidecek olsa, bir yolunu bulup, ortamı halk danslarına çevirebiliyor. Gazeteci Mehmet Canbolat, bu süreçte öncülük eden bir isim ve sözkonusu gelişimi, toplum bilimcilerin incelemesi gereken bir olgu olarak tanımlıyor ve hatta bu durumun "Avrupa'da doğmuş büyümüş genç kuşak insanları neden Anadolu'nun binlerce yıllık kökeni olan halk danslarına yöneliyor?" sorusu ışığında üniversiteler için araştırma konusu olabileceğine dikkati çekiyor. Mehmet Canbolat, gençlerdeki bu gelişimi sadece "boş vakitlerini oynayarak değerlendirme" veya "dans ederek spor yapmış olma" şeklinde gör-

müyor ve meseleyi kimlik arayışının farklı bir boyutu olarak değerlendiriyor. Canbolat'a göre, Türk gençlerinin Avrupalı gözlemcilerin arzusunun aksine bir istikamete yönelmesinin temelinde, içinde yaşadığı toplumda, kendine yeterince bir yer edineme veya herşeye rağmen "bir ayağıyla da farklı bir toprakta sağlam bir zemin edinme" düşüncesi yatıyor.

Gençlerin büyük bir bölümü, okulda veya işyerinde, Alman veya başka ulustan emsalleri, yaşdaşları ile bir sıkıntıları olmadığının altını çiziyor, ancak kendi kültüründen insanlarla birlikte olunca, farklı bir güven ortamı yakaladıklarını, daha mutlu olduklarını, rahat ettiklerini söylüyor.

Anne-Kız, Baba-Oğul Sahnede

Gazeteci ve yarışmanın eşgüdümünden sorumlu Mehmet Canbolat, 15 yıl önce yola çıkarken, bugünlere gelinceye kadar çok iyi gördüğünü hatırlıyor ve: "Biz ilk etkinliği düzenlediğimiz günlerde, henüz hayatta olmayan veya anne kucağında uyuyan çocukların, 15 yıl sonra emsalleriyle veya anne babalarıyla sahne alması, başlı başına bir



yen Canbolat, geçen 15 yıl içinde, sayısız unutulmaz hatıralara da dikkati çekiyor. İki örnek:

"Bundan 7 yıl öncesiydi. Etkinliğin ve coşkunluğun yoğunlaştığı bir anda yanıma yaklaşan genç bir çift, bana böylesi bir ortama öncülük ettiğimiz için teşekkür etmek istediklerini söyledi ve bu yarışmalardan birinde tanıştıklarını, anlaşip evlendiklerini belirttikten, bu mutlu birlikteliğin ürünü olarak kucaklarındaki 11 aylık bebeklerini gösterdi. Bu yarışma olmasaydı, biz birbirimizi tanımaz ve bu güzel çocuğa da sahip olamazdık. Sağ olun.



Hürriyet Gazetesi 15 Ağustos tarihli Avrupa baskısı Cumartesi ekinde, "Yurtdışındaki Türkler arasında, Türk halk danslarının gelişimi" konusuna geniş yer ayırdı. Türk ailelerin Türkiye'den Almanya'ya taşıdıkları folklorik değerlerin, özellikle burada doğup büyüyen kuşaklar arasında büyük ilgi gördüğünü yazan Hürriyet, halk dansları kültürünün toplumda birleştirici bir görevi yerine getirdiğini vurguladı ve halk danslarının bir mucizeyi gerçekleştirdiğinin altını çizdi. Turgay Raşit'in hazırladığı röportajda, yarışmanın eşgüdümünden sorumlu Mehmet Canbolat'ın "Gençlerin, Anadolu'nun değişik yörelerinden danslara yönelmesi üniversiteler için başlıbaşına bilimsel bir araştırma konusudur." görüşüne de yer veriliyor.

olaydır bence" diyor. Bu geleneksel yarışma önce Hessen eyaleti için düşünülmüş, birkaç sene sonra Almanya çapında talepler gelmiş ve derken değişik Avrupa ülkelerindeki Türk toplulukları yarışmaya katılmaya başlamış. İşin ilginç yanı ise, bu yarışmaya katılmak için son 5 yıldır, gerek Türkiye'nin değişik şehirlerinden gerek Orta Asya'daki Türk Cumhuriyetler'den profesyonel ekipler de başvuruyormuş.

Sosyalleşme İmkânı Sunmak

"Sadece Avrupa ülkelerindeki Türk ekiplere açık olan geleneksel Toplum-Türk Halk Dansları Yarışması, yarışmadan da öte, farklı bir misyonu da sağlıyor. Yani, Türk toplumu içinde özellikle gençler açısından farklı bir sosyalleşme imkânı sunuyor" di-

İyi ki böyle bir yarışma var."

"Yine yıllar öncesiydi. Salon girişinde yanıma yaklaşan bir kadın, benimle kısaca konuşmak istediğini söylemek istemiş, ancak buna fırsat bulamayıp, huçkırıklara boğulmuştu. Omuzuma yaslanıp ağlıyordu. Şaşırılmıştım. Eşi olduğunu sonradan öğrendiğim bir bey, bana uzaktan işaret edip, müdahale etmememi önerdi. Biraz duraldıktan sonra, yine titreyen bir sesle kadını ve eşini dinlerken, yüreğimin cız ettiğini hissettim bir an. Şöyle diyordu: -Bakın şu sahnede dans eden soldan 4.cü var ya; hani sarışın uzun boylu o genç var ya, şu, saçları at kuyruklu. İşte o bizim oğlumuz. Tek evladımız. Biz onun için buradayız bugün. Yıllardır bizden kopuk bir yaşam sürdürüyordu. Anne babasının Türk olmasından utanç duyuyordu. Bizlerle hiç diyalog kurmuyor ve odasına kapanıyor ve erken çıkıp geç dönüyordu. Takıldığı çevresi konusunda kaygılıydık. Tek evladımızın gözümüzün önünde elimizden kaydığını hissediyorduk. Ancak birgün, o arkadaş çevresinde yaşadığı bir olay yüzünden kendini bir anda dışarı atmış. Yolda amaçsız ve bitkin vaziyette dolaşırken, ilkokuldan tanıdığı bir başka Türk genciyle karşılaşınca, ona eşlik etmiş. Ertesi gün de, bize bile haber vermeden o gencin yer aldığı ekipte birlikte sizin yarışmaya seyirci olarak gelmiş ve ne olduysa o zaman olmuş. Oğlumuzun dönüşünde Türk halk dansları ekibinde hemen antrenmanlara başladığını duyunca önce inanmadık. Çok değişmişti. Bunu farkettiğimizi anlayınca, diyalogumuz düzeldi. (Devamı yanda)



Anadolu'nun büyük zenginliği Türk halk dansları, Avrupa'da da hızla yayılıyor

Kimlik Arayışı mı? Güçlü Olma Yolu mu?

Artık çok mutluyuz, zira oğlumuz, 1 yıl içinde, sizin bu yarışma sayesinde, bugün burada ve sahnede oynuyor. Siz bize oğlumuzu geri kazandırdınız. Allah sizlerden razı olsun."

Folklorik Değerler ve Uyum

Türk halk danslarına yönelik bu yoğun ilgi, hiç kuşkusuz Almanlar'ın da dikkatini çekiyor. Türk gençlerinin kendi içinde gruplaşması, Anadolu kültürüne yönelmesinden rahatsız olanlar da yok değil. Hatta, bu tür projeleri, "entegrasyona engel" olarak yorumlayanlar da var. Mehmet Canbolat ise, bu görüşe katılmıyor ve "Entegrasyon güçlü insanların işidir. Güç ise, bilgi ve kendine olan özgüvenden geçer." diyor ve ekliyor: "Bakın, gençlerimizin büyük bir bölümü, ailesinin Anadolu'dan getirdiği kültür ve öz kimlik ile barışık. Hatta, Batı'dan edindikleri başka olumlu değerleri de bu öz kültüre yükleyerek, yeni bir sentez yakalayabiliyor. Bence, halk danslarımız,

olarak görmemek gerekir. Tam aksine, burada harmanlanan bir kültürü, artı değer biçiminde, bir zenginlik kaynağı olarak görmek daha doğru olur. Kendine güvenen, iç dünyası huzurlu olan, bilgi birikimi olan ve belki de bu dans yoluyla kendi varlığının farkına varan insanlar, topluma daha çok uyumlu olurlar. Çünkü o gençler, kendi güçlerinin farkına vararak, kendilerini daha güvende hissetmeye başlıyor ve topluma o rahatlıkla yaklaşabiliyor, kaynaşabiliyor. Çünkü kendisinin de, keyif veren, gurur veren bir zenginliği olduğu bilinciyle hareket edebiliyor."

Erkek Oyuncu Zorluğu

Türk halk dansları ekiplerinde ilginç bir diğer gelişme ise, eğitimcilerin erkek daçı bulma zorluğu. İlginçtir, yıllar önce, sahneye çıkacak kız oyuncu bulma zorluğu yaşanırken, şimdilerde ise, ekiplerin yüzde 60'ı kız oyuncularından oluşuyor. Anne babalar, önceleri kız çocuklarının halk

Düne kadar Alman toplumunda hep üreten bir robot gibi görülen işçi anne babalar, belki de, içlerinde eksik kalmış, çocukluklarını, gençliklerini kendi evlatları üzerinden yaşıyorlar. Hakları da fazlasıyla var onların buna aslında.

Anadolumuzun dört bir köşesine özgü, mozaik karakterli halk dansları Avrupa'da hızla yayılıyor. Yılda bir kez bile olsa, Hessen eyaletindeki Toplum Gazetesi'nin bu geleneksel Türk Halk Dansları Yarışması'na katılan gençler arasında, sadece öğrenci değil- sadece anne-oğul, baba-kız değil, erişkin insanlar da var. Hatta, Almanya'da Avusturya'da, Fransa'da üniversite bitirmiş, doktor, mühendis, öğretmen olmuş, avukat olmuş ve hatta Alman okulunda müdürlük görevine kadar gelmiş Türk akademisyen olduğunu da söylersek, şaşırmayın artık.

Dostluk Dereceden Önce Gelir

Mehmet Canbolat, 15 yıla özgü bir bilanço çıkartırken: "Aslında bu ekiplere verdiğimiz toplam 3 bin Euro tutarındaki maddi ödül hiçbir şey değil. Sahnede saatlerce ter döken yüzlerce genç için büyük önem taşıyor. Bunu biliyoruz. Onları heyecanlandıran para ödülünden çok başka bir şey olmalı. Dedikim gibi, bunu biz değil, sosyologlar, toplum bilimciler araştırmalı. Düşünün bir kez, en az 10 genç biraraya geliyor v bir yıl boyunca, bazen haftada 2-3 kez hazırlık yapıyor ve belki binlerce Euro para harcıyıp Türkiye'den kostüm ve müzik getiriyor ve yarışma günü gelip çıktığında, tek bir hedefe yöneliyor. O da bu yarışma. Bunları dikkate alırsanız, bu heyecanın, bu ilginç gelişmenin, aklınıza ilk gelenden çok daha farklı bir sebebi olmalı."

Evet, Toplum Gazetesi, eyalete özgü bir haber-bilgi kaynağı olmasına rağmen, 15 yıl önce başlattığı bu anlamlı etkinlik projesi ile, aslında Avrupa'daki Türk toplumuna önemli bir zemin sunmuş oluyor.

Gençler, 15. halk danslarından ayrılırken, "önümüzdeki yıl, yani 23 Mayıs 2010 tarihinde 'Langen'de yeniden görüşmek üzere" diyerek, yeni dostluklar kazanmanın keyfiyle ayrılıyorlar.



çocuklara inanılmaz ölçüde özgüven aşıyor. "Ben" olgusunu güçlendirirken, grup çalışması ile, ekip bilincini, birlikte üretme yeteneğini kazandırmış oluyor. Aslında, bu güçlü olmanın temel taşlarından biridir. O yüzden, gençlerimizin Türk halk danslarına yönelmesini, uyumsuzluk

oyunları çalışmalarına sıcak bakmaz iken, şimdilerde ise, gençlerin, "başka ortamlarda kafalarının karışmaması için" derneklerdeki folklorik çalışmalara yönelmeleri konusunda biraz çaba sarfediyor ve hatta onlarla birlikte etkinliklere gidip, taraftar olabiliyor.

Toplum 16. Türk Halk Dansları Yarışması

23 Mayıs 2010 . Pazar günü
Stadthalle . 63225 Langen/H.

Geniş Bilgi için: 0172 - 608 35 25

e-posta: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
 Santral: Tel: 069 / 71 37 73
 Faks: 069 / 70 90 32
 EMail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
 Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
 Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
 ter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-
 Tereke, Tebligat gibi birimlere santral
 üzerinden hergün saat 14-16 arası ula-
 mak mümkündür.

**Mesai saatleri: (saat
 10.30'a dek numara
 almış olmak şartıyla)
 Ptesi-Cuma'ya kadar
 saat 8-16:00 arası,
 işlem yaptırmak
 mümkündür.**

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
 Eğitim: 069/7072307
 Maliye: 069/71675462
 Eko./Ticaret: 069/777424
 Din Hizmetleri: 069/778286
 Turizm-Tanıtma: 069/233081
 Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
 ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
 Almanya: 118 33 Uslularası:
 11834, Polis: 110, İtfaiye/İlk Yar-
 dım: 112, Acil Eczaneler: 011500
 Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş
 Acil Yardım: 6007271, Nöbetçi
 Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında
 telefonla bilgi talep etmeden
 önce, www.e-konsolosluk.net
 adresindeki internet
 sayfasının mutlaka okunması
 tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
 e-posta: lgk-mainz@t-online.de. Santral: Tel: 06131 / 982600
 Faks: 06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/833993 veya 059-
 778841 Faks: 06131-81202, Eğitim: 06131/831784 Faks: 06131-
 831784. Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluga bizzat
 gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 ara-
 sında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-
 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt. Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKET 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. GİPA MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750 HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427 MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226 TOLGA MARKET 60314 Frankfurt. Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. BEREKET MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. MUTLU MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKET. 60529 Frankfurt. Rheinlandstr. 16. Tel: 069-35352814. ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134690 NAZAR MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954. TALIA PARADİS 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11. Tel: 069- BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/55130 KARDESLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364. Tel: 069/738593. INTER MARKET 60326 Frankfurt. Kleyerstr. 70-72. Tel: 069/730433 GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38999077. ERCIYES PINAR MARKET 65931 Frankfurt. Rumburgstr. 21a. Tel: 069-4846872. ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannweiler 58. Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Da-
 nışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 HERKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447 BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegerstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545 MERDAN MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/493033 DEMİREL MARKET. 60316 Frankfurt Bergerstr. Tel: 069-473966 AK MAR-
 KET 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644 ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990. GINNHEIMER MARKET 60431 Frankfurt. Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696. AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- ARİKAC MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36. Tel: 069/430222. BİZİM BAKKAL 60385 Frankfurt Bergerstr. 258. Tel: 069-453149 DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201 INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschtr. 2-4 Tel: 069/40 9999. STAR SUPERMARKET 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02 EYÜP SULTAN MARKET 60386 Frankfurt Fench. Mittelsestr. 25 Tel: 069-40806551 B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKET. 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014. SCHLOSS MARKET 60486 Frankfurt. Tel: 069-24795195 LEIPZIGER KARDESLER 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93. Tel: 069/77015837. DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. OR-EL GmbH. 60433 Frankfurt. Eschersheimerlandstr. 589. Tel: 069-95108663. BETÜL MARKET 60385 Frankfurt. Mankurstr. 20 Tel: 069/433046. MUNZUR MARKET. 60437 Frankfurt-Bonames Galgenstr. 2. Tel: 069-50982905. ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 10. Tel: ŞAHAN MARKET 65929 Fm. Höchst. Kasinosstr. 11 A Tel: 069-33093670 KASTAMONU FEIN-
 KOST 65929 Fm.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. EFEM MARKET 65929 Fm.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854. MİDİ MARKET 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655 PELİN REİSEN. 65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. NAKHAUF Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SUNA MARKET 65936 Fm.-Sossenheim. Sossenheimweg. Tel: 069- ER-
 CIYAS PINAR MARKET 65936 Fm.-Sossenheim. Sossenheimweg 162. Tel: 069- HOF-
 MARKET. 65936 Frankfurt-Sossenheim Robert Dissmstr. 20. Tel: 069- GÜLCİCEĞİ ANADO-
 LU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669 DÜZBAĞ MARKET 65795 Hat-
 tersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448 MAVİŞ MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12. Tel: 06190-931519 BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
TURNA MARKET 60528 Frankfurt. Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25 SEVDA MAR-
 KET. 60386 Frankfurt. Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821 GÜLÜM MARKET. 60435 Frank-
 furk.Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071 BEHRAM MARKET. 60320 Frankfurt. Marbachweg 292. Tel: 069- 56020997 ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt. Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948 GİPA MARKET 60439 Frankfurt. Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. ÇİÇEK MARKET 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91. CELİL MARKET 65929 Frankfurt Golenstr. 82. Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093. ALFA SUPERMARKET 65760 Eschborn. Berlinerstr. 21. Tel: 06196-7694852 İSTANBUL MARKET. 61440 Oberursel-Weiskirchen. Kurmainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838. SPAR MARKET 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6. Tel: 06171-885660 ANADOLU SUPERMARKET. 61348 Bad Homburg Höhest. 20. Tel: 06172-989570. BAD HOMBURGER MARKET. 61350 Bad Homburg. Glücken Weg 10-14. Tel: 06172-918150. BESLİ LEBENSMITTEL. 61350 Bad Homburg. Bachstr. 4 Tel: 06172- ÜÇGÜLÜM MARKET. 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945.

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinhe-
 merstr. 43 Tel: 06181/23890 ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
DİTİB MARKET Leipzigstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814 PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753 AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnersstr. 30 Tel: 06181/26639. BAY-
 RAM MARKET 63452 Hanau Lamböystr. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKET. 63457 Hanau. Josef Bautzstr. 6. TANŞAŞ MARKET 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3. Tel: 06181/9697436. İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. BAĞ MAR-
 KET. 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150 FIRAT MARKET 63454 Hanau. Kurt-
 Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647 YEŞİL-SAMSUN EXPORT. 63450 Hanau. Hospi-
 talstr. 4 Tel: 06181/257577 FIRAT MARKET 63457 Hanau-Grossaueim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-ECİÇE. 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538
YENİ MERKEZ. 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054 NİEDERFELDER FRISCH-
 MARKET 63500 Seligenstadt. Berlinerstr. 9. Tel: 06182-9495678 NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311 BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKET 63741 Aschaffenburg EKREM MAR-
 KET 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKET. 63739 Aschaffenburg. Behlgaasse 2. Tel: 06021-13880. NADİNE MARKET. 63739 Aschaf-
 fenburg Landingsstr. 9. Tel: 06021-24675. SULTAN MARKET 63628 Bad Soden-Salmünster. Frankfurterstr.1 Tel: 06056-911369

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : HAZAR MARKET 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/85090957. BAYRAM MARKET. 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. CAVUŞ BÄCKEREI. 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576. OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP IMP. EKSP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737 GÜLEN MARKET 63065 Offen-
 bach Kaiserstr. 4. Tel: 0170-2676843 TAT-BUL MARKET 63065 Offenbach. Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820 YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160 İMAJ MARKET 63069 Offenbach Spremlingen Landstr. 46 Tel: 069-84848737 İSTANBUL MAR-
 KET. 63069 Offenbach. Merianstr. 11. Tel: 069- 83835955 VİTAL MARKET 63128 Diet-
 zenbach Jg. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909 GÜNDOĞDU MARKET 63128 Dietzenbach Rodgaurstr. 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKET 63128 Dietzenbach. Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. YAZGÜLÜ MARKET. 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: CITY MARKET (ÜNLÜ GIDA) 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645. KADIR MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226 ŞİRİN ELEKTRO. 63263 Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1. Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKET 63225 Langen Bahnstr. 119

Tel: 06103-923504 ÇAKIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/66092
 ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerring 3 Tel: 06103-312926 UĞUR MARKET 63322 Rodermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 OKTAY MARKET. 63179 Obertshausen. Richard Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : ÖZYİĞİT MARKT. 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REİSEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/2523 ve 12175. AYFER REİSEN. 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069 MEVLANA REİSEN. 65428 Rüs-
 selsheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611 ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim. Marktplatz 5. Tel: 06142/82217 BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau. Burnekerstr. 1. Tel: 06152/172236 Reisebüro ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burnekerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3. Tel: 06152-710422. DAMLA MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AVAŞIN MAR-
 KET. 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darm-
 stadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. İSTANBUL FEINKOST 64347 Darms-Griesheim
 Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. EURO SUPERMARKT 64283 Darmstadt. Karlstr. 57. Tel: 06151-665561 NAZAR CENTER 64293 Darmstadt. Kasinosstr. 36 Tel: 06151-9068777. GÜ-
 NAYDIN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL. 65183 Wiesbaden. Well-
 ritstr. 20. Tel: 0611-451112 GÜR REİSEN. 65183 Wiesbaden. Wellritstr. 23. Tel: 0611-
 408511 BUCAK MARKET. 65183 Wiesbaden. Wellritstr. 29. Tel: 0611-407769 GESCHENK
 PARADİS DİKKATLİ. 65183 Wiesbaden. Wellritstr. 7. Tel: 0611-409178 DBV+Commerz-
 bank Agentur. 65185 Wiesbaden Wellritstr. 59 Tel: 0611-451541 GÜNYAR MARKET. 65183
 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894 HARPUT PASTAHANESİ. Wellritstr. 12.
 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ASIL MARKET. 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel:
 0611-406684 UMUT MARKET. 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207.
 PINAR MARKET. 65203 Wiesbaden. Breslaustr. 15. Tel: 0611-167834 CAN SUPERMAR-
 KET. 65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019 CAN MARKET. 65183
 Wiesbaden Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89 NURTE REİSEN. 65183 Wiesbaden.
 Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361 EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171 PINAR
 MARKET. 65203 Wiesbaden. Brenslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSCHEULE AKTAN
 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHENFELD 65183 Wiesbaden Weber-
 gasse 58 Tel: 0611- 377372 KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43. Tel: 0611-
 702160 ENES MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. DOST FIRINI
 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. YILDIZ FRIESCHMARKT. Wiesbaden.
 Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737. SOLE MARE 65183 Wiesbaden. Bleichstr. 49. Tel: 0611-
 7248934. UNAL MARKET 55188 Mainz Lessingstr. 5 Tel: 0611- ANTALYA MARKET 55116 Mainz
 Zangasse 12 Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2. Tel:
 06131-679423 REISEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233
 KISMET MARKET 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauweg 1 Tel: 06131-5880565. MEV-
 LANA REİSEN 55116 Mainz Gärtnersstr. 24 Tel: 06131-234497-98 VATAN MARKET Mainz
 Kastel. Lorenz-Scholtstr. 1. Tel: 06134-62955. PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser
 Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm
 Ring 77 Tel: 06131-674760 HALK-MARKET. 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-
 2869880-81. NURTE REİSEN. 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring. 77. Tel: 06131-
 5546090-91. SEKER MARKET 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962.
 MELISA MARKET. 55122 Mainz-Gonzenheim. Canisiusstr. 50 A. Tel: 0177-2540796. SELAM
 OBST GEMÜSE 65510 Idstein. Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330 ÖZEN MARKET 65549
 Limburg Am Elbhorn 5-7 Tel: 06431-5909580. KAYA MARKET 65549 Limburg Offheimer Weg
 13 Tel: 06431-217782 ELIF MARKET. 65549 Limburg Glashüttenweg 3. Tel: 06431-2880072.
 ASCOM 65549 Limburg. Grabstr. 43. Tel: 06431-288100. JOY SUPERMARKET. 55545
 Bad Kreuznach. Rudesheimerstr. 86-88. Tel: 0671-2985840

GIESSEN, WETZLAR, DİLLENBURG, STADTALLENDORF, KASSEL ve ÇEVRESİ : BÜ-
 RO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/77020-22. YETİŞİ ATO-
 HANDEL 35638 Leun. Siemensstr. 30 Tel: 06473 - 410332 TURGUT MARKET 35390 Gies-
 sen Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204 TURGUT VERPACKUNGEN 35396 Giessen. Kiesweg
 21 Tel: 0641-3997258. TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161 TURHAN
 390161 TURHAN MARKET (2) 35390 GIESSEN Walltorstr. 19 Tel: 0641-390161 TUR-
 HAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. NUS MARKET 35390
 Giessen Neustadt 12. Tel: 0641-2097456 Dr. Med. Kamran Mobini 35390 Giessen Westan-
 lage 62 Tel: 0641-791706 Badelli Gelinlik 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neus-
 tadt 28. Tel: 0641-3012431 ŞELELE RESTAURANT. 35390 Giessen. Neuburg 3. Tel: 0641-
 87780520 REISEBÜRO ÖZTÖR 35390 Giessen. Walltorstr. 14 Tel: 0641/77545 GÜL MAR-
 KET 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. SÜMER MARKET. 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel:
 02772/41934 DİDEM TUR. 35745 Herborn. Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612 REİSE-
 BÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729 TEKİN MEZBAHA. 35716
 Dietzhölztal Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875 BABA MARKET. 35764 Sinn. Tel: 02772-81349
 KAYA MARKET. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-32127 KARADENİZ FIRIN. 35576 Wetzlar
 Tel: 06441-31082 REİSEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloorstr. 17 Tel: 06441-47035 OSMAN
 MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ. 35576 Wetz-
 lar. Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. AUTOHAUS KILIÇ 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwi-
 es 9 Tel: 06449-879 AKYUZ REİSEN 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya
 8708180 YÜKSEL OĞLU-UNAL MEZBAHA. 57072 Siegen. Schlachthaus 10. Tel:
 0271/332840 YILMAZ REİSEN 35708 Haiger Kühllhastr. 11. Tel: 02773-73204. AYU-
 CAK AHMET KARADAG. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. YEMİNLİ TERCÜMAN Emin
 Özbeç. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. HARMANYERİ MARKET. 35754 Herborn
 Schwerstr. 2. Tel: 02772-582287. DOYUM GRILL 35745 Herborn. Hauptstr. 108. Tel:
 02772-581476 BOGAZICI MARKET. 61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019
 GENÇ MARKET (II). 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. ALTAY
 MARKET 35260 Stadtlallendorf Egerländerstr. 1. Tel: 06428-441519. SÜRGÜN SUPERMARKT
 35260 Stadtlallendorf Hermann Lönser. 2. Tel: 06428-441651. HARMANYERİ MARKET
 35216 Marburg-Biedenkopf. Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461 - 758663. AYĞUN MARKET
 35216 Marburg-Biedenkopf Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385. GİMAR LEBENSMITTEL
 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877. HİLAL OBST UND GEMÜSE 34117
 Kassel Wollhaigerstr. 57. Tel: 0561-770883. WEFİA SUPERMARKT 34127 Kassel Holländische
 Str. 167. Tel: 0561-8907867 SEMA DONER 57562 Herdorf. Hauptstr. 63. Tel: 02744 -
 931678 KILIÇ MARKET. 57562 Herdorf. Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47.
 64625 Bensheim Tel: 06251-680781 Demirel Reisen Ludwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach
 Tel: 06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel:
 06252-68590. İVECAN Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim. Tel:
 06252-5298. Reisebüro Antalya-Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. Arzum
 Pizzeria Dönerhaus Fahrtenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Er-
 bacherstr. 49 64720 Michelstadt. Bizim Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt.
 Bezirgan Market Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. Orient Grill-Bistro Ibrahim Tun-
 ca Erbacher Str. 10 64711 Erbach. Batı Trakya-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst.

**SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA
 DESTEK VEREREK YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25**



Mindestens

Drei

Personen

Frei

25%

25%
Rabatt bei einer
Gruppe von mindestens
3 Personen

“Wenn Sie eine Gruppe mindestens von drei oder mehrere Personen sind und zwischen dem 20. August und 19. September von Deutschland, Frankreich, Niederlande, Belgien, Österreich, Schweden, Dänemark oder Finnland in die Türkei fliegen bekommen Sie 25% Nachlass.”



TURKISH AIRLINES

turkishairlines.com | 0 180 5 849 266

A STAR ALLIANCE MEMBER 

Ramazan'da KolayKart'lılara BEDAVA DAKİKA.

30 € yükleyene Türkiye'ye 50 dakika bedava.
15 € yükleyene Türkiye'ye 20 dakika bedava.

SAHURA KADAR MUHABBET



www.ayyildiz.com | Bilgi ve Sipariş Hattı: 0800 11 22 134 (ücretsiz)



Şimdi Paylaş

ay yıldız

e-plus⁺verbundet.

* Kartına 15 veya 30,- €'luk kontör yükleyen her müşteriye azami 30 günde bir kez olmak koşuluyla 20 veya 50 dakikaya kadar bonus verilir; daha kısa zaman aralıkları ile yapılacak kontör yüklemeleri için dakika bonusu verilmez. Bonus olarak verilen dakikalar, (özel numaralar ve katma değer hizmetler hariç) Almanya dahilinden Türk sabit şebekesine yapılan aramalar için geçerli olup, kullanılmayan bonus dakikalar 30 gün sonra iptal olur. Bonus dakikaların kullanılması, dakikaların hesaplama birimine bağlıdır. Başlayan her dakika, gerçek görüşmenin süresine bakılmaksızın tam olarak hesaplanır (dakikalık hesaplama birimi). Kampanya, 21.08.2009 tarihinden 22.09.2009 tarihine kadar geçerlidir. KolayKart ile Almanya dahilinden Türk sabit şebekesine yapılan bütün aramalar (özel numaralar ve katma değer hizmetler hariç) ve diğer AY YILDIZ, E-Plus ve BASE abonelerine yapılan aramaların dakikası 0,09 €'dur; Almanya dahilinden Alman sabit şebekesine yapılan bütün aramalar (özel numaralar ve katma değer hizmetler hariç) ve bütün Alman ve Türk GSM şebekelerine yapılan aramaların dakikası 0,19 €'dur. Almanya dahilinden (özel numaralar ve katma değer hizmetler hariç) bütün Alman ve Türk GSM şebekelerine gönderilen SMS'lerin adet fiyatı 0,14 €'dur. Almanya dahilinden yapılan Mailbox aramaları ücretsizdir; yine Almanya dahilinden AY YILDIZ Hotline 1135'e yapılan aramaların dakika fiyatı 0,49 €'dur. Hesaplama birimi: Görüşmenin ilk dakikası daima tam olarak, geriye kalan süre ise saniyelik birimler halinde hesaplanır. Dual-band veya tri-band destekli cep telefonu şarttır; bazı durumlarda cep telefonunuzu aktive ettirmeniz veya SIM-Lock kilidini açtirmeniz ve bunun karşılığında ayrı bir ücret ödemeniz gerekebilir. Mobil hizmet sunucusu E-Plus Service GmbH & Co.KG'dir. Startpaket'in bir kerelik fiyatı 19,99 €'dur, (10,00 € Başlangıç bakiyesi, bir kerelik bağlantı ücreti 9,99 €).